

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 254



Ediția  
în limba română

### Legislație

Anul 52

26 septembrie 2009

Cuprins

#### I Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie

##### REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (CE) nr. 880/2009 al Consiliului din 7 septembrie 2009 privind punerea în aplicare a Acordului sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) 1994 privind modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană, de modificare și completare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun** ..... 1
  
- Regulamentul (CE) nr. 881/2009 al Comisiei din 25 septembrie 2009 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ..... 5
  
- ★ **Regulamentul (CE) nr. 882/2009 al Comisiei din 21 septembrie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 412/2008 al Comisiei privind deschiderea și modul de gestionare a unui contingent tarifar de import pentru carnea de vită congelată destinată prelucrării și de derogare de la regulamentul respectiv** ..... 7
  
- ★ **Regulamentul (CE) nr. 883/2009 al Comisiei din 21 septembrie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 810/2008 privind deschiderea și modul de gestionare a contingentelor tarifare pentru carnea de vită și mânzat de calitate superioară, proaspătă, refrigerată sau congelată și pentru carnea de bivoli congelată** ..... 9
  
- ★ **Regulamentul (CE) nr. 884/2009 al Comisiei din 23 septembrie 2009 de stabilire a formei și a conținutului informațiilor contabile care trebuie prezentate Comisiei în scopul închiderii conturilor FEAGA și FEADR, precum și în scop de monitorizare și prognoză** ..... 10

Preț: 22 EUR

(continuare în pagina următoare)

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

★ Regulamentul (CE) nr. 885/2009 al Comisiei din 25 septembrie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 378/2005 în ceea ce privește probele de referință, taxele și laboratoarele enumerate în anexa II <sup>(1)</sup> .....	58
★ Regulamentul (CE) nr. 886/2009 al Comisiei din 25 septembrie 2009 privind autorizarea preparatului <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94 ca aditiv pentru hrana cailor (titularul autorizației Alltech France) <sup>(1)</sup> .....	66
★ Regulamentul (CE) nr. 887/2009 al Comisiei din 25 septembrie 2009 privind autorizarea unei forme stabilizate de 25-hidroxicolecalciferol ca aditiv în alimentația puilor pentru îngrășat, a curcanilor pentru îngrășat, a altor păsări de curte și a porcilor <sup>(1)</sup> .....	68
★ Regulamentul (CE) nr. 888/2009 al Comisiei din 25 septembrie 2009 privind autorizarea chelatului de zinc al analogului hidroxilat al metioninei ca aditiv pentru hrana puilor pentru îngrășat <sup>(1)</sup> .....	71
★ Regulamentul (CE) nr. 889/2009 al Comisiei din 25 septembrie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului și de stabilire, pentru 2009, a plafoanelor bugetare, prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului, pentru punerea în aplicare parțială sau facultativă a schemei de plată unică, a pachetelor financiare anuale ale schemei de plată unică pe suprafață și a plafoanelor bugetare aplicabile plăților tranzitorii pentru fructe și legume și ajutorului specific, prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 73/2009 .....	73
★ Regulamentul (CE) nr. 890/2009 al Comisiei din 25 septembrie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1385/2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 774/94 al Consiliului în ceea ce privește deschiderea și modul de gestionare a anumitor contingente tarifare comunitare în sectorul cărnii de pasăre și de derogare de la respectivul regulament .....	80
★ Regulamentul (CE) nr. 891/2009 al Comisiei din 25 septembrie 2009 privind deschiderea și gestionarea anumitor contingente tarifare comunitare în sectorul zahărului .....	82
Regulamentul (CE) nr. 892/2009 al Comisiei din 25 septembrie 2009 privind eliberarea licențelor de import de orez în cadrul contingentelor tarifare deschise pentru subperioada septembrie 2009 prin Regulamentul (CE) nr. 327/98 .....	94
Regulamentul (CE) nr. 893/2009 al Comisiei din 25 septembrie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 838/2009 de stabilire a taxelor de import în sectorul cerealelor începând cu 16 septembrie 2009 .....	97

DIRECTIVE

★ Directiva 2009/124/CE a Comisiei din 25 septembrie 2009 de modificare a anexei I la Directiva 2002/32/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind nivelurile maxime pentru arsen, teobromină, <i>Datura</i> sp., <i>Ricinus communis</i> L., <i>Croton tiglium</i> L. și <i>Abrus precatorius</i> L. <sup>(1)</sup> .....	100
--	-----



<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (CE) NR. 880/2009 AL CONSILIULUI

din 7 septembrie 2009

**privind punerea în aplicare a Acordului sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) 1994 privind modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană, de modificare și completare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Valam Comun**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 133,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului<sup>(1)</sup> a instituit o nomenclatură a mărfurilor, denumită în continuare „Nomenclatura Combinată”, și a stabilit nivelurile taxelor vamale convenționale ale Tarifului Valam Comun.
- (2) Prin Decizia 2009/718/CE din 7 septembrie 2009<sup>(2)</sup> privind încheierea unui acord sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia, Consiliul a aprobat, în numele Comunității, acordul menționat anterior în vederea încheierii negocierilor inițiate în temeiul articolului XXIV alineatul (6) din GATT 1994.
- (3) În temeiul articolului 153 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole<sup>(3)</sup>, rafinările cu activitate permanentă din Comunitate se bucură de acces privilegiat la zahărul destinat rafinării, pe parcursul primelor trei luni ale anului de comercializare 2009/2010, și anume de la 1 octombrie la 31 decembrie 2009. În cazul în care prezentul regulament se aplică de la o dată ulterioară

datei de 1 octombrie 2009 și în vederea respectării priorității acordate rafinărilor cu activitate permanentă în anul de comercializare 2009/2010, începutul perioadei de trei luni trebuie să fie amânat până la prima zi de punere în aplicare a prezentului regulament.

- (4) Prin urmare, Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 ar trebui să se modifice și să se completeze în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

În anexa I partea a treia secțiunea III, anexa 7 intitulată „Contingente tarifare OMC care trebuie acordate de către autoritățile comunitare competente”, din Regulamentul (CEE) nr. 2658/87, contingentele având numerele de ordine 10, 14, 28, 31, 101 și 103 se înlocuiesc cu acele contingente care au aceleași numere de ordine indicate în anexa la prezentul regulament.

#### Articolul 2

Prin derogare de la articolul 153 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, în ceea ce privește contingentele cu numerele de ordine 101 și 103, astfel cum sunt prezentate în anexa la prezentul regulament, perioada de trei luni aferentă anului de comercializare 2009/2010 începe de la 1 octombrie 2009 sau din prima zi a punerii în aplicare a prezentului regulament, luându-se în considerare data cea mai recentă.

#### Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament se aplică de la 1 octombrie 2009.

<sup>(1)</sup> JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> A se vedea pagina 104 din prezentul Jurnal Oficial.

<sup>(3)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

Cu toate acestea, în cazul în care scrisoarea semnată de Brazilia, menționată în Acordul sub forma unui schimb de scrisori aprobat prin Decizia 2009/718/CE, nu este primită înainte de data respectivă, Comisia publică un aviz în seria C a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene* în acest sens. În acest caz prezentul

regulament se aplică din ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* a normelor detaliate care urmează să fie adoptate de Comisie pentru aplicarea contingentelor tarifare menționate la articolul 1 din prezentul regulament în baza articolului 2 din Decizia 2009/718/CE.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 7 septembrie 2009.

Pentru Consiliu

Președintele

E. ERLANDSSON

---

## ANEXĂ

Fără a aduce atingere normelor de interpretare a Nomenclaturii Combinate, se consideră că textul descrierii mărfurilor are doar valoare orientativă, concesiile fiind determinate, în cadrul acestei anexe, prin aplicarea codurilor NC, în forma existentă la momentul adoptării prezentului regulament. În cazul în care, în fața codului NC, apare mențiunea „ex”, concesiile sunt determinate atât de conținutul codului NC, cât și de descrierea corespunzătoare.

În anexa I partea a treia secțiunea III, anexa 7 intitulată „Contingente tarifare OMC care trebuie acordate de către autoritățile comunitare competente”, din Regulamentul (CEE) nr. 2658/87, contingentele având numerele de ordine 10, 14, 28, 31, 103 și 101 se înlocuiesc după cum urmează:

„Nr. de ordine	Cod NC	Descriere	Contingent (cantitate)	Nivelul taxei (%)	Alți termeni și condiții
1	2	3	4	5	6
10	0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95, 0206 29 91	Carne dezosată de calitate superioară de animale din specia bovine, proaspătă, refrigerată sau congelată, care corespunde următoarei definiții: «Bucăți selectate obținute de la tăurași sau juninci care au fost hrănite exclusiv cu iarbă de pășune de la înțarcare. Carcasele sunt clasificate de tip „B”, cu un strat de grăsime „2” sau „3”, în conformitate cu clasificarea oficială a cărnii de vită, stabilită de Ministerul Agriculturii, Zootehniei și Alimentației din Brazilia (Ministério da Agricultura, Pecuaria e Abastecimento)»	10 000 t	20	Țară furnizoare: Brazilia
14	0202 20 30 0202 30 10 0202 30 50 0202 30 90 0206 29 91	Sferturi anterioare de carne de animale din specia bovine, neseperate sau separate, congelate  Sferturi anterioare, întregi sau tăiate în maximum cinci bucăți, fiecare sfert anterior fiind prezentat într-un singur bloc congelat; sferturi numite «compensate» prezentate în două blocuri congelate, unul dintre ele conținând partea anterioară a carcasei, întreagă sau tranșată în maximum cinci bucăți, iar celălalt conținând sfertul posterior, într-o singură bucată, fără mușchiul file  Bucăți rezultate din sferturi anterioare și din piept numite «australiene»  Altele  Mușchiul gros și mușchiul subțire al diafragmei, congelat	63 703 t  (greutate cu os)	20 (*)  20 + 994,5 EUR/1 000 kg/net (**)  20 (*)  20 + 1 554,3 EUR/1 000 kg/net (**)  20 (*)  20 + 1 554,3 EUR/1 000 kg/net (**)  20 (*)  20 + 2 138,4 EUR/1 000 kg/net (**)  20 (*)  20 + 2 138,4 EUR/1 000 kg/net (**)	Carnea importată se folosește pentru transformare  (* ) Atunci când carnea este destinată fabricării de conserve care nu conțin alte componente caracteristice decât carne de vită și gelatină  (** ) Atunci când carnea este destinată fabricării de alte produse decât conservele menționate mai sus  În conformitate cu dispozițiile comunitare, cantitatea poate fi transformată într-o cantitate echivalentă de carne de calitate superioară

1	2	3	4	5	6
28	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	Bucăți de carne de cocoși și de găini, congelate  Dezosate  Piept și bucăți de piept  Altele	18 000 t	0	Repartizare pentru țările furnizoare, după cum urmează:  — Brazilia 9 600 t  — Thailanda 5 100 t  — Altele 3 300 t
31	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	Bucăți de carne de curcani și de curci, congelate  Dezosate  Jumătăți sau sferturi  Altele	7 485 t	0	Repartizare pentru țările furnizoare, după cum urmează:  — Brazilia 4 300 t  — Altele 3 185 t
103	1701 11 10	Zahăr din trestie, brut, destinat rafinării	310 124 t	9,8 EUR/100 kg/net (*)	(*) Acest nivel al taxei se aplică zahărului brut cu un randament de 92 %  Repartizat Braziliei
101	1701 11 10	Zahăr din trestie, brut, destinat rafinării	336 876 t	9,8 EUR/100 kg/net (*)	(*) Acest nivel al taxei se aplică zahărului brut cu un randament de 92 %  A se vedea nota suplimentară 2 la capitolul 17”

**REGULAMENTUL (CE) NR. 881/2009 AL COMISIEI****din 25 septembrie 2009****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor <sup>(2)</sup>, în special articolul 138 alineatul (1),

întrucât:

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XV la regulamentul respectiv,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 138 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se stabilesc în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 26 septembrie 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 septembrie 2009.

*Pentru Comisie*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Cod NC	Codul țărilor terțe <sup>(1)</sup>	Valoare forfetară de import
0702 00 00	MK	31,4
	ZZ	31,4
0707 00 05	TR	119,3
	ZZ	119,3
0709 90 70	TR	108,7
	ZZ	108,7
0805 50 10	AR	113,8
	CL	106,0
	TR	96,9
	UY	117,8
	ZA	66,6
	ZZ	100,2
0806 10 10	EG	104,8
	IL	111,8
	TR	94,9
	US	190,3
	ZZ	125,5
0808 10 80	AR	62,2
	BR	83,8
	CL	84,7
	NZ	82,7
	US	79,8
	ZA	78,1
	ZZ	78,6
0808 20 50	AR	81,8
	CN	48,1
	TR	107,7
	US	161,5
	ZA	72,0
	ZZ	94,2
0809 30	TR	114,8
	ZZ	114,8
0809 40 05	IL	118,7
	TR	99,1
	ZZ	108,9

<sup>(1)</sup> Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.



## REGULAMENTUL (CE) NR. 882/2009 AL COMISIEI

din 21 septembrie 2009

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 412/2008 al Comisiei privind deschiderea și modul de gestionare a unui contingent tarifar de import pentru carnea de vită congelată destinată prelucrării și de derogare de la regulamentul respectiv**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) (1), în special articolul 144 alineatul (1) coroborat cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 412/2008 al Comisiei din 8 mai 2008 privind deschiderea și modul de gestionare a unui contingent tarifar de import pentru carnea de vită congelată destinată prelucrării (2) a deschis un contingent tarifar anual de import de 54 703 tone echivalent nedezosat de carne de vită congelată care intră sub incidența codurilor NC 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 sau 0206 29 91, destinată prelucrării în produse A și produse B astfel cum sunt definite acestea la articolul 2 și care respectă o anumită repartizare stabilită la articolul 3 din regulamentul respectiv.
- (2) Acordul sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia în temeiul articolului XXIV.6 și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) din 1994 privind modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului de aderare a acestora la Uniunea Europeană (3) (denumit în continuare „acordul”), aprobat prin Decizia 2009/718/CE a Consiliului (4), prevede că se adaugă 9 000 de tone de carne de vită congelată care intră sub incidența codului NC 0202 30 90 la contingentul deschis în temeiul articolului 1 din Regulamentul (CE) nr. 412/2008. Acordul va intra în vigoare la 1 octombrie 2009.
- (3) Regulamentul (CE) nr. 412/2008 trebuie modificat în consecință.
- (4) Articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 412/2008 prevede că cererile de taxe de import de carne de vită congelată pentru producerea fie de produse A, fie de produse B se depun până la data de 8 iunie care precede perioada anuală de aplicare a contingentului tarifar de import, ora 13.00, ora Bruxelles-ului, cel târziu. Pentru perioada de import 2009/2010 trebuie stabilit un al doilea termen pentru depunerea cererilor de taxe de import pentru cantitățile în plus adăugate prin acord. Luând în considerație condițiile actuale de

aprovizionare pe piețele externe, rezultatul atribuirii cantităților disponibile în luna iunie 2009 și necesitatea, pentru industria de prelucrare, de a-și planifica propria activitate, este oportun să se stabilească al doilea termen în cursul primului trimestru al anului 2010.

- (5) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Regulamentul (CE) nr. 412/2008 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 1, numărul de tone „54 703” se înlocuiește cu „63 703”.
2. La articolul 3, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:  
„(1) Cantitatea totală menționată la articolul 1 se împarte în două cantități:
  - (a) 50 000 de tone de carne de vită congelată destinată fabricării de produse A;
  - (b) 13 703 tone de carne de vită congelată destinată fabricării de produse B.”

*Articolul 2*

- (1) Prin derogare de la articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 412/2008 și pentru perioada de import 2009/2010, se pot depune cereri noi sau suplimentare de taxe de import pentru producerea fie de produse A, fie de produse B până la data de 8 ianuarie 2010 cel târziu, ora 13.00, ora Bruxelles-ului.
  - (2) Cantitățile disponibile pentru a fi importate pentru cererile noi sau suplimentare menționate la alineatul (1) sunt următoarele:
    - (a) 7 000 de tone de carne de vită congelată destinată fabricării de produse A;
    - (b) 2 000 de tone de carne de vită congelată destinată fabricării de produse B.
  - (3) Articolul 6 alineatele (1), (3) și (4), precum și articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 412/2008 se aplică, *mutatis mutandis*, cererilor de taxe de import menționate la prezentul articol alineatul (1).

(1) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

(2) JO L 125, 9.5.2008, p. 7.

(3) A se vedea pagina 104 din prezentul Jurnal Oficial.

(4) A se vedea pagina 104 din prezentul Jurnal Oficial.

Operatorii economici care au făcut dovada îndeplinirii condițiilor stabilite la articolul 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 412/2008 pentru perioada de depunere a cererilor de taxe de import încheiată la 8 iunie 2009, dovadă considerată satisfăcătoare de către autoritatea națională competentă, sunt însă scutiți de obligația de a prezenta dovada respectivă în cazul în care depun o cerere de drepturi de import suplimentare pentru cantitățile menționate la alineatul (2).

*Articolul 3*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 octombrie 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 21 septembrie 2009.

*Pentru Comisie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Membru al Comisiei*

---

## REGULAMENTUL (CE) NR. 883/2009 AL COMISIEI

din 21 septembrie 2009

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 810/2008 privind deschiderea și modul de gestionare a contingentelor tarifare pentru carnea de vită și mânzat de calitate superioară, proaspătă, refrigerată sau congelată și pentru carnea de bivoli congelată**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1095/96 al Consiliului din 18 iunie 1996 privind punerea în aplicare a concesiunilor stabilite în lista CXL întocmită ca urmare a încheierii negocierilor prevăzute în articolul XXIV.6 din GATT <sup>(1)</sup>, în special articolul 1 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Articolul 2 litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 810/2008 al Comisiei <sup>(2)</sup> alocă 5 000 de tone de carne de vită și mânzat dezosată care intră sub incidența codurilor NC 0201 30 00 și 0206 10 95 cu titlul de carne de vită bucăți de calitate superioară corespunzând unei definiții precise.
- (2) Acordul sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia în temeiul articolului XXIV.6 și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) din 1994 privind modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului de aderare a acestora la Uniunea Europeană <sup>(3)</sup> (denumit în continuare „acordul”), aprobat prin Decizia 2009/718/CE a Consiliului <sup>(4)</sup>, prevede că se adaugă 5 000 de tone la contingentul alocat în conformitate cu articolul 2 litera (d) din

Regulamentul (CE) nr. 810/2008 și se includ în acesta codurile NC 0202 30 90 și 0206 29 91. Acordul va intra în vigoare la 1 octombrie 2009.

- (3) Regulamentul (CE) nr. 810/2008 trebuie modificat în consecință.
- (4) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizației comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

La articolul 2 litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 810/2008, cuvintele introductive se înlocuiesc cu următorul text:

„10 000 de tone de carne de vită dezosată care intră sub incidența codurilor NC 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 și 0206 29 91, corespunzând următoarelor definiții:”.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 octombrie 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 21 septembrie 2009.

Pentru Comisie  
Mariann FISCHER BOEL  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 146, 20.6.1996, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 219, 14.8.2008, p. 3.<sup>(3)</sup> A se vedea pagina 104 din prezentul Jurnal Oficial.<sup>(4)</sup> A se vedea pagina 104 din prezentul Jurnal Oficial.

## REGULAMENTUL (CE) NR. 884/2009 AL COMISIEI

din 23 septembrie 2009

**de stabilire a formei și a conținutului informațiilor contabile care trebuie prezentate Comisiei în scopul închiderii conturilor FEAGA și FEADR, precum și în scop de monitorizare și prognoză**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1290/2005 al Consiliului din 21 iunie 2005 privind finanțarea politicii agricole comune <sup>(1)</sup>, în special articolul 42,

întrucât:

- (1) Articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 885/2006 al Comisiei din 21 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1290/2005 în ceea ce privește autorizarea agențiilor de plăți și a altor entități, precum și lichidarea conturilor FEAGA și FEADR <sup>(2)</sup> prevede că trebuie să se stabilească forma și conținutul informațiilor contabile menționate la articolul 7 alineatul (1) litera (c) din respectivul regulament, precum și modul în care acestea urmează să fie transmise Comisiei.
- (2) Forma și conținutul informațiilor contabile care urmează să fie furnizate Comisiei în scopul închiderii conturilor Fondului european de garantare agricolă (FEAGA) și ale Fondului european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR), precum și în scop de monitorizare și prognoză sunt definite în prezent de Regulamentul (CE) nr. 941/2008 al Comisiei <sup>(3)</sup>.
- (3) Pentru exercițiul financiar 2010, anexele la Regulamentul (CE) nr. 941/2008 nu se pot utiliza în scopurile pentru

care sunt destinate. Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 941/2008 trebuie abrogat și înlocuit cu un regulament nou care să stabilească forma și conținutul informațiilor contabile pentru exercițiul financiar respectiv.

- (4) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului pentru fondurile agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Forma și conținutul informațiilor contabile menționate la articolul 7 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 885/2006, precum și modalitățile de transmitere a acestora către Comisie sunt stabilite în anexele I (Tabelul cu X), II (Specificații tehnice pentru transmiterea fișierelor electronice către FEAGA și FEADR), III (Aide-mémoire) și IV [Structura codurilor bugetare ale FEARD (F109)] la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Regulamentul (CE) nr. 941/2008 se abrogă cu începere de la 16 octombrie 2009.

*Articolul 3*

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 16 octombrie 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 23 septembrie 2009.

*Pentru Comisie*

Mariann FISCHER BOEL

*Membru al Comisiei*

<sup>(1)</sup> JO L 209, 11.8.2005, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 171, 23.6.2006, p. 90.

<sup>(3)</sup> JO L 258, 26.9.2008, p. 3.

## ANEXA I

## TABEL CU X

## Exercițiul financiar 2010

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020101	05020101	1000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020101	05020101	1001	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020101	05020101	1003	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020102	05020102	1011																																		
05020102	05020102	1012																																		
05020102	05020102	1013																																		
05020102	05020102	1014																																		
05020103	05020103	1021	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X
05020103	05020103	1022	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X			X
05020199	05020199	1090	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05020201	05020201	1850	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020202	05020202	1851																																		
05020202	05020202	1852																																		
05020202	05020202	1853																																		
05020202	05020202	1854																																		
05020299	05020299	0000	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05020299	05020299	1890	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05020300	05020300	3000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3010	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3011	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3012	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3013	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3014	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020401	05020401	3100	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			X
05020402	<b>05020499</b>	3110	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020402	<b>05020499</b>	3112	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020402	<b>05020499</b>	3113	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020402	<b>05020499</b>	3119	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020499	05020499	0000	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05020501	05020501	1100	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05020101	05020101	1000	X	X			X							X														X	X		X					
05020101	05020101	1001	X	X			X							X														X	X		X					
05020101	05020101	1003	X	X			X							X														X	X		X					
05020102	05020102	1011																																		
05020102	05020102	1012																																		
05020102	05020102	1013																																		
05020102	05020102	1014																																		
05020103	05020103	1021			X			X					X																							
05020103	05020103	1022	X	X	X	X	X	X	X				X	X																						
05020199	05020199	1090					X	X																												
05020201	05020201	1850	X	X			X							X														X	X		X					
05020202	05020202	1851																																		
05020202	05020202	1852																																		
05020202	05020202	1853																																		
05020202	05020202	1854																																		
05020299	05020299	0000					X	X																												
05020299	05020299	1890					X	X																												
05020300	05020300	3000	X	X			X							X														X	X		X					
05020300	05020300	3010	X	X			X							X														X	X		X					
05020300	05020300	3011	X	X			X							X														X	X		X					
05020300	05020300	3012	X	X			X							X														X	X		X					
05020300	05020300	3013	X	X			X							X														X	X		X					
05020300	05020300	3014	X	X			X							X														X	X		X					
05020401	05020401	3100			X			X					X																							
05020402	<b>05020499</b>	3110	X	X			X							X														X	X		X					
05020402	<b>05020499</b>	3112	X	X			X							X														X	X		X					
05020402	<b>05020499</b>	3113	X	X			X							X														X	X		X					
05020402	<b>05020499</b>	3119	X	X			X							X														X	X		X					
05020499	05020499	0000					X	X																												
05020501	05020501	1100	X	X			X							X														X	X		X					

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B	
05020101	05020101	1000																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05020101	05020101	1001																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020101	05020101	1003																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020102	05020102	1011																																	
05020102	05020102	1012																																	
05020102	05020102	1013																																	
05020102	05020102	1014																																	
05020103	05020103	1021																																	
05020103	05020103	1022																																	
05020199	05020199	1090																																	
05020201	05020201	1850																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020202	05020202	1851																																	
05020202	05020202	1852																																	
05020202	05020202	1853																																	
05020202	05020202	1854																																	
05020299	05020299	0000																																	
05020299	05020299	1890																																	
05020300	05020300	3000																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3010																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3011																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3012																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3013																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3014																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020401	05020401	3100																																	
05020402	<b>05020499</b>	3110																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020402	<b>05020499</b>	3112																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020402	<b>05020499</b>	3113																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020402	<b>05020499</b>	3119																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020499	05020499	0000																																	
05020501	05020501	1100																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020503	05020503	1112	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			X
05020508	05020508	0000																																		
05020599	05020599	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X													X			X
05020599	05020599	1113	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X													X			X
05020599	05020599	1119	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X													X			X
05020603	05020603		X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X		X	X	
05020605	05020605	1211	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020699	05020699	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05020699	05020699	1210	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05020699	05020699	1240	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X												X	X		X	
05020701	05020701	1401	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020701	05020701	1403	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020701	05020701	1409	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05020702	05020702	1410	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
	<b>05020703</b>	<b>0000</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>									<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>		
05020801	05020801	1500	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05020801	05020801	1510	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05020802	05020802	1501	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020803	05020803	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020803	05020803	1502	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020806	05020806	1511	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020807	05020807	1512	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020808	05020808	1512	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020808	05020808	1513	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020809	05020809	1515	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020810	05020810	3140	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020811	05020811	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020811	05020811	1509	X	X		X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
	<b>05020812</b>	<b>0000</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>				<b>A</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>									<b>A</b>			<b>A</b>		
05020899	05020899	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																





2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B		
05020503	05020503	1112																																		
05020508	05020508	0000																																		
05020599	05020599	0000																																		
05020599	05020599	1113																																		
05020599	05020599	1119																																		
05020603	05020603																																			
05020605	05020605	1211																																		
05020699	05020699	0000																																		
05020699	05020699	1210																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05020699	05020699	1240																																		
05020701	05020701	1401																																		
05020701	05020701	1403																																		
05020701	05020701	1409																																		
05020702	05020702	1410																																		
	<b>05020703</b>	<b>0000</b>																																		
05020801	05020801	1500																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05020801	05020801	1510																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05020802	05020802	1501																																		
05020803	05020803	0000																																		
05020803	05020803	1502																																		
05020806	05020806	1511																																		
05020807	05020807	1512																																		
05020808	05020808	1512																																		
05020808	05020808	1513																																		
05020809	05020809	1515																																		
05020810	05020810	3140																																		
05020811	05020811	0000																																		
05020811	05020811	1509																																		
	<b>05020812</b>	<b>0000</b>																																		
05020899	05020899	0000																																		

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020899	05020899	1507	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020901	05020901	1600	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020902	05020902	1610	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X	X	X
05020903	05020903	1611	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X	X	X
05020903	05020903	1612	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X	X	X
05020904	05020904	1620																																		
05020904	05020904	1621																																		
05020904	05020904	1622																																		
05020904	05020904	1623																																		
05020904	05020904	1625	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X
05020905	05020905	1630	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020906	05020906	1640	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020907	05020907	1650	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020908	05020908	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020909	05020909	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020999	05020999	1690	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05021001	05021001	3800	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X																
05021001	05021001	3801	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X																
05021099	05021099	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05021101	05021101	1300	X	X		X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3200	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3201	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3210	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3211	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3220	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3221	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3230	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3231	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021105	05021105	1751	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05020899	05020899	1507			X	X	X	X	X					X														X	X	X		X				
05020901	05020901	1600	X	X			X							X														X		X		X				
05020902	05020902	1610			X		X	X					X														X									
05020903	05020903	1611			X		X	X					X	X													X									
05020903	05020903	1612			X		X	X					X	X													X									
05020904	05020904	1620																																		
05020904	05020904	1621																																		
05020904	05020904	1622																																		
05020904	05020904	1623																																		
05020904	05020904	1625			X		X	X	X				X	X																						
05020905	05020905	1630			X		X	X					X	X											X	X	X	X	X	X	X		X			
05020906	05020906	1640			X		X			X	X	X	X	X													X	X	X	X				X		
05020907	05020907	1650			X		X			X	X	X	X	X													X									
05020908	05020908	0000			X	X	X	X		X	X	X	X	X											X	X	X	X	X	X	X		X			
05020909	05020909	0000			X		X	X		X	X	X	X	X														X	X	X				X		
05020999	05020999	1690					X	X																												
05021001	05021001	3800											X																							
05021001	05021001	3801											X	<b>D</b>																						
05021099	05021099	0000					X	X																												
05021101	05021101	1300			X		X	X						X														X	X	X		X				
05021104	05021104	0000	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3200	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3201	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3210	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3211	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3220	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3221	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3230	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3231	X		X		X	X					X	X																						
05021105	05021105	1751			X		X																					X	X	X		X				

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05020899	05020899	1507																																
05020901	05020901	1600																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020902	05020902	1610																																
05020903	05020903	1611																																
05020903	05020903	1612																																
05020904	05020904	1620																																
05020904	05020904	1621																																
05020904	05020904	1622																																
05020904	05020904	1623																																
05020904	05020904	1625																																
05020905	05020905	1630																																
05020906	05020906	1640																																
05020907	05020907	1650																																
05020908	05020908	0000																																
05020909	05020909	0000																																
05020999	05020999	1690																																
05021001	05021001	3800																																
05021001	05021001	3801																																
05021099	05021099	0000																																
05021101	05021101	1300																																
05021104	05021104	0000																																
05021104	05021104	3200																																
05021104	05021104	3201																																
05021104	05021104	3210																																
05021104	05021104	3211																																
05021104	05021104	3220																																
05021104	05021104	3221																																
05021104	05021104	3230																																
05021104	05021104	3231																																
05021105	05021105	1751																																

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222A	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05021199	05021199	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X														X	X		
05021199	05021199	1710	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X			X
05021201	05021201	2000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X			
05021201	05021201	2001	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X			
05021201	05021201	2002	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X			
05021201	05021201	2003	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X			
05021202	05021202	2011																																			
05021202	05021202	2012																																			
05021202	05021202	2013																																			
05021202	05021202	2014																																			
05021203	05021203	2020	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X			X	
05021203	05021203	2024	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X			X	
05021204	05021204	2030	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X							X	X							X		
05021204	05021204	2031																																			
05021204	05021204	2032																																			
05021204	05021204	2033																																			
05021204	05021204	2034																																			
05021205	05021205	2040	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X		X	X	
05021206	05021206	2050	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X							X		
05021208	05021208	3120	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X			X
05021299	05021299	2099	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																	
05021301	05021301	2100	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X			
05021302	05021302	2110	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X			X
05021303	05021303	2126	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X			X
05021304	05021304	2101	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X			
05021399	05021399	2129	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																	X
05021399	05021399	2190	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X														X	X		
05021401	05021401	2210	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X		X	X
05021499	05021499	2290	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X														X	X		
05021501	05021501	2300	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X			

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05021199	05021199	0000					X	X																												
05021199	05021199	1710			X		X	X					X	X													X	X	X		X					
05021201	05021201	2000	X	X			X							X													X		X		X					
05021201	05021201	2001	X	X			X							X													X		X		X					
05021201	05021201	2002	X	X			X							X													X		X		X					
05021201	05021201	2003	X	X			X							X													X		X		X					
05021202	05021202	2011																																		
05021202	05021202	2012																																		
05021202	05021202	2013																																		
05021202	05021202	2014																																		
05021203	05021203	2020			X		X	X	X				X	X																						
05021203	05021203	2024			X		X	X	X				X	X																						
05021204	05021204	2030					X	X	X				X																							
05021204	05021204	2031																																		
05021204	05021204	2032																																		
05021204	05021204	2033																																		
05021204	05021204	2034																																		
05021205	05021205	2040			X		X	X	X				X	X																						
05021206	05021206	2050					X	X	X				X																							
05021208	05021208	3120			X		X	X	X				X	X																						
05021299	05021299	2099					X	X																												
05021301	05021301	2100	X	X			X							X													X		X		X					
05021302	05021302	2110			X		X	X	X				X																							
05021303	05021303	2126			X			X	X				X	X																						
05021304	05021304	2101	X	X			X							X													X		X		X					
05021399	05021399	2129			X		X	X																												
05021399	05021399	2190					X	X																												
05021401	05021401	2210			X		X	X	X				X																							
05021499	05021499	2290					X	X																												
05021501	05021501	2300	X	X			X							X													X		X		X					

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	2181	4181	F819	F816B			
05021199	05021199	0000																																			
05021199	05021199	1710																																			
05021201	05021201	2000																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
05021201	05021201	2001																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
05021201	05021201	2002																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
05021201	05021201	2003																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
05021202	05021202	2011																																			
05021202	05021202	2012																																			
05021202	05021202	2013																																			
05021202	05021202	2014																																			
05021203	05021203	2020																																			
05021203	05021203	2024																																			
05021204	05021204	2030																																			
05021204	05021204	2031																																			
05021204	05021204	2032																																			
05021204	05021204	2033																																			
05021204	05021204	2034																																			
05021205	05021205	2040																																			
05021206	05021206	2050																																			
05021208	05021208	3120																																			
05021299	05021299	2099																																			
05021301	05021301	2100																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021302	05021302	2110																																			
05021303	05021303	2126																																			
05021304	05021304	2101																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021399	05021399	2129																																			
05021399	05021399	2190																																			
05021401	05021401	2210																																			
05021499	05021499	2290																																			
05021501	05021501	2300																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	



2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	
05021502	05021502	2301	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X	
05021503	05021503	2302	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X			X
05021504	05021504	2310	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X													X			
05021505	05021505	2311	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X													X			
05021506	05021506	2320	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X			X
05021507	05021507		X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X			X
05021599	05021599	2390	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X	X																
05021601	05021601	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021602	05021602																																				
05030101	05030101	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030102	05030102	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030103	05030103	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030104	05030104	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
<b>05030199</b>	<b>05030199</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>									<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>		
05030201	05030201	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030201	05030201	1060	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030201	05030201	1062	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030204	05030204	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030205	05030205	1800	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X	X	X
05030206	05030206	2120	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030207	05030207	2121	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030208	05030208	2122	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030209	05030209	2124	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030210	05030210	2124	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030213	05030213	2220	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030214	05030214	2221	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030218	05030218	0000	X	X	X	A	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X	X	X
05030219	05030219	1858	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030221	05030221	1210	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X							X	X	X	X	X	X		X

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703		
05021502	05021502	2301			X		X	X	X				X																									
05021503	05021503	2302			X			X	X																													
05021504	05021504	2310	X	X			X							X														X		X		X						
05021505	05021505	2311	X	X			X							X														X		X		X						
05021506	05021506	2320			X																																	
05021507	05021507				X																																	
05021599	05021599	2390					X	X																														
05021601	05021601	0000			X		X	X	X					X														X	X	X		X						
05021602	05021602																																					
05030101	05030101	0000			X					X	X	X																X	X	X		X	X	<b>D</b>	X	X		
05030102	05030102	0000			X					X	X	X																X	X	X		X						
05030103	05030103	0000						X	X																			X	X	X		X						
05030104	05030104	0000			X		<b>D</b>	X	X	X	X	X		X														X	X	X		X						
<b>05030199</b>	<b>05030199</b>				<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>													<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>							
05030201	05030201	0000								X	X	X																X	X	X		X						
05030201	05030201	1060								X	X	X																X	X	X		X						
05030201	05030201	1062								X	X	X																X	X	X		X						
05030204	05030204	0000								X	X	X		X														X	X	X		X						
05030205	05030205	1800			X		X	X	X	X	X	X		X														X	X	X		X						
05030206	05030206	2120			X			X	X																			X	X	X		X						
05030207	05030207	2121			X			X	X																													
05030208	05030208	2122			X			X	X																			X	X	X		X						
05030209	05030209	2124			X			X	X																			X	X	X		X						
05030210	05030210	2124			X			X	X																			X	X	X		X						
05030213	05030213	2220			X			X	X																			X	X	X		X						
05030214	05030214	2221			X			X	X																													
05030218	05030218	0000			X			X	X					X														X	X	X		X						
05030219	05030219	1858								X	X	X		X														X	X	X		X						
05030221	05030221	1210			X		X	X	X	X	X	X		X														X	X	X		X						

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B		
05021502	05021502	2301																																		
05021503	05021503	2302																																		
05021504	05021504	2310																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021505	05021505	2311																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021506	05021506	2320																																		
05021507	05021507																																			
05021599	05021599	2390																																		
05021601	05021601	0000																																		
05021602	05021602																																			
05030101	05030101	0000	X	X	X	X	X	X	X	D	D	D	D	X	X	X	X	X	X	X	X															
05030102	05030102	0000																																		
05030103	05030103	0000																																		
05030104	05030104	0000																																		
<b>05030199</b>	<b>05030199</b>																																			
05030201	05030201	0000																																		
05030201	05030201	1060																																		
05030201	05030201	1062																																		
05030204	05030204	0000																																		
05030205	05030205	1800																																		
05030206	05030206	2120																																		
05030207	05030207	2121																																		
05030208	05030208	2122																																		
05030209	05030209	2124																																		
05030210	05030210	2124																																		
05030213	05030213	2220																																		
05030214	05030214	2221																																		
05030218	05030218	0000																																		
05030219	05030219	1858																																		
05030221	05030221	1210																																		

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	
05030222	05030222	1710	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X							X	X	X	X	X	X		X	
05030223	05030223	1810	X	X	X	A	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030224	05030224	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030225	05030225	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030226	05030226	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030227	05030227	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030228	05030228	1420	X	X	X	A	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030229	<b>05030299</b>	1513	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030236	05030236	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030239	05030239	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030240	05030240	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X						X	X	X	X	X	X	X		X
05030241	05030241	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030242	05030242	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030243	05030243	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
	<b>05030250</b>	<b>0000</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>									<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>		
05030250	05030250	3201	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030250	05030250	3211	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030250	05030250	3221	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030251	05030251	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
	<b>05030252</b>	<b>0000</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>									<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>		
05030252	05030252	3231	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030299	05030299	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030299	05030299	1310	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030299	05030299	1508	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030299	05030299	2123	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030299	05030299	2125	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X			X
05030299	05030299	2128	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030299	05030299	2222	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030299	05030299	3900	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703		
05030222	05030222	1710			X		X	X		X	X	X		X														X	X	X		X						
05030223	05030223	1810			X		X	X		X				X															X	X	X		X					
05030224	05030224	0000								X	X	X		X															X	X	X		X					
05030225	05030225	0000								X	X	X		X															X	X	X		X					
05030226	05030226	0000								X	X	X		X															X	X	X		X					
05030227	05030227	0000								X	X	X		X															X	X	X		X					
05030228	05030228	1420			X		X	X	X					X																								
05030229	<b>05030299</b>	1513			X		X	X	X					X																								
05030236	05030236	0000			X																							X	X	X		X						
05030239	05030239	0000			X			X	X																				X	X	X		X					
05030240	05030240	0000			X			X	X	X	X	X		X															X	X	X		X					
05030241	05030241	0000			X		X	X	X	X	X	X		X															X	X	X		X					
05030242	05030242	0000			X		X	X	X	X	X	X		X															X	X	X		X					
05030243	05030243	0000			X		<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	X	X	X		X															X	X	X		X					
	<b>05030250</b>	<b>0000</b>			<b>A</b>		<b>A</b>																					<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>						
05030250	05030250	3201			X		X																						X	X	X		X					
05030250	05030250	3211			X		X																						X	X	X		X					
05030250	05030250	3221			X		X																						X	X	X		X					
05030251	05030251	0000								X	X	X																		X	X	X		X				
	<b>05030252</b>	<b>0000</b>			<b>A</b>		<b>A</b>																					<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>						
05030252	05030252	3231			X		X																						X	X	X		X					
05030299	05030299	0000						X	X	X	X	X		X															X	X	X		X					
05030299	05030299	1310								X	X	X		X															X	X	X		X					
05030299	05030299	1508			X	X	X	X	X					X																								
05030299	05030299	2123			X			X	X																													
05030299	05030299	2125			X			X	X																				X	X	X		X					
05030299	05030299	2128			X			X	X																				X	X	X		X					
05030299	05030299	2222			X			X	X																				X	X	X		X					
05030299	05030299	3900			X																																	

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B		
05030222	05030222	1710																																		
05030223	05030223	1810																																		
05030224	05030224	0000																																		
05030225	05030225	0000																																		
05030226	05030226	0000																																		
05030227	05030227	0000																																		
05030228	05030228	1420																																		
05030229	<b>05030299</b>	1513																																		
05030236	05030236	0000																																		
05030239	05030239	0000																																		
05030240	05030240	0000																																		
05030241	05030241	0000																																		
05030242	05030242	0000																																		
05030243	05030243	0000																																		
	<b>05030250</b>	<b>0000</b>																																		
05030250	05030250	3201																																		
05030250	05030250	3211																																		
05030250	05030250	3221																																		
05030251	05030251	0000																																		
	<b>05030252</b>	<b>0000</b>																																		
05030252	05030252	3231																																		
05030299	05030299	0000																																		
05030299	05030299	1310																																		
05030299	05030299	1508																																		
05030299	05030299	2123																																		
05030299	05030299	2125																																		
05030299	05030299	2128																																		
05030299	05030299	2222																																		
05030299	05030299	3900																																		

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05030299	05030299	3910	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030300	05030300	0000	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X	X		X
05040114	05040114	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05040400	05040400	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X							X	X	X	X	X	X		X
05040501	05040501		X	X	X	X		A	X	X	D	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X							X	X	X	X	X	X	X	X
05070106	05070106	0000																																		
05070106	05070106	3701																																		
05070107	05070107																																			
05070200	05070200																																			
67010000	<b>6701</b>																																			
67020000	67020000	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
67030000	67030000	2071	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X										
68010000	68010000	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
68020000	68020000	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
6803	6803																																			

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703	
05030299	05030299	3910			X		X				X	X																X	X	X		X					
05030300	05030300	0000																																			
05040114	05040114	0000			X		X						X															X	X	X		X					
05040400	05040400	0000			X		X			X	X		X															X	X	X		X					
05040501	05040501				X		A			X	X		X															X	X	X		X					
05070106	05070106	0000																																			
05070106	05070106	3701																																			
05070107	05070107																																				
05070200	05070200																																				
67010000	<b>6701</b>																																				
67020000	67020000	0000					X																														
67030000	67030000	2071											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X							X						
68010000	68010000	0000					X																														
68020000	68020000	0000					X																														
6803	6803																																				





## ANEXA II

**Specificații tehnice pentru transmiterea fișierelor electronice către FEAGA și FEADR începând cu  
16 octombrie 2009**

## INTRODUCERE

Prezentele specificații tehnice se aplică exercițiului financiar 2009, care a început la 16 octombrie 2008.

**1. Modalitate de transmitere**

Organismul de coordonare al statului membru trebuie să transmită fișierele electronice și documentația aferentă către Comisie prin intermediul programului STATEL/eDAMIS. Comisia finanțează o singură instalare a STATEL/eDAMIS pentru fiecare stat membru. Cea mai recentă versiune a programului eDAMIS și informații suplimentare privind utilizarea STATEL/eDAMIS se descarcă de pe CIRCA, site-ul web al fondurilor agricole.

**2. Structura fișierelor electronice**

- 2.1. Statul membru trebuie să creeze câte o înregistrare electronică pentru fiecare componentă individuală a plăților și a veniturilor FEAGA/FEADR. Aceste componente sunt elementele individuale care constituie plata (venitul) către (de la) beneficiar.
- 2.2. Înregistrările trebuie să aibă o structură unidimensională (flat file). În cazul în care câmpurile conțin mai mult de o valoare, sunt necesare înregistrări separate care să conțină toate câmpurile de date. Trebuie evitată contabilizarea dublă <sup>(1)</sup>.
- 2.3. Toate informațiile privind aceeași categorie de plăți sau de venituri trebuie să figureze în același fișier electronic. Nu sunt permise fișiere separate referitoare la aceleași plăți (de exemplu, pentru comercianți sau inspecții sau pentru datele de bază și datele de măsurare).
- 2.4. Fișierele electronice trebuie să aibă următoarele caracteristici:
  1. Prima înregistrare din fișier (rândul de antet) conține descrierea fișierului. Denumirile câmpurilor sunt compuse dintr-un „F” urmat de numărul de câmp utilizat în anexa I („tabelul cu X”). Sunt permise numai denumirile de câmpuri menționate în prezenta anexă.
  2. Următoarele înregistrări din fișier sunt înregistrări de date (rânduri de date), în ordinea indicată de prima înregistrare care descrie structura fișierului.
  3. Câmpurile se separă prin semnul punct și virgulă („;”). Rândul de antet și rândurile de date conțin același număr de semne punct și virgulă. În rândurile de date, câmpurile goale se prezintă sub forma a două semne punct și virgulă („;”) în interiorul înregistrării sau a unui semn punct și virgulă („;”) la sfârșitul înregistrării.
  4. Înregistrările au o lungime variabilă. Fiecare înregistrare se termină printr-un cod „CR LF” sau „Carriage Return – Line Feed” (în hexazecimal: „0D 0A”). Rândul de antet nu se încheie niciodată cu semnul punct și virgulă „;”. Rândurile de date nu se termină cu punct și virgulă („;”) decât în cazul în care ultimul câmp este gol.
  5. Fișierul este în cod ASCII în conformitate cu tabelul prezentat în continuare. Nu se acceptă alte coduri (de exemplu: EBCDIC, TAR, ZIP etc.).

Cod	Stat membru
ISO 8859-1	BE, DK, DE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, AT, PT, FI, SE și GB
ISO 8859-2	CZ, HU, PL, RO, SI și SK
ISO 8859-3	MT
ISO 8859-5	BG
ISO 8859-7	GR și CY
ISO 8859-13	EE, LV și LT

<sup>(1)</sup> Notă: A se citi mai întâi observația preliminară privind „cantitățile” din anexa III punctul 5.

6. Câmpuri numerice:

(a) separator zecimal: „.”

(b) semnul („+” sau „-”) este plasat la extrema stângă și este urmat imediat de cifre. Pentru numerele pozitive, utilizarea semnului „+” este facultativă;

(c) număr fix de zecimale (pentru detalii, a se vedea anexa III);

(d) nu se folosesc spații între cifre. Nu se folosesc spații sau alte semne între grupurile de mii.

7. Câmpul pentru dată: „AAAALLZZ” (patru cifre pentru an, două cifre pentru lună și două cifre pentru zi).

8. Formatul necesar pentru codul bugetar (câmpul F109) fără spații: „99999999999999” (unde „9” reprezintă orice cifră cuprinsă între 0 și 9).

9. Ghilimelele („ ”) nu sunt permise nici la începutul, nici la sfârșitul înregistrărilor. Nu se utilizează separatorul de câmp punct și virgulă „,” în înregistrările de date în format text.

10. Toate câmpurile: nu se folosesc spații la începutul sau la sfârșitul unui câmp.

11. Fișierele care respectă aceste reguli au următorul aspect (exemplu pentru exercițiul financiar 2004):

F100;F101;F106;F107;F108;F109

BE01;154678;+152.50;EUR;20030715;050201011000001

BE01;024578;-1000.00;EUR;20030905;050208031502002

BE01;154985;9999.20;EUR;20030101;050205011100001

BE01;100078;+152.75;EUR;20030331;050208091515002

BE01;215452;+0.50;EUR;20030615;050201011000002 (NB: +0.50 și nu +.50)

BE01;123456;21550.15;EUR;20030101;050805013810001

etc.

(alte rânduri de date cu câmpurile în aceeași ordine).

2.5. Fișierele de date care prezintă caracteristicile menționate la punctul 2.4 se transmit cu tipul de trimitere „X-TABLE-DATA” (a se vedea programul „eDAMIS client”).

2.6. În programul de transfer al datelor („eDAMIS client”) este inclus programul de verificare a formatului fișierelor electronice înainte de transmiterea acestora către Comisie („WinCheckCsv”). Pentru validarea offline, agențiile de plată sunt invitate să descarce separat programul de verificare de pe site-ul CIRCA.

### 3. Declarația anuală

3.1. Organismul de coordonare al statului membru are obligația de a transmite fie un singur fișier cu declarația anuală pentru toate agențiile de plată, fie fișiere separate cu declarațiile anuale pentru fiecare agenție de plată. Un fișier cu declarația anuală trebuie să conțină sumele totale pe agenție de plată, precum și codurile bugetare și unitățile monetare, atât pentru măsurile FEAGA, cât și pentru măsurile FEADR <sup>(1)</sup>.

3.2. Fișierele trebuie să aibă caracteristicile descrise la punctul 2.4. Fiecare rând trebuie să conțină (în ordine) următoarele câmpuri:

(a) F100: codul agenției de plată

(b) F109: codul bugetar

(c) F106: valoarea exprimată în unitatea monetară F107

(d) F107: unitatea monetară

<sup>(1)</sup> A se vedea articolul 6 literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 885/2006.

3.3. Fișierele care respectă aceste reguli au următorul aspect (exemplu pentru exercițiul financiar 2007):

F100;F109;F106;F107  
 BE01;050205011100014;218483644.90;EUR  
 BE01;050212012003012;29721588.82;EUR  
 BE01;050212012000022;26099931.75;EUR  
 BE01;050208031502013;20778423.44;EUR  
 BE01;050212052040001;16403776.45;EUR  
 BE01;050405011132001;8123456.45;EUR  
 etc <sup>(1)</sup>.

3.4. Fișierele cu declarațiile anuale se transmit prin STATEL/eDAMIS cu tipul de trimitere „ANNUAL-DECLARATION”.

#### 4. Explicarea diferențelor

- 4.1. În cazul unor diferențe între declarația anuală și declarația lunară sau trimestrială ori tabelul cu X, organismul de coordonare al statului membru trebuie să trimită fie un singur fișier „difference-explanation” (explicarea diferențelor) pentru toate agențiile de plată, fie fișiere „difference-explanation” separate pentru fiecare agenție de plată. Acest tip de fișier(e) trebuie să explice, utilizând coduri standard, diferența per cod bugetar dintre declarația anuală și declarația lunară (T104) sau dintre declarația anuală și declarația trimestrială (SFC2007) sau dintre declarația anuală și suma înregistrărilor ( $\Sigma$  F106) din tabelul cu X.
- 4.2. Fișierele trebuie să aibă caracteristicile descrise la punctul 2.4. Fiecare rând trebuie să conțină (în ordine) următoarele câmpuri:
- (a) F100: codul agenției de plată;
  - (b) F109: codul bugetar;
  - (c) Reco: codul de armonizare;
  - (d) F106: valoarea în euro a diferenței explicate.
- 4.3. Codul de armonizare trebuie exprimat printr-un cod format din trei caractere, în conformitate cu următoarea listă de coduri:

Cod FEGA	A. Tipul diferenței [Declarația anuală față de (=MINUS) declarația lunară (T104)]
A01	Eroare administrativă (sumele restante care urmează să fie recuperate la sfârșitul exercițiului financiar și creditate FEGA prin declarația anuală)
A02	Eroare de rotunjire
A03	Eroare de înregistrare (date introduse pentru un cod bugetar greșit)
A04	Eroare de separare a datelor (suma figurează în declarația anuală, dar nu este înregistrată în T104)
A05	Eroare de separare a datelor (suma figurează în T104, dar nu este declarată în declarația anuală)
A06	Eroare de plată (plată în curs de efectuare de către bancă)
A07	Corecție legată de întârzierea la plată
A08	Eroare legată de plafon (corecție ca urmare a faptului că s-a depășit plafonul de cheltuieli)
A09	Compensarea unei sume nerecuperabile
A10	Compensarea unei sume nerecuperabile (norma 50/50)
A11	Corecție în urma recuperării datoriilor restante
A12	Corecție în urma dublei contabilizări a cheltuielilor

<sup>(1)</sup> Codurile bugetare pentru care nu se declară nicio cheltuială nu trebuie incluse în fișierul cu declarația anuală.

A13	Realocarea cheltuielilor per fond (la nivel național sau comunitar)
A20	Corecții de conformitate
A21	Ajustări ale drepturilor la plată
A22	Modulare nedeclarată
A23	Corecții legate de cursul de schimb
A99	Altă eroare
<b>Cod FEADR</b>	<b>B. Tipul diferenței [Declarația anuală față de (=MINUS) declarația lunară (SFC2007)]</b>
B02	Eroare de rotunjire
B03	Eroare legată de introducerea greșită a datelor (datele nu au fost introduse la codul bugetar corespunzător)
B04	Eroare de separare a datelor (suma figurează în declarația anuală, dar nu este înregistrată în declarația trimestrială)
B05	Eroare de separare a datelor (suma figurează în declarația trimestrială, dar nu este declarată în declarația anuală)
B06	Eroare de plată (plată în curs de efectuare de către bancă)
B11	Corecție în urma recuperării datoriilor restante
B12	Corecție în urma dublei contabilizării a cheltuielilor
B13	Realocarea cheltuielilor per fond (la nivel național sau comunitar)
B14	Eroare legată de rata de cofinanțare (sumă care figurează cu o rată de cofinanțare greșită în declarația anuală)
B15	Eroare legată de rata de cofinanțare (sumă care figurează cu o rată de cofinanțare greșită în declarația trimestrială)
B16	Diferență cauzată de rata de cofinanțare din declarația trimestrială
B99	Altă eroare
<b>Cod tabelul cu X</b>	<b>C. Tipul diferenței [Declarația anuală față de (=MINUS) tabelul cu X (FEGA și FEADR)]</b>
C01	Eroare administrativă (sumele restante care urmează să fie recuperate la sfârșitul exercițiului financiar și credite FEGA prin declarația anuală)
C02	Eroare de rotunjire
C03	Eroare legată de introducerea greșită a datelor (datele nu au fost introduse la codul bugetar corespunzător)
C04	Eroare de separare a datelor (suma figurează în declarația anuală, dar nu este înregistrată în tabelul cu X)
C05	Eroare de separare a datelor (suma figurează în tabelul cu X, dar nu este declarată în declarația anuală)
C06	Eroare de plată (plată în curs de efectuare de către bancă)
C07	Corecție pentru întârzierea la plată în declarația anuală
C08	Eroare legată de plafon (corecție în declarația anuală ca urmare a faptului că s-a depășit plafonul de cheltuieli)
C09	Compensarea unei sume nerecuperabile

C10	Compensarea unei sume nerecuperabile (norma 50/50)
C11	Corecție în urma recuperării datoriilor restante
C12	Corecție în urma dublei contabilizării a cheltuielilor
C13	Realocarea cheltuielilor per fond (la nivel național sau comunitar)
C14	FEADR: Eroare legată de rata de cofinanțare (sumă care figurează cu o rată de cofinanțare greșită în declarația anuală)
C15	FEADR: Eroare legată de rata de cofinanțare (sumă care figurează cu o rată de cofinanțare greșită în tabelul cu X)
C20	Corecții de conformitate
C21	Ajustări ale drepturilor la plată
C22	Modulare nedeclarată
C23	Corecții legate de cursul de schimb
C24	FEAGA – reținere de 25 % din sumele rezultate din ecocondiționalitate [articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003]
C25	FEAGA – reținere de 20 % din sumele recuperate în urma neregulilor [articolul 32 din Regulamentul (CE) nr. 1290/2005]
C98	Date nesolicitate în tabelul cu X
C99	Altă eroare

4.4. Fișierele care respectă aceste reguli au următorul aspect (exemplu pentru exercițiul financiar 2008):

F100;F109;Reco;F106

AT01;050207011401006;A03;+505.90

*Suma declarată în declarația anuală este cu 505,90 EUR mai mare decât suma declarată (greșit) în declarațiile lunare [tabelele 104].*

AT01;050207011403006;A03;-505.90

*Suma declarată în declarația anuală este cu 505,90 EUR mai mică decât suma declarată (greșit) în declarațiile lunare [tabelele 104].*

AT01;050302180000004;A01;-125.80

*Suma declarată în declarația anuală este cu 125,80 EUR mai mică decât suma declarată în declarațiile lunare [tabelele 104], din cauza unei corecții legate de „erori administrative”.*

AT01;050302270000001;C04;+31.05

*Suma declarată în declarația anuală este cu 31,05 EUR mai mare decât suma înregistrată în tabelul cu X, din cauza unei probleme de separare a datelor.*

AT01;050302270000001;C05;-81.00

AT01;050405011321001;B02;+3.04

AT01;050405013211001;C15;+3075.07

AT01;050405013211001;B02;-0.80

AT01; 050405013211001;C14;-688.23

etc.

4.5. Fișierele „difference-explanation” se transmit prin STATEL/eDAMIS cu tipul de trimitere „DIFFERENCE-EXPLANATION”.

**5. Documentație (listă de coduri)**

5.1. În cazul în care se utilizează coduri în câmpurile pentru care anexa III nu impune coduri standard, organismul coordonator al statului membru are obligația de a transmite o listă de coduri pentru fiecare agenție de plată, utilizând STATEL/eDAMIS, pentru a explica toate aceste coduri utilizate.

5.2. Respectiva listă de coduri trebuie să aibă aspectul unei scrisori obișnuite. Se menționează clar identitatea agenției de plată și numele sau unitatea administrativă a destinatarului.

5.3. Programul eDAMIS conține un tip de trimitere special pentru acest tip de transmitere de tabele, și anume „CODE-LIST”.

**6. Transfer de date**

Organismul coordonator are obligația de a trimite fișierele electronice în totalitate și o singură dată.

În cazul în care constată că s-au transmis date eronate sau că au existat probleme la transmiterea datelor, organismul coordonator informează de îndată Comisia în acest sens. Se menționează toate fișierele care conțin informații incorecte. În consecință, i se solicită Comisiei ștergerea fișierelor respective. Ulterior, pentru a evita orice suprapunere între înregistrările electronice sau fișierele de date, organismul coordonator are obligația de a trimite fișierele corectate pentru a înlocui în totalitate informațiile anterioare incorecte.

---

## ANEXA III

**„AIDE-MÉMOIRE”  
Exercițiul financiar 2010**

## CUPRINS

	<i>Pagina</i>
1. Date privind plățile: . . . . .	41
1.1. F100: denumirea agenției de plată . . . . .	41
1.2. F101: numărul de referință al plății . . . . .	41
1.3. F103: tipul de plată . . . . .	41
1.4. F105: plată cu sancțiune . . . . .	41
1.5. F105B: ecocondiționalitate: reducerea plăților sau excluderea de la plată în conformitate cu articolul 23 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului . . . . .	41
1.6. F105C: suma (în euro) neplătită: reducerea plăților sau excluderea de la plată în urma unor controale administrative și/sau la fața locului . . . . .	42
1.7. F106: valoarea în euro . . . . .	42
1.8. F106A: cheltuieli publice în euro . . . . .	42
1.9. F107: unitatea monetară . . . . .	42
1.10. F108: data efectuării plății . . . . .	42
1.11. F109: codul bugetar . . . . .	42
1.12. F110: an sau perioadă de comercializare . . . . .	42
2. Date privind beneficiarul (solicitantul): . . . . .	43
2.1. F200: codul de identificare . . . . .	43
2.2. F201: nume . . . . .	43
2.3. F202A: adresa solicitantului (strada și numărul) . . . . .	43
2.4. F202B: adresa solicitantului (codul poștal internațional) . . . . .	43
2.5. F202C: adresa solicitantului (localitatea) . . . . .	43
2.6. F205: exploatație aflată într-o regiune defavorizată . . . . .	43
2.7. F207: regiunea și subregiunea din statul membru . . . . .	43
2.8. F211: cantitatea de referință pentru livrări . . . . .	43
2.9. F212: cantitatea de referință pentru vânzările directe . . . . .	43
2.10. F213: valoarea de referință a conținutului de grăsime . . . . .	43
2.11. F214: cumpărătorul de lapte . . . . .	43
2.12. F217: data intrării în depozitare privată . . . . .	43
2.13. F218: data încheierii depozitării private . . . . .	44
2.14. F220: codul de identificare a organizației intermediare . . . . .	44
2.15. F221: denumirea organizației intermediare . . . . .	44
2.16. F222B: adresa organizației (codul poștal internațional) . . . . .	44
2.17. F222C: adresa organizației (localitatea) . . . . .	44



	<i>Pagina</i>
3. Date privind declarația/cererea: . . . . .	44
3.1. F300: numărul declarației/cererii . . . . .	44
3.2. F300B: data cererii . . . . .	44
3.3. F301: numărul contractului sau al proiectului (dacă este cazul) . . . . .	44
3.4. F304: serviciul responsabil . . . . .	44
3.5. F305: numărul certificatului sau al licenței . . . . .	44
3.6. F306: data eliberării certificatului sau a licenței . . . . .	44
3.7. F307: serviciul care deține documentele justificative . . . . .	44
4. Date privind garanția: . . . . .	45
4.1. F402: valoarea garanției de procesare (altele decât garanțiile de participare la licitație) în euro	45
5. Date privind produsele: . . . . .	45
5.1. F500: codul produsului/codul submăsurii de dezvoltare rurală . . . . .	45
5.2. F502: cantitatea plătită (numărul de animale, de hectare etc.) . . . . .	46
5.3. F503: cantitatea pentru care s-a depus o cerere de plată (cantitate declarată) . . . . .	47
5.4. F508A: suprafața pentru care s-a depus o cerere de plată . . . . .	47
5.5. F508B: suprafața pentru care s-a efectuat plata . . . . .	47
5.6. F509A: suprafață declarată eronat . . . . .	47
5.7. F510: regulamentul CE și numărul articolului . . . . .	47
5.8. F511: nivelul ajutorului FEAGA (în EUR) per unitate de măsură . . . . .	47
5.9. F515: livrările brute . . . . .	47
5.10. F517: conținutul real de grăsime . . . . .	47
5.11. F518: livrările ajustate . . . . .	47
5.12. F519: vânzările directe . . . . .	48
5.13. F519B: livrările după corecțiile administrative (dacă este cazul) . . . . .	48
5.14. F519C: vânzările directe după corecțiile administrative (dacă este cazul) . . . . .	48
5.15. F520: cantitățile livrate peste sau sub nivelul cotelor . . . . .	48
5.16. F521: vânzări directe peste sau sub nivelul cotelor . . . . .	48
5.17. F522: taxa suplimentară exigibilă . . . . .	48
5.18. F523: dobânda exigibilă pentru întârzierea la plată . . . . .	48
5.19. F531: tăria alcoolică totală în volume . . . . .	48
5.20. F532: tăria alcoolică naturală în volume . . . . .	48
5.21. F533: zona vitivinicolă . . . . .	48
6. Date privind inspecțiile: . . . . .	49
6.1. F600: inspecția la fața locului . . . . .	49
6.2. F601: data efectuării inspecției . . . . .	49
6.3. F602: cerere redusă . . . . .	49
6.4. F602B: recalcularea taxei suplimentare exigibile . . . . .	50
6.5. F603: motivul reducerii . . . . .	50
7. Date privind drepturile la plată: . . . . .	50
7.1. F700: valoarea în euro a drepturilor la plată . . . . .	50
7.2. F702: suprafața pentru care s-a efectuat plata . . . . .	50

	<i>Pagina</i>
7.3. A. Drepturile la plată în funcție de suprafață (drepturi normale) .....	50
7.4. F703: valoarea în euro a drepturilor la plată .....	50
7.5. F703A: suprafața pentru care s-a depus o cerere de plată .....	50
7.6. F703B: suprafața determinată .....	50
7.7. F703C: suprafața neconstată .....	50
7.8. B. Drepturile pentru scoaterea terenurilor din producția comercială .....	51
7.9. F704: valoarea în euro a drepturilor la plată .....	51
7.10. F704A: suprafața pentru care s-a depus o cerere de plată .....	51
7.11. F704B: suprafața determinată .....	51
7.12. F704C: suprafața neconstată .....	51
7.13. C. Alte drepturi, precum rezervele naționale .....	51
7.14. F706: valoarea în euro a drepturilor la plată .....	51
7.15. F706A: suprafața pentru care s-a depus o cerere de plată .....	51
7.16. F706B: suprafața determinată .....	51
7.17. F706C: suprafața neconstată .....	52
7.18. D. Drepturi la plată care fac obiectul unor condiții speciale .....	52
7.19. F707: valoarea în euro a drepturilor la plată .....	52
7.20. F707A: numărul de unități vită mare (UVM) în perioada de referință .....	52
7.21. F707B: numărul de unități vită mare (UVM) declarat .....	52
7.22. F707C: numărul de unități vită mare (UVM) determinat .....	52
8. Date suplimentare privind restituirile la export: .....	52
8.1. F800: greutatea netă/cantitatea .....	52
8.2. F800B: unitatea de măsură pentru câmpul F800 .....	52
8.3. F801: numărul cererii (restituiți la export: DAU) .....	52
8.4. F802: biroul vamal de punere sub supraveghere vamală .....	53
8.5. F802B: biroul vamal de ieșire .....	53
8.6. F804: codul de restituire la export .....	53
8.7. F805: codul de destinație .....	53
8.8. F808: data stabilirii în avans .....	53
8.9. F809: ultima zi de valabilitate (stabilire în avans) .....	53
8.10. F812: numărul de referință al invitației de participare la licitație, dacă este cazul (stabilire în avans) .....	53
8.11. F814: data acceptării declarației de plată (COM-7) .....	54
8.12. F816: data acceptării declarației de export .....	54
8.13. F816B: data exportului de pe teritoriul Uniunii Europene .....	54
9. (neutilizat) .....	54

**Observație generală: semnificația codurilor X, A și D utilizate în anexa I**

Toate informațiile marcate cu „X” sau cu „A” sunt obligatorii.

„X” = informație deja inclusă în versiunea anterioară prezentului regulament.

„A” = informație care urmează a fi adăugată față de versiunea anterioară a prezentului regulament.

„D” = informație care urmează a fi eliminată față de versiunea anterioară a prezentului regulament.

Atunci când se solicită o informație care nu are sens într-un anumit caz sau nu se aplică statului membru în cauză, trebuie indicată valoarea NULĂ, reprezentată prin două semne succesive punct și virgulă (;) în fișierul de date în format CSV.

## 1. DATE PRIVIND PLĂȚILE:

Observație prealabilă: în prezenta secțiune, termenul „plată” se referă atât la plățile, cât și la încasările FEGA și FEADR.

1.1. **F100: denumirea agenției de plată**

*Format obligatoriu:* a se exprima printr-un cod (a se vedea lista codurilor F100 actualizată în mod constant pe CAP-ED):

<https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal/>

1.2. **F101: numărul de referință al plății**

Numărul de referință care permite identificarea plății în mod univoc în contabilitatea agenției de plată. Retragerile legate de ajutorul alimentar nu se consideră vânzări de produse de intervenție. În acest caz special, câmpul F101 se poate ignora.

1.3. **F103: tipul de plată**

*Format obligatoriu:* a se exprima printr-un cod dintr-un singur caracter în conformitate cu următoarea listă de coduri:

Cod	Semnificație
0	Ajutor alimentar
1	Avans sau plată parțială
2	Plată finală (prima și unica plată, plata soldului după plata avansului sau plată normală a restituirii la export)
3	Recuperare/rambursare (după aplicarea unei sancțiuni)/corecție
4	Încasare (neprecedată de un avans sau de o plată finală)
5	Plata restituirii la export prin prefinanțare
6	Nicio tranzacție financiară

1.4. **F105: plată cu sancțiune**

*Format obligatoriu:* da = „Y”; nu = „N”.

1.5. **F105B: ecocondiționalitate: reducerea plăților sau excluderea de la plată în conformitate cu articolul 23 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului**

Câmpul F105B se utilizează pentru a indica suma redusă sau exclusă (valoare negativă) în temeiul articolului 23 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului<sup>(1)</sup>. Această valoare negativă (în euro) care rezultă din ecocondiționalitate trebuie indicată doar o singură dată per beneficiar de ajutoare directe. Aceasta privește reducerea de 100 % pentru fermier, adică fără reținerea de 25 % prevăzută la articolul 25 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă orice cifră cuprinsă între 0 și 9, inclusiv.

<sup>(1)</sup> JO L 30, 31.1.2009, p. 16.

1.6. **F105C: suma (în euro) neplătită: reducerea plăților sau excluderea de la plată în urma unor controale administrative și/sau la fața locului**

Câmpul se utilizează pentru a indica suma redusă sau exclusă în urma unor controale administrative și/sau la fața locului efectuate în temeiul regulamentului aplicabil sectorului. Această valoare (negativă) care rezultă din controalele administrative și/sau la fața locului trebuie indicată în câmpul F105C pentru fiecare post bugetar pentru care s-a efectuat o reducere sau o excludere.

Pentru FEGA, suma care rezultă din ecocondiționalitate trebuie înscrisă în câmpul F105B, deci nu trebuie inclusă în valoarea (negativă) înscrisă în câmpul F105C.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă orice cifră cuprinsă între 0 și 9, inclusiv.

1.7. **F106: valoarea în euro**

Valoarea fiecărui element individual al plății în euro.

Valorile din câmpul F106 nu se referă decât la cheltuielile FEGA și FEADR. Cheltuielile naționale nu trebuie să figureze la această rubrică.

Pentru FEGA, suma acestor valori (F106) per cod bugetar (F109) trebuie să corespundă, în principiu, cu valorile declarate în tabelul 104.

Pentru FEADR, suma acestor valori (F106) per cod bugetar (F109) trebuie să corespundă, în principiu, cu valorile calculate, pentru aceeași perioadă, în declarațiile trimestriale de cheltuieli.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

1.8. **F106A: cheltuieli publice în euro**

Valoarea oricărei contribuții publice pentru finanțarea operațiunilor, provenind de la bugetul de stat, de la bugetul autorităților regionale și locale sau de la bugetul Comunităților Europene, precum și orice cheltuieli similare.

Suma acestor valori (F106A) per cod bugetar (F109) trebuie să corespundă, în principiu, cu cheltuielile publice autorizate declarate în tabelul referitor la FEADR.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

1.9. **F107: unitatea monetară**

*Format obligatoriu:* în EUR

1.10. **F108: data efectuării plății**

Data care determină luna declarației către FEGA/FEADR.

*Format obligatoriu:* „AAAALLZZ” (patru cifre pentru an, două cifre pentru lună și două cifre pentru zi).

1.11. **F109: codul bugetar**

Pentru FEGA se menționează integral codul structurii ABB („Activity Based Budgeting” – repartizare a bugetului pe activități) și se include titlul, capitolul, articolul, postul și subpostul.

Pentru linia bugetară 05040501 a FEADR, se indică subposturile bugetare în conformitate cu anexa IV.

*Format ABB obligatoriu, fără spații:* „99999999999999”, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9. Spațiile goale se completează cu zerouri (de exemplu, 05020901160 devine 050209011600000).

1.12. **F110: an sau perioadă de comercializare**

Pentru produsele de intervenție, Comisia trebuie să cunoască anul de comercializare sau perioada contingentară căreia îi corespunde produsul.

**2. DATE PRIVIND BENEFICIARUL (SOLICITANTUL):**

Observație prealabilă: pentru a identifica beneficiarul unei plăți, adică beneficiarul final, se utilizează întotdeauna câmpurile F200, F201, F202A, F202B și F202C. Câmpurile F220, F221, F222B și F222C se pot utiliza numai dacă plata către un beneficiar se efectuează de către o organizație intermediară.

Câmpul F207 este legat exclusiv de câmpul F200.

**2.1. F200: codul de identificare**

Elementul de identificare individual și unic atribuit fiecărui solicitant la nivel de stat membru.

**2.2. F201: nume**

Numele și prenumele solicitantului sau denumirea întreprinderii.

**2.3. F202A: adresa solicitantului (strada și numărul)****2.4. F202B: adresa solicitantului (codul poștal internațional)****2.5. F202C: adresa solicitantului (localitatea)****2.6. F205: exploatație aflată într-o regiune defavorizată**

În cazul unui ajutor acordat unei exploatații aflate într-o zonă defavorizată, acest lucru trebuie indicat aici.

*Format obligatoriu:* da = „Y”; nu = „N”.

**2.7. F207: regiunea și subregiunea din statul membru**

Codul regiunii și al sub-regiunii (NUTS 3) se stabilește pe baza principalelor activități ale exploatației beneficiarului cărui i s-a alocat plata.

Nu se menționează codul „Extra regiune” (MSZZZ) decât în cazul în care nu există cod NUTS 3.

*Format obligatoriu:* codul NUTS 3 indicat în lista codurilor F207 pe CAP-ED: <https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal/>

**2.8. F211: cantitatea de referință pentru livrări**

Se referă la sistemul de cote de lapte.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.999 sau -99 ... 99.999, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

**2.9. F212: cantitatea de referință pentru vânzările directe**

Se referă la sistemul de cote de lapte.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.999 sau -99 ... 99.999, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

**2.10. F213: valoarea de referință a conținutului de grăsime**

Se referă la sistemul de cote de lapte.

*Format obligatoriu:* 9 ... 9.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

**2.11. F214: cumpărătorul de lapte**

În conformitate cu articolul 65 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului <sup>(1)</sup>. Se referă la sistemul de cote de lapte.

**2.12. F217: data intrării în depozitare privată**

*Format obligatoriu:* „AAAALLZZ” (patru cifre pentru an, două cifre pentru lună și două cifre pentru zi).

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

**2.13. F218: data încheierii depozitării private**

Format obligatoriu: „AAAALLZZ” (patru cifre pentru an, două cifre pentru lună și două cifre pentru zi).

**2.14. F220: codul de identificare a organizației intermediare**

Identificatorul individual unic atribuit organizațiilor intermediare la nivel de stat membru.

Plata către beneficiar se efectuează prin organizația intermediară, adică prin intermediul fiecărei instituții intermediare sau direct către organizația în cauză.

**2.15. F221: denumirea organizației intermediare**

Denumirea organizației.

**2.16. F222B: adresa organizației (codul poștal internațional)****2.17. F222C: adresa organizației (localitatea)****3. DATE PRIVIND DECLARAȚIA/CEREREA:****3.1. F300: numărul declarației/cererii**

Acest număr trebuie să permită trasabilitatea declarației/cererii în dosarele statelor membre.

**3.2. F300B: data cererii**

Data primirii cererii de către agenția de plată (inclusiv de către toate filialele sau birourile regionale ale acesteia).

În cazul plăților efectuate în cadrul programelor naționale de sprijinire a sectorului vitivinicol, data cererii este cea menționată la articolul 37 litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 555/2008 al Comisiei <sup>(1)</sup>.

Format obligatoriu: „AAAALLZZ” (patru cifre pentru an, două cifre pentru lună și două cifre pentru zi).

**3.3. F301: numărul contractului sau al proiectului (dacă este cazul)**

În ceea ce privește măsurile și programele FEADR, se atribuie fiecărui proiect un număr de identificare unic.

**3.4. F304: serviciul responsabil**

Se referă la serviciul responsabil cu controlul administrativ și cu ordonanțarea (regiunea, de exemplu). Cu cât administrarea sistemului este mai descentralizată, cu atât aceste informații sunt mai importante.

**3.5. F305: numărul certificatului sau al licenței**

„N” = nu, dacă nu este cazul.

**3.6. F306: data eliberării certificatului sau a licenței**

Acest câmp trebuie completat în cazul în care s-a indicat un număr de certificat sau de licență în câmpul F305.

Format obligatoriu: „AAAALLZZ” (patru cifre pentru an, două cifre pentru lună și două cifre pentru zi).

**3.7. F307: serviciul care deține documentele justificative**

Numai în cazul în care diferă de cel indicat în câmpul F304.

<sup>(1)</sup> JO L 170, 30.6.2008, p. 1.

## 4. DATE PRIVIND GARANȚIA:

4.1. **F402: valoarea garanției de procesare (altele decât garanțiile de participare la licitație) în euro**

În cazul plăților în avans în sectorul vitivinicol (postul bugetar 05020908) trebuie indicată valoarea garanției constituite.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

## 5. DATE PRIVIND PRODUSELE:

Observație preliminară privind cantitățile: regula de bază este următoarea: cantitățile, suprafețele și numărul de animale trebuie menționate doar o singură dată. În cazul plății unui avans urmate de plata soldului, cantitatea corespunzătoare trebuie să figureze în înregistrarea plății avansului. Acest lucru este de asemenea valabil în cazul în care plata avansului și plata soldului sunt contabilizate la subposturi bugetare diferite (avansuri și solduri). Ajustările privind cantitățile, suprafețele și numărul de animale trebuie să figureze în înregistrările cu privire la plata soldului sau la plățile ulterioare. Pentru sumele recuperate, în cazul în care suma solicitată se reduce din cauza unor erori privind cantitățile, suprafețele sau numărul de animale, ajustările cantităților se semnalează prin semnul „minus”.

5.1. **F500: codul produsului/codul submăsurii de dezvoltare rurală**

Statele membre au obligația să întocmească propriile liste de coduri, care trebuie să fie explicate în nota explicativă la dosarul sau dosarele de plată.

În cazul măsurilor de dezvoltare rurală de la postul bugetar FEADR 05040501, trebuie indicat, acolo unde este cazul, un cod pentru fiecare sub-măsură pusă în aplicare (de exemplu, tipul de măsură de agromediu).

În cazul cheltuielilor de dezvoltare rurală în noile state membre (postul bugetar 050404000000), trebuie indicat codul corespunzător format din unul sau două caractere, menționat în lista următoare:

Cod	Semnificație
A	Investiție în exploatații agricole
B	Asistență de demarare pentru tinerii fermieri
C	Formare profesională
D	Pensionare anticipată
E	Zone defavorizate și zone caracterizate prin condiții de mediu restrictive
F	Agromediu și bunăstarea animalelor
G	Îmbunătățirea prelucrării și a comercializării produselor agricole
H	Împădurirea terenurilor agricole
I	Alte măsuri forestiere
J	Îmbunătățiri funciare
K	Comasare
L	Crearea de servicii de înlocuire în exploatație și de administrare a exploatațiilor agricole, crearea de servicii de consultanță și de popularizare pe teme legate de agricultură
M	Comercializarea produselor agricole de calitate
N	Servicii de bază pentru economia și populația rurală
O	Renovarea și dezvoltarea satelor, precum și protejarea și conservarea patrimoniului rural
P	Diversificarea activităților agricole și a activităților legate de agricultură în vederea generării unor activități multiple sau a unor surse alternative de venit
Q	Gestionarea resurselor de apă pentru agricultură

Cod	Semnificație
R	Dezvoltarea și îmbunătățirea infrastructurilor legate de dezvoltarea agriculturii
S	Încurajarea activităților turistice și artisanale
T	Protejarea mediului în ceea ce privește agricultura, silvicultura și gestionarea peisajului, precum și îmbunătățirea condițiilor de viață ale animalelor
U	Refacerea potențialului de producție agricolă afectat de dezastre naturale și introducerea unor instrumente de prevenire corespunzătoare
V	Inginerie financiară
X	Respectarea standardelor
Y	Contractarea de servicii de consultanță pentru respectarea standardelor
Z	Participarea voluntară a fermierilor la sisteme de calitate alimentară
AA	Ațiuni ale grupurilor de producători în domeniul calității alimentare
AB	Exploatații de semisubzistență aflate în curs de restructurare
AC	Grupuri de producători
AD	Asistență tehnică
AE	Suplimente la plățile directe
AF	Suplimente la ajutoarele de stat din Malta
AG	Fermieri cu normă întreagă în Malta
SA	Finanțarea proiectelor Sapard

În cazul măsurilor de restructurare și de reconversie a podgoriilor (postul bugetar 050209071650), trebuie indicate codurile de măsuri. Aceste coduri fac trimitere la definițiile măsurilor stabilite de autoritățile competente ale statelor membre în conformitate cu articolul 13 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1227/2000 al Comisiei <sup>(1)</sup>.

În cazul restituirilor la export: se solicită F500 numai dacă F804 conține ingrediente pentru care este stabilită o restituire la export. Apoi, în câmpul F500 trebuie menționat codul mărfurilor (în principiu, codul NC din opt cifre declarat în căsuța 33 din DAU) pentru mărfurile care nu intră sub incidența anexei I sau codul de produs pentru produsele agricole prelucrate finale.

## 5.2. F502: cantitatea plătită (numărul de animale, de hectare etc.)

A se vedea observațiile preliminare de la punctul 5 (date privind produsele).

În ceea ce privește sectorul vitivinicol, produsele obținute în urma distilării se exprimă în tărie alcoolică.

Pentru toate celelalte sectoare, cantitatea plătită se exprimă în unitatea prevăzută de regulament ca bază pentru efectuarea plății primei.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9. Cu posibilitatea de a mări numărul de zecimale, în cazul în care este necesar (maximum 6).

<sup>(1)</sup> JO L 143, 16.6.2000, p. 1.



**5.3. F503: cantitatea pentru care s-a depus o cerere de plată (cantitate declarată)**

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9. Cu posibilitatea de a mări numărul de zecimale, în cazul în care este necesar (maximum 6).

**5.4. F508A: suprafața pentru care s-a depus o cerere de plată**

Suprafața care face obiectul cererii.

A se vedea observația preliminară de la punctul 5 (date privind produsele).

Pentru postul bugetar 050404000000 (dezvoltare rurală în noile state membre), completarea acestui câmp este obligatorie numai pentru măsurile E, F și H.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

**5.5. F508B: suprafața pentru care s-a efectuat plata**

Suprafața pentru care se efectuează plata.

Pentru postul bugetar 050404000000 (dezvoltare rurală în noile state membre), completarea acestui câmp este obligatorie numai pentru măsurile E, F și H.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

**5.6. F509A: suprafață declarată eronat**

Diferența dintre suprafața declarată și cea constatată. Supradecararea intervine atunci când suprafața declarată depășește suprafața constatată și se înregistrează cu o valoare pozitivă. Subdeclararea intervine atunci când suprafața constatată depășește suprafața declarată și se înregistrează cu o valoare negativă.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

**5.7. F510: regulamentul CE și numărul articolului**

În cazul produselor de intervenție, trebuie indicat instrumentul ad hoc publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**5.8. F511: nivelul ajutorului FEGA (în EUR) per unitate de măsură**

Câmpul F511 trebuie completat în cazul în care se introduc date în unul dintre câmpurile obligatorii referitoare la cantitate (F502, F508B și F800). Nivelul ajutorului trebuie exprimată în unitatea de măsură a cantității declarate.

*Format obligatoriu:* 9 ... 9.999999, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

Utilizarea a șase zecimale poate părea neobișnuită, însă anumite regulamente, cum ar fi Regulamentul (CE) nr. 660/1999 al Consiliului <sup>(1)</sup>, stabilesc primele cu până la cinci zecimale, chiar și în euro. Pentru a lua în considerare toate posibilitățile, numărul zecimalelor a fost majorat la șase.

**5.9. F515: livrările brute**

„Livrările brute” reprezintă toate cantitățile de lapte și produse lactate livrate astfel cum sunt definite la articolul 65 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, fără ajustarea conținutului de grăsimi.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.999 sau -99 ... 99.999, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9. Cu posibilitatea de a mări numărul de zecimale, în cazul în care este necesar (maximum 6).

**5.10. F517: conținutul real de grăsime**

Cel indicat de rezultatele analizei de laborator, exprimat în procente, nu în grame sau în kilograme.

*Format obligatoriu:* 9 ... 9.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9. Cu posibilitatea de a mări numărul de zecimale, în cazul în care este necesar (maximum 6).

**5.11. F518: livrările ajustate**

Cantitățile livrate, cu ajustarea conținutului de grăsimi în conformitate cu articolul 10 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 595/2004 al Comisiei <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO L 83, 27.3.1999, p. 10.

<sup>(2)</sup> JO L 94, 31.3.2004, p. 22.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.999 sau -99 ... 99.999, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9. Cu posibilitatea de a mări numărul de zecimale, în cazul în care este necesar (maximum 6).

**5.12. F519: vânzările directe**

Lapte și echivalent lapte, în sensul articolului 65 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.999 sau -99 ... 99.999, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9. Cu posibilitatea de a mări numărul de zecimale, în cazul în care este necesar (maximum 6).

**5.13. F519B: livrările după corecțiile administrative (dacă este cazul)**

Sectorul laptelui: prin „corecții administrative” se înțeleg ajustările aduse de către agenția de plată cantităților declarate de cumpărători. Modificările în cauză trebuie să figureze întotdeauna separat de cantitățile declarate de cumpărători. Corecțiile pot fi pozitive sau negative. Aceste modificări nete trebuie prezentate în raport cu situația dinaintea efectuării corecției. Nu există nicio dispoziție de includere a corecțiilor forfetare aici.

Corecțiile în urma controalelor la fața locului prevăzute la articolul 21 din Regulamentul (CE) nr. 595/2004 al Comisiei se înregistrează în câmpurile F600-F603.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.999 sau -99 ... 99.999, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9. Cu posibilitatea de a mări numărul de zecimale, în cazul în care este necesar (maximum 6).

**5.14. F519C: vânzările directe după corecțiile administrative (dacă este cazul)**

Pentru definiția „corecțiilor administrative”, a se vedea câmpul F519B.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.999 sau -99 ... 99.999, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9. Cu posibilitatea de a mări numărul de zecimale, în cazul în care este necesar (maximum 6).

**5.15. F520: cantitățile livrate peste sau sub nivelul cotelor**

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.999 sau -99 ... 99.999, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

**5.16. F521: vânzări directe peste sau sub nivelul cotelor**

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.999 sau -99 ... 99.999, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9. Cu posibilitatea de a mări numărul de zecimale, în cazul în care este necesar (maximum 6).

**5.17. F522: taxa suplimentară exigibilă**

Pentru livrări sau vânzări directe [a se face distincția cu ajutorul codului bugetar (câmpul F109)].

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

**5.18. F523: dobânda exigibilă pentru întârzierea la plată**

Pentru livrări sau vânzări directe (a se face distincția cu ajutorul codului bugetar din câmpul F109).

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

**5.19. F531: tăria alcoolică totală în volume**

Exprimată în % vol./hl.

*Format obligatoriu:* 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

**5.20. F532: tăria alcoolică naturală în volume**

Exprimată în % vol./hl.

*Format obligatoriu:* 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

**5.21. F533: zona vitivinicolă**

Zona viticolă conform definiției din anexa IX la Regulamentul (CE) nr. 479/2008 al Consiliului (<sup>1</sup>).

*Format obligatoriu:* a se exprima prin unul dintre codurile următoare: A, B, CI, CII, CIII, CIIB.

**6. DATE PRIVIND INSPECȚIILE:**

Comisia trebuie să cunoască numărul de inspecții efectuate și numărul cazurilor în care, ca urmare a inspecțiilor, s-au aplicat sancțiuni. În cazul în care prima este reținută sau recuperată în proporție de 100 %, se indică o plată egală cu zero, menționându-se data deciziei în câmpul F108.

**6.1. F600: inspecția la fața locului**

„Controalele la fața locului” menționate aici sunt cele menționate în regulamentele relevante (<sup>2</sup>). Acestea includ vizitele la fața locului (cod „F” sau cod „C”) și/sau controalele prin teledetecție (cod „T”), precum și controalele fizice la fața locului ale bunurilor (cod „G”), controalele de substituție (cod „S”) și controalele specifice de substituție (cod „U”) pentru restituirile la export.

Câmpul F601 nu se completează decât dacă în câmpul F600 se indică o inspecție în exploatație sau un control de ecocondiționalitate („F” sau „C”).

Câmpul F602 nu se completează decât dacă în câmpul F600 se indică un control la fața locului („F”, „C”, „T”, „G”, „S” sau „U”).

Câmpul F602B se completează numai în cazul în care s-a recalculat taxa suplimentară exigibilă.

Vizitele multiple care vizează aceeași măsură și același producător se înregistrează o singură dată. Orice înregistrare, indiferent dacă este vorba despre plata unui avans, a unui sold sau despre o altă plată, care are legătură cu o anumită inspecție, trebuie să prezinte codul corespunzător (a se vedea mai jos) în câmpul F600.

Controalele administrative, în sensul regulamentelor menționate anterior (a se vedea nota de subsol de mai sus), nu se indică în câmpul F600. Cu toate acestea, cererile care fac obiectul unor sancțiuni trebuie identificate în câmpul F105 (cod „Y”), iar sumele reduse sau excluse trebuie menționate în câmpul F105C (valoare negativă), indiferent dacă sunt consecința unui control administrativ sau a unui control la fața locului.

*Format obligatoriu:* „N” = nicio inspecție, „F” = inspecție în exploatație, „C” = controale de ecocondiționalitate, „T” = inspecție prin teledetecție, „G” = control la fața locului al bunurilor, „S” = control de substituție și „U” = control specific de substituție.

În cazul combinării unei inspecții în exploatație cu un control de ecocondiționalitate și/sau cu o inspecție prin teledetecție, trebuie indicate codurile „FT”, „CT”, „CF” sau „FTC”.

În cazul combinării controalelor pentru restituirile la export, trebuie indicat unul dintre codurile corespunzătoare „GS”, „GSU”, „GU” sau „SU”.

**6.2. F601: data efectuării inspecției**

Acest câmp se completează în cazul în care câmpul F600 indică o inspecție în exploatație sau un control de ecocondiționalitate („F” sau „C”). Data efectuării inspecției nu este necesară în cazul inspecției prin teledetecție.

*Format obligatoriu:* „AAAALLZZ” (patru cifre pentru an, două cifre pentru lună și două cifre pentru zi).

**6.3. F602: cerere redusă**

Aici trebuie să se indice dacă cererea a fost redusă în urma unei inspecții. Acest câmp trebuie completat în cazul în care câmpul F600 se indică o inspecție la fața locului.

*Format obligatoriu:* da = „Y”; nu = „N”.

(<sup>1</sup>) JO L 148, 6.6.2008, p. 1.

(<sup>2</sup>) Regulamentul (CE) nr. 1975/2006 al Comisiei (dezvoltare rurală) (JO L 368, 23.12.2006, p. 74).

Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului (sisteme de ajutor direct).

Regulamentul (CE) nr. 796/2004 al Comisiei (scheme de sprijin direct) (JO L 141, 30.4.2004, p. 18).

Regulamentul (CEE) nr. 2159/89 al Comisiei (fructe cu coajă lemnoasă) (JO L 207, 19.7.1989, p. 19).

Regulamentul (CE) nr. 1621/1999 al Comisiei (struguri uscați) (JO L 192, 24.7.1999, p. 21).

Regulamentul (CEE) nr. 386/90 al Consiliului (restituire la export) (JO L 42, 16.2.1990, p. 6).

Regulamentul (CE) nr. 2090/2002 al Comisiei (restituire la export) (JO L 322, 27.11.2002, p. 4).

**6.4. F602B: recalcularea taxei suplimentare exigibile**

De exemplu, în urma inspecțiilor la fața locului.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă orice cifră de la 0 la 9 inclusiv.

**6.5. F603: motivul reducerii**

În cazul în care există mai multe motive, se menționează cel care justifică sancțiunea cea mai mare. Acest câmp trebuie completat în cazul în care cererea a fost redusă în urma unei inspecții la fața locului.

*Format obligatoriu:* a se exprima printr-un cod; codurile trebuie explicate în scrisoarea de însoțire.

**7. DATE PRIVIND DREPTURILE LA PLATĂ:**

*Observație preliminară:*

Comisia trebuie să cunoască suma totală pentru fiecare tip de drept la plată definit în titlul III din Regulamentul (CE) nr. 73/2009.

În plus, Comisia trebuie să cunoască informații financiare cu privire la sumele neplătite în urma controalelor administrative sau la fața locului (controale IACS).

**7.1. F700: valoarea în euro a drepturilor la plată**

Valoarea dreptului la plată în euro, adică suma totală care trebuie plătită în legătură cu drepturile la plată definite în titlul III din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, după efectuarea controalelor IACS.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

**7.2. F702: suprafața pentru care s-a efectuat plata**

Pentru drepturile la plată în funcție de suprafață: suprafața pentru care se efectuează plata.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

În cazul în care o plată este compusă din mai mult de un tip de drept, trebuie completate în mod adecvat informațiile solicitate în rubricile A-E. În cazul în care o rubrică nu este aplicabilă, trebuie indicată valoarea NULĂ în rubrica respectivă.

Drepturile la plată menționate mai jos sunt cele menționate în titlul III din Regulamentul (CE) nr. 73/2009:

**7.3. A. Drepturile la plată în funcție de suprafață (drepturi normale)****7.4. F703: valoarea în euro a drepturilor la plată**

Valoarea totală în euro a dreptului la plată înscris în declarație.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă orice cifră de la 0 la 9 inclusiv.

**7.5. F703A: suprafața pentru care s-a depus o cerere de plată**

Suprafața „activată” care face obiectul cererii de ajutoare: pentru drepturile la plată în funcție de suprafață, aceasta este suprafața „activată”, adică suprafața maximă prevăzută pentru plată [a se vedea, de asemenea, articolul 50 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 796/2004].

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

**7.6. F703B: suprafața determinată**

Suprafața determinată în urma unor controale administrative sau la fața locului.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

**7.7. F703C: suprafața neconstată**

Diferența dintre suprafața „activată” declarată în cererea de ajutoare și cea constatată în urma controalelor administrative sau la fața locului.

Supradecларarea intervine atunci când suprafața declarată depășește suprafața constatată și se înregistrează cu o valoare pozitivă. Subdeclararea intervine atunci când suprafața constatată depășește suprafața declarată și se înregistrează cu o valoare negativă.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

7.8. **B. Drepturile pentru scoaterea terenurilor din producția comercială**

7.9. **F704: valoarea în euro a drepturilor la plată**

Valoarea totală în euro a dreptului la plată înscris în declarație.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă orice cifră de la 0 la 9 inclusiv.

7.10. **F704A: suprafața pentru care s-a depus o cerere de plată**

Suprafața „activată” care face obiectul cererii de ajutoare.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

7.11. **F704B: suprafața determinată**

Suprafața determinată în urma unor controale administrative sau la fața locului.

*Format solicitat:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

7.12. **F704C: suprafața neconstată**

Diferența dintre suprafața „activată” declarată în cererea de ajutoare și cea constatată în urma controalelor administrative sau la fața locului.

Supradecларarea intervine atunci când suprafața declarată depășește suprafața constatată și se înregistrează cu o valoare pozitivă. Subdeclararea intervine atunci când suprafața constatată depășește suprafața declarată și se înregistrează cu o valoare negativă.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

7.13. **C. Alte drepturi, precum rezervele naționale**

7.14. **F706: valoarea în euro a drepturilor la plată**

Valoarea totală în euro a dreptului la plată înscris în declarație.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă orice cifră de la 0 la 9 inclusiv.

7.15. **F706A: suprafața pentru care s-a depus o cerere de plată**

Suprafața „activată” care face obiectul cererii de ajutoare.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

7.16. **F706B: suprafața determinată**

Suprafața determinată în urma unor controale administrative sau la fața locului.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

7.17. **F706C: suprafața neconstată**

Diferența dintre suprafața „activată” declarată în cererea de ajutoare și cea constatată în urma controalelor administrative sau la fața locului.

Supradecларarea intervine atunci când suprafața declarată depășește suprafața constatată și se înregistrează cu o valoare pozitivă. Subdeclararea intervine atunci când suprafața constatată depășește suprafața declarată și se înregistrează cu o valoare negativă.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

7.18. D. **Drepturi la plată care fac obiectul unor condiții speciale**7.19. **F707: valoarea în euro a drepturilor la plată**

Valoarea totală în euro a dreptului la plată înscris în declarație.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

7.20. **F707A: numărul de unități vită mare (UVM) în perioada de referință**

Acest număr reprezintă activitatea agricolă desfășurată în perioada de referință exprimată în UVM, în conformitate cu articolul 44 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

7.21. **F707B: numărul de unități vită mare (UVM) declarat**

Acest câmp trebuie să indice numărul exact de UVM declarat pentru anul calendaristic în cauză [articolul 44 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009].

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

7.22. **F707C: numărul de unități vită mare (UVM) determinat**

Numărul de UVM determinat ca rezultat al controalelor administrative sau la fața locului, în scopul verificării conformității cu articolul 44 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9.

## 8. DATE SUPPLEMENTARE PRIVIND RESTITUIRILE LA EXPORT:

8.1. **F800: greutatea netă/cantitatea**

A se vedea observația preliminară de la punctul 5 (date privind produsele).

Greutatea sau cantitatea trebuie exprimate în unitatea de măsură.

În cazul produselor prelucrate (produse care nu intră sub incidența anexei I sau produse agricole prelucrate): cantitatea ingredientului admisibil pentru finanțare. În cazul în care codul produsului (F500) conține mai multe de un ingredient admisibil pentru finanțare (F804), trebuie să se creeze înregistrări multiple, precizându-se valorile (F106) și cantitățile (F800) aferente.

*Format obligatoriu:* +99 ... 99.99 sau -99 ... 99.99, unde 9 reprezintă o cifră cuprinsă între 0 și 9. Cu posibilitatea de a mări numărul de zecimale, în cazul în care este necesar (maximum 6).

8.2. **F800B: unitatea de măsură pentru câmpul F800**

*Format obligatoriu:* a se exprima printr-un cod dintr-un singur caracter, în conformitate cu tabelul următor:

Cod	Semnificație
K	Kilogram
L	Litru
P	Bucată (articol)

8.3. **F801: numărul cererii (restituiți la export: DAU)**

Cu cât numărul cererii este dat mai detaliat, cu atât devine mai importantă această informație. De exemplu, o extensie la numărul cererii, cum ar fi indicarea numărului de ingrediente, va permite o identificare mai exactă a datelor privind restituirile la export.

#### 8.4. F802: biroul vamal de punere sub supraveghere vamală

Statele membre au obligația de a utiliza lista birourilor vamale de tranzit (COL) <sup>(1)</sup>. Aceasta este lista birourilor vamale autorizate pentru operațiunile de tranzit comunitar/comun. Deoarece această listă se referă la „operațiunile de tranzit”, este posibil ca unele birouri vamale să nu fie incluse aici, dar acest lucru constituie mai degrabă o excepție. În acest caz, statul membru trebuie să indice denumirea completă a biroului vamal.

*Format obligatoriu:* codul COL este format din două caractere pentru a indica țara (codul ISO al statului membru), urmate de un cod din șase caractere pentru a identifica biroul vamal. De exemplu: „EE1000EE”.

#### 8.5. F802B: biroul vamal de ieșire

Aici se indică biroul vamal care certifică faptul că produsele pentru care s-a solicitat o restituire au părăsit teritoriul vamal al Comunității. Statele membre au obligația de a utiliza lista birourilor vamale de tranzit (COL) <sup>(2)</sup>. Aceasta este lista birourilor vamale autorizate pentru operațiunile de tranzit comunitar/comun. Deoarece această listă se referă la „operațiunile de tranzit”, este posibil ca unele birouri vamale să nu fie incluse aici, dar acest lucru constituie mai degrabă o excepție. În acest caz, statul membru trebuie să indice denumirea completă a biroului vamal.

Aceste informații sunt esențiale pentru auditori în cadrul aplicării Regulamentului (CEE) nr. 386/90 în ceea ce privește controalele de substituție. Informațiile sunt disponibile în T5 sau în documente echivalente.

*Format obligatoriu:* codul COL este format din două caractere pentru a indica țara (codul ISO al statului membru), urmate de un cod din șase caractere pentru a identifica biroul vamal. De exemplu: „GB000392”.

#### 8.6. F804: codul de restituire la export

În cazul produselor agricole neprelucrate: codul produsului format din 12 cifre pentru care este stabilită restituirea la export.

În cazul produselor prelucrate (produse care nu intră sub incidența anexei I sau produse agricole prelucrate): codul (codurile) NC al (ale) ingredientului (ingredientelor) pentru care este stabilită restituirea la export. În acest caz, trebuie să se indice codul produsului final în câmpul F500. A se vedea, de asemenea, nota explicativă pentru câmpul F800 privind procedura care trebuie urmată atunci când mai multe ingrediente ale unui produs prelucrat pot face obiectul unei restituiri.

#### 8.7. F805: codul de destinație

*Format obligatoriu:* „XX”, unde X reprezintă o literă cuprinsă între A și Z [în conformitate cu nomenclatura țărilor și teritoriilor pentru statisticile comerțului exterior al Comunității. A se vedea Regulamentul (CE) nr. 2020/2001 al Comisiei <sup>(3)</sup> din 15 octombrie 2001 și actualizările ulterioare].

În vederea armonizării, statele membre trebuie, de asemenea, să utilizeze categoria diverse (coduri Q\*) din nomenclatura țărilor și teritoriilor pentru statisticile comerțului exterior. Comisia are cunoștință de faptul că nomenclatura nu prevede toate cazurile speciale de restituire la export, însă nu solicită acest tip de detaliu. Din acest motiv, înainte de a-și transmite datele către Comisie, statele membre trebuie să își transforme codurile naționale speciale pentru a se încadra în categoriile mai largi din nomenclatura țărilor și teritoriilor pentru statisticile comerțului exterior.

#### 8.8. F808: data stabilirii în avans

În cazul în care a fost stabilită *a priori*, data la care s-a stabilit rata restituirii.

*Format obligatoriu:* „AAAALLZZ” (patru cifre pentru an, două cifre pentru lună și două cifre pentru zi).

#### 8.9. F809: ultima zi de valabilitate (stabilire în avans)

*Format obligatoriu:* „AAAALLZZ” (patru cifre pentru an, două cifre pentru lună și două cifre pentru zi).

#### 8.10. F812: numărul de referință al invitației de participare la licitație, dacă este cazul (stabilire în avans)

Procedura prevăzută la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1501/95 al Comisiei <sup>(4)</sup> sau o procedură similară pentru alte sectoare. Comisia trebuie să dețină numărul de referință al invitației de participare la licitație.

<sup>(1)</sup> [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds/csrdhome\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds/csrdhome_en.htm)

<sup>(2)</sup> [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds/csrdhome\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds/csrdhome_en.htm)

<sup>(3)</sup> JO L 273, 16.10.2001, p. 6.

<sup>(4)</sup> JO L 147, 30.6.1995, p. 7.

**8.11. F814: data acceptării declarației de plată (COM-7)**

Pentru sectorul cărnii de vită și mânzat: în cazul prefinanțării, se completează numai câmpul F814 (și nu se iau în considerare câmpurile F816 și F816B); în absența prefinanțării, se completează câmpurile F816 și F816B (și nu se ia în considerare câmpul F814).

*Format obligatoriu:* „AAAALLZZ” (patru cifre pentru an, două cifre pentru lună și două cifre pentru zi).

**8.12. F816: data acceptării declarației de export**

Data în sensul articolului 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 800/1999 al Comisiei <sup>(1)</sup>.

*Format obligatoriu:* „AAAALLZZ” (patru cifre pentru an, două cifre pentru lună și două cifre pentru zi).

**8.13. F816B: data exportului de pe teritoriul Uniunii Europene**

Data exportului indicată în declarația de export sau în T5. A se vedea, de asemenea, articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 800/1999.

*Format obligatoriu:* „AAAALLZZ” (patru cifre pentru an, două cifre pentru lună și două cifre pentru zi).

**9. (neutilizat)**

---

<sup>(1)</sup> JO L 102, 17.4.1999, p. 11.



## ANEXA IV

**Structura codurilor bugetare ale FEADR (F109)**

## INTRODUCERE

Nomenclatura bugetară definește o singură linie bugetară pentru FEADR: „05040501”.

Întrucât codurile bugetare pot avea până la cincisprezece cifre, cele șapte cifre care rămân se pot utiliza pentru a identifica programele și măsurile. Acest lucru va permite armonizarea datelor provenite din diferitele surse cu privire la exercițiul financiar, agenția de plată, măsură și program.

**1. Structura codului bugetar**

Codurile bugetare trebuie să respecte structura următoare:

- primele opt cifre sunt întotdeauna aceleași: „05040501”;
- următoarele trei cifre indică măsura, în conformitate cu lista anexată;
- următoarea cifră poate avea valorile de mai jos (care cresc în paralel cu rata de cofinanțare):
  - 1 altă regiune decât regiunile de convergență
  - 2 regiune de convergență
  - 3 regiune ultraperiferică
  - 4 modulare voluntară
  - 5 contribuție suplimentară pentru Portugalia
  - 6 fonduri suplimentare conform articolului 69 alineatul (5a) din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului <sup>(1)</sup>, altă regiune decât regiunile de convergență
  - 7 fonduri suplimentare conform articolului 69 alineatul (5a) din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005, regiune de convergență
- cifra următoare indică: 0 = program operațional sau 1 = program de rețea;
- ultimele două cifre indică numărul programului: sunt permise cifrele cuprinse între „01” și „99”.

**2. Exemplu**

F109 = „050405011132001” înseamnă: linia bugetară „05040501” (FEADR), măsura „113” (pensionare anticipată), regiune de convergență („2”), program operațional („0”) și numărul programului „01”.

**3. Lista măsurilor FEADR**

AXA 1 ÎMBUNĂȚĂȚIREA COMPETITIVITĂȚII SECTOARELOR AGRICOL ȘI FORESTIER	
Codul	Măsura
111	Formare profesională și acțiuni de informare
112	Instalarea tinerilor fermieri
113	Pensionare anticipată
114	Utilizarea serviciilor de consultanță
115	Crearea de servicii de management, de înlocuire în exploatație și de consultanță
121	Modernizarea exploatațiilor agricole
122	Creșterea valorii economice a pădurilor
123	Creșterea valorii adăugate a produselor agricole și forestiere
124	Cooperarea în vederea realizării de noi produse, procedee și tehnologii în sectoarele agroalimentar și forestier
125	Infrastructuri aferente evoluției și adaptării sectoarelor agricole și forestiere

<sup>(1)</sup> JO L 277, 21.10.2005, p. 1.

AXA 1 ÎMBUNĂȚĂȚIREA COMPETITIVITĂȚII SECTOARELOR AGRICOL ȘI FORESTIER	
Codul	Măsura
126	Refacerea potențialului de producție agricolă afectat de dezastre naturale și instituirea unor măsuri de prevenire corespunzătoare
131	Respectarea standardelor bazate pe legislația comunitară
132	Participarea fermierilor la sisteme de calitate alimentară
133	Activități de informare și promovare
141	Agricultură de semisubzistență
142	Grupuri de producători
143	Furnizarea de servicii de consultanță și informare publică pentru fermieri în Bulgaria și România
144	Exploatații în curs de restructurare ca urmare a unei reforme a unei organizări comune a pieței

AXA 2 ÎMBUNĂȚĂȚIREA MEDIULUI ȘI A SPAȚIULUI RURAL PRIN GESTIONAREA TERENURILOR	
Codul	Măsura
211	Plăți pentru handicapuri naturale pentru fermierii din zonele montane
212	Plăți către fermierii din zonele cu handicapuri naturale, altele decât zonele montane
213	Plăți Natura 2000 și plăți aferente Directivei 2000/60/CE (DCE)
214	Plăți de agromediu
215	Plăți legate de condițiile de viață ale animalelor
216	Investiții neproductive
221	Prima împădurire a terenurilor agricole
222	Prima instalare a sistemelor agroforestiere pe terenurile agricole
223	Prima împădurire a terenurilor neagricole
224	Plăți Natura 2000
225	Plăți în favoarea mediului forestier
226	Restabilirea potențialului forestier și introducerea unor măsuri de prevenire
227	Investiții neproductive

AXA 3 ÎMBUNĂȚĂȚIREA CALITĂȚII VIEȚII ÎN MEDIUL RURAL ȘI PROMOVAREA DIVERSIFICĂRII ACTIVITĂȚILOR ECONOMICE	
Codul	Măsura
311	Diversificarea către activități neagricole
312	Înființarea și dezvoltarea întreprinderilor
313	Promovarea activităților turistice
321	Servicii de bază pentru economie și populația din mediul rural
322	Renovarea și dezvoltarea satelor
323	Conservarea și valorificarea patrimoniului rural
331	Formare și informare
341	Dobândirea de competențe, animarea și punerea în aplicare a strategiilor de dezvoltare locală

---

AXA 4 LEADER	
Codul	Măsura
411	Punerea în aplicare a strategiilor de dezvoltare locală. Competitivitate
412	Punerea în aplicare a strategiilor de dezvoltare locală. Gestionarea mediului/terenurilor
413	Punerea în aplicare a strategiilor de dezvoltare locală. Calitatea vieții/diversificare
421	Punere în aplicare a proiectelor de cooperare
431	Funcționarea grupului de acțiune locală, dobândirea de competențe și acțiuni de animare în teritoriu prevăzute la articolul 59

---

5 ASISTENȚĂ TEHNICĂ	
Codul	Măsura
511	Asistență tehnică

---

6 SUPLIMENT LA PLĂȚILE DIRECTE PENTRU BULGARIA ȘI ROMÂNIA	
Codul	Măsura
611	Supliment la plățile directe

## REGULAMENTUL (CE) NR. 885/2009 AL COMISIEI

din 25 septembrie 2009

## de modificare a Regulamentului (CE) nr. 378/2005 în ceea ce privește probele de referință, taxele și laboratoarele enumerate în anexa II

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind aditivii din hrana animalelor <sup>(1)</sup>, în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf și articolul 21 al treilea paragraf,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 stabilește o procedură comunitară de autorizare a introducerii pe piață și de utilizare a aditivilor pentru hrana animalelor. Regulamentul prevede că orice persoană care dorește să obțină o autorizație pentru un aditiv pentru hrana animalelor sau pentru o nouă utilizare a unui aditiv pentru hrana animalelor trebuie să prezinte o cerere de autorizare, în conformitate cu regulamentul menționat.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 378/2005 al Comisiei <sup>(2)</sup> stabilește normele de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1831/2003 în ceea ce privește cererile de autorizare pentru un aditiv pentru hrana animalelor sau pentru o nouă utilizare a unui aditiv pentru hrana animalelor și funcțiile și atribuțiile laboratorului comunitar de referință (LCR).
- (3) Regulamentul prevede că orice persoană care prezintă o cerere trebuie să trimită probe de referință în forma pe care solicitantul dorește să o dea aditivului pentru hrana animalelor pentru introducerea acestuia pe piață sau ușor convertibile în forma pe care solicitantul dorește să o dea aditivului pentru hrana animalelor pentru introducerea lui pe piață.
- (4) Regulamentul (CE) nr. 378/2005 prevede, de asemenea, că LCR trebuie să impună solicitanților o taxă în valoare de 6 000 EUR pentru fiecare cerere. În plus, anexa II la regulamentul respectiv stabilește o listă a laboratoarelor ce fac parte din grupul laboratoarelor naționale de referință care asistă LCR în scopul îndeplinirii funcțiilor și atribuțiilor sale.
- (5) Experiența acumulată în cursul aplicării Regulamentului (CE) nr. 378/2005 arată că este de dorit clarificarea anumitor detalii referitoare la cerințele existente pentru probele de referință pe care solicitanții trebuie să le trimită în anumite cazuri și simplificarea acestora în cazul: (a) cererilor pentru noi utilizări ale unor aditivi deja autorizați; (b) cererilor pentru modificarea condițiilor de autorizare atunci când modificarea propusă nu se referă la caracteristicile aditivului pentru hrana animalelor

trimis anterior către LCR ca probă de referință a aditivului pentru hrana animalelor în cauză.

- (6) Experiența a arătat că ar trebui stabilite tarife diferite pentru taxe, în funcție de diferitele tipuri de cereri, ținând seama, în special, de necesitatea de a obține noi probe de referință și noi evaluări ale metodei de analiză pentru aditivii pentru hrana animalelor deja autorizați.
- (7) În plus, există metode de analiză multianalit, bazate pe un principiu definit aplicabil pentru determinarea exclusivă sau simultană a uneia sau mai multor substanțe sau a unuia sau mai multor agenți în matricele specifice definite în domeniul de aplicare a metodei respective. Experiența a arătat că este posibil să se efectueze evaluări grupate ale metodelor de analiză pentru aditivi similari pentru hrana animalelor în cazul în care metodele de analiză sunt similare și, în special, în cazul acestor metode de analiză multianalit.
- (8) O serie de aditivi pentru hrana animalelor deja autorizați care fac obiectul procesului de reevaluare menționat la articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 pot face obiectul cererilor prezentate simultan în grupuri omogene, în cazul în care aceștia aparțin aceleiași categorii de aditivi pentru hrana animalelor, aceluiași grup funcțional și aceleiași subdiviziuni, după caz, și în cazul în care metodele de analiză utilizate pentru aceștia sunt de tip multianalit.
- (9) Substanțele clasificate în grupul „arome definite din punct de vedere chimic” care apar în Registrul comunitar al aditivilor pentru hrana animalelor, aparținând categoriei „aditivi senzoriali” și grupului funcțional „compuși aromatizanți”, formează un grup de aditivi pentru hrana animalelor care reprezintă aproape două treimi dintre substanțele înscrise în prezent în registrul menționat anterior. Aceste arome definite din punct de vedere chimic fac obiectul procesului de reevaluare menționat la articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 și, prin urmare, pot reprezenta un volum de lucru important în cadrul acestui proces. De asemenea, aceste arome definite din punct de vedere chimic reprezintă un grup omogen de aditivi pentru hrana animalelor în ceea ce privește condițiile de autorizare a utilizării lor și evaluarea siguranței lor, care trebuie realizată în conformitate cu cerințele specifice care le sunt aplicabile, menționate în Regulamentul (CE) nr. 429/2008 al Comisiei din 25 aprilie 2008 privind normele de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la pregătirea și prezentarea cererilor, precum și la evaluarea și autorizarea aditivilor din hrana animalelor <sup>(3)</sup>. Metodele de analiză utilizate pentru multe dintre aceste arome definite din punct de vedere chimic pot fi de tip multianalit.

<sup>(1)</sup> JO L 268, 18.10.2003, p. 29.<sup>(2)</sup> JO L 59, 5.3.2005, p. 8.<sup>(3)</sup> JO L 133, 22.5.2008, p. 1.

- (10) Prin urmare, este adecvat să se stabilească un sistem de taxe reduse aplicabile grupurilor de cereri de autorizare referitoare la aditivi pentru hrana animalelor deja autorizați, cum ar fi aromele definite din punct de vedere chimic, în cazul în care cererile sunt depuse simultan și conțin metode de analiză similare, în special de tip multianalitic.
- (11) În scopul calculării diferitelor taxe, se consideră că taxa este formată din două componente. Prima componentă este destinată să contribuie la acoperirea costurilor administrative ale LCR și a costurilor legate de manipularea probelor de referință. A doua componentă este destinată să contribuie la acoperirea costurilor suportate de laboratorul raportor pentru evaluarea științifică și elaborarea raportului de evaluare.
- (12) De asemenea, este adecvat să se adapteze domeniul de aplicare a orientărilor pentru solicitanți elaborate de LCR în urma adoptării Regulamentului (CE) nr. 429/2008 și să se aducă alte modificări minore Regulamentului (CE) nr. 378/2005, luând în considerare experiența acumulată.
- (13) Belgia a depus o cerere către Comisie pentru ca *Centre wallon de recherches agronomiques (CRA-W)* din Gembloux să fie desemnat drept noul laborator național de referință membru al grupului de laboratoare. Deoarece laboratorul în cauză respectă cerințele menționate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 378/2005, ar trebui ca acesta să fie introdus pe lista de laboratoare prevăzută în anexa II la regulamentul respectiv. Lituania a informat Comisia că dorește să retragă *Klaipėdos apskrities VMVT laboratorija*, din Klaipėda, din grupul de laboratoare naționale de referință. Prin urmare, laboratorul în cauză ar trebui eliminat de pe lista respectivă de laboratoare. De asemenea, mai multe state membre au informat Comisia cu privire la modificarea anumitor informații privind laboratoarele lor naționale de referință care fac parte din grup. Prin urmare, lista din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 378/2005 ar trebui să fie modificată în consecință. În vederea asigurării clarității legislației comunitare, lista respectivă ar trebui înlocuită în totalitate cu lista din anexa I la prezentul regulament.
- (14) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 378/2005 ar trebui modificat în consecință.
- (15) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 378/2005 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 1

#### Obiect și domeniu de aplicare

Prezentul regulament stabilește norme de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 183/2003 cu privire la funcțiile și sarcinile laboratorului comunitar de referință (LCR).”

2. La articolul 2 se adaugă literele (h) și (i), după cum urmează:

„(h) «metode multianalitic»: metode bazate pe un principiu definit aplicabil pentru determinarea exclusivă sau simultană a uneia sau mai multor substanțe sau a unuia sau mai multor agenți în matricele specifice definite în domeniul de aplicare a metodei;

(i) «etalon de referință»: eșantion de materie activă pură utilizat în scopuri de calibrare.”

3. Articolul 3 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 3

#### Probe de referință

(1) Orice persoană care depune o cerere de autorizare pentru un aditiv pentru hrana animalelor sau pentru o nouă utilizare a unui aditiv pentru hrana animalelor, astfel cum se prevede la articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, trimite trei probe de referință într-o formă pe care solicitantul dorește să o dea aditivului pentru hrana animalelor pentru introducerea acestuia pe piață.

De asemenea, solicitantul furnizează LCR:

(a) etaloane de referință ale materiilor active pure în cazul aditivilor pentru hrana animalelor:

— aparținând categoriei aditivi zootehnici menționată la articolul 6 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, cu excepția aditivilor pentru hrana animalelor care constau în microorganisme sau care conțin microorganisme;

— aparținând categoriei coccidiostatice și histomonostatice menționată la articolul 6 alineatul (1) litera (e) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003;

— care intră sub incidența domeniului de aplicare a legislației comunitare privind comercializarea produselor care constau în organisme modificate genetic (OMG-uri), care conțin asemenea organisme ori sunt fabricate din acestea;

— pentru care limitele maxime de reziduuri au fost stabilite în anexa I sau III la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 al Consiliului (\*) sau în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1831/2003;

(b) în cazul în care cererea se referă la un aditiv pentru hrana animalelor care constă în microorganisme sau care conține microorganisme, o autorizație acordată LCR privind accesul la tulpina bacteriană depusă în cadrul colecției de culturi recunoscută la nivel internațional menționată la anexa II punctul 2.2.1.2 din Regulamentul (CE) nr. 429/2008 al Comisiei (\*\*), dacă se solicită acest lucru de către LCR.

În cazul în care cererea se referă la un aditiv pentru hrana animalelor aparținând categoriei «aditivi senzoriali» și grupului funcțional «compuși aromatizanți» menționat în anexa I punctul 2 litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, care face obiectul articolului 10 alineatul (2) din regulamentul respectiv, și în cazul în care această cerere face parte dintr-un grup de cereri, probele de referință trebuie să fie reprezentative pentru toți compușii/toate substanțele din grup.

(2) Cele trei probe de referință pentru aditivul pentru hrana animalelor sunt însoțite de o declarație scrisă a solicitantului, care să ateste că acesta a plătit taxa menționată la articolul 4 alineatul (1).

(3) Solicitantul asigură valabilitatea probelor de referință de-a lungul întregii perioade de autorizare a aditivului pentru hrana animalelor furnizând noi eşantioane de referință către LCR pentru a înlocui probele a căror valabilitate a expirat.

La cererea LCR, solicitantul furnizează probe de referință suplimentare, etaloane de referință, produse alimentare pentru consumul animal și/sau uman care trebuie să fie testate, astfel cum sunt definite la articolul 2. La cererea justificată a laboratoarelor naționale de referință membre ale grupului și fără a aduce atingere articolelor 11, 32 și 33 din Regulamentul (CE) nr. 882/2004, LCR poate invita solicitantul să furnizeze probe de referință suplimentare, etaloane de referință, produse alimentare pentru consumul animal și/sau uman care trebuie să fie testate.

(4) Nu se solicită probe de referință pentru:

(a) cererile privind o nouă utilizare a unui aditiv pentru hrana animalelor autorizat pentru o altă utilizare, depusă în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, în cazul în care au fost trimise anterior către LCR probe de referință privind cealaltă utilizare;

(b) cererile de modificare a condițiilor unei autorizații existente, depuse în conformitate cu articolul 13 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, atunci când modificarea propusă nu se referă la caracteristicile aditivului pentru hrana animalelor trimis anterior către LCR ca probă de referință a aditivului în cauză pentru hrana animalelor.

4. La articolul 4, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) LCR impune solicitantului o taxă în conformitate cu tarifele stabilite în anexa IV («taxa»).”

5. Articolul 5 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Pentru fiecare cerere sau pentru fiecare grup de cereri, LCR prezintă un raport complet de evaluare Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară («autoritatea»), în termen de trei luni de la data primirii unei cereri valabile, astfel cum se prevede la articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 și de la plata taxei.

Cu toate acestea, în cazul în care LCR consideră că cererea este foarte complexă, el poate prelungi acest termen cu o lună. LCR informează Comisia, autoritatea și solicitantul cu privire la această prelungire.

Termenele prevăzute în prezentul alineat pot fi prelungite cu acordul autorității, în cazul în care LCR solicită informații suplimentare care nu pot fi furnizate de solicitant și/sau care nu pot fi evaluate de LCR în termenele respective.

Cu toate acestea, termenul în care LCR trebuie să prezinte raportul de evaluare către autoritate nu depășește termenul în care autoritatea trebuie să emită avizul său, astfel cum se prevede la articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.”;

(b) se adaugă următoarele alineate (3) și (4):

„(3) Raportul de evaluare prevăzut la alineatul (1) poate fi modificat de LCR la cererea Comisiei sau a autorității în cazul în care:

(a) condițiile pentru introducerea pe piață a aditivului pentru hrana animalelor care rezultă din avizul autorității în conformitate cu articolul 8 alineatul (3) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 diferă de cele propuse inițial de solicitant;

(b) informațiile suplimentare privind metoda de analiză au fost furnizate autorității de solicitant.

(4) Nu se solicită un raport de evaluare pentru:

(a) cererile privind o nouă utilizare a unui aditiv pentru hrana animalelor în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, în cazul în care condițiile de introducere pe piață a aditivului pentru hrana animalelor propuse pentru noua utilizare intră sub incidența domeniului de aplicare a metodei de analiză prezentate anterior în conformitate cu anexa II punctul 2.6 la Regulamentul (CE) nr. 429/2008 și deja evaluate de LCR;

(\*) JO L 224, 18.8.1990, p. 1.

(\*\*) JO L 133, 22.5.2008, p. 1.”

(b) cererile de modificare a condițiilor unei autorizații existente, prezentate în conformitate cu articolul 13 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, în cazul în care modificarea propusă sau noile condiții de introducere pe piață a aditivului pentru hrana animalelor intră sub incidența domeniului de aplicare a metodei de analiză prezentate anterior în conformitate cu anexa II punctul 2.6 la Regulamentul (CE) nr. 429/2008 și deja evaluate de LCR.

Fără a aduce atingere alineatului (4), Comisia, LCR sau autoritatea, pe baza unor factori legitimi relevanți pentru cerere, pot considera că este necesară o nouă evaluare a metodelor de analiză. În acest caz, solicitantul este informat de LCR cu privire la acest aspect.”

6. La articolul 8, se adaugă următoarea literă (d):

„(d) să prezinte, la cererea LCR, o modificare a raportului de evaluare privind datele suplimentare furnizate de solicitant către LCR sau către autoritate.”

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 septembrie 2009.

7. La articolul 12 alineatul (1), se adaugă următoarea literă (d):

„(d) cerințele referitoare la metodele de analiză prezentate în conformitate cu anexa II punctul 2.6. la Regulamentul (CE) nr. 429/2008.”

8. Anexa II se înlocuiește cu textul anexei I la prezentul regulament.

9. Se adaugă o nouă anexă IV, al cărei text este prevăzut în anexa II la prezentul regulament.

#### *Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

*Pentru Comisie*  
Androulla VASSILIOU  
*Membru al Comisiei*



## ANEXA I

## „ANEXA II

**Laboratorul comunitar de referință și grupul laboratoarelor naționale de referință, astfel cum sunt menționate la articolul 6 alineatul (2)**

## LABORATORUL COMUNITAR DE REFERINȚĂ

Centrul Comun de Cercetare al Comisiei Europene. Institutul pentru Materiale de Referință și Măsurători. Geel, Belgia.

## LABORATOARE NAȚIONALE DE REFERINȚĂ ALE STATELOR MEMBRE

**Belgique/België**

- Federaal Laboratorium voor de Voedselveiligheid Tervuren (FLVVT – FAVV).
- Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO), Mol.
- Centre wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Gembloux.

**Česká republika**

- Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský (ÚKZÚZ), Praha.

**Danmark**

- Plantedirektoratet, Laboratorium for Foder og Gødning, Lyngby.

**Deutschland**

- Schwerpunktlabor Futtermittel des Bayerischen Landesamtes für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (LGL), Oberschleißheim.
- Landwirtschaftliches Untersuchungs- und Forschungsanstalt (LUFA) Speyer, Speyer.
- Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft. Fachbereich 8 – Landwirtschaftliches Untersuchungswesen, Leipzig.
- Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft (TLL). Abteilung Untersuchungswesen, Jena.

**Eesti**

- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK). Jääkide ja saasteainete labor, Saku, Harjumaa.
- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK), Taimse materjali labor, Saku, Harjumaa.

**España**

- Laboratorio Arbitral Agroalimentario, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Madrid.
- Laboratori Agroalimentari, Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca, Generalitat de Catalunya, Cabriels.

**France**

- Laboratoire de Rennes, SCL L35, Service Commun des Laboratoires, Rennes.

**Ireland**

- The State Laboratory, Kildare.

**Italia**

- Istituto Superiore di Sanità. Dipartimento di Sanità alimentare ed animale, Roma.
- Centro di referenza nazionale per la sorveglianza ed il controllo degli alimenti per gli animali (CReAA), Torino.

**Kypros**

- Feedingstuffs Analytical Laboratory, Department of Agriculture, Nicosia.



**Latvija**

— Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs (VVMDC), Rīga.

**Lietuvos**

— Nacionalinis maisto ir veterinarijos rizikos vertinimo institutas, Vilnius.

**Luxembourg**

— Laboratoire de Contrôle et d'essais – ASTA, Ettelbruck.

**Magyarország**

— Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ, Élelmiszer- és Takarmány-biztonsági Igazgatóság, Takarmányvizsgáló Nemzeti Referencia Laboratórium, Budapest.

**Nederland**

— RIKILT- Instituut voor Voedselveiligheid, Wageningen.  
— Rijkinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Bilthoven.

**Österreich**

— Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit (AGES), Wien.

**Polska**

— Instytut Zootechniki w Krakowie. Krajowe Laboratorium Pasz, Lublin.  
— Państwowy Instytut Weterynaryjny, Pulawy.

**Portugal**

— Instituto Nacional dos Recursos Biológicos, I.P./Laboratório Nacional de Investigação Veterinária (INRB,IP/LNIV), Lisboa.

**Slovenija**

— Univerza v Ljubljani. Veterinarska fakulteta. Nacionalni veterinarski inštitut. Enota za patologijo prehrane in higieno okolja, Ljubljana.  
— Kmetijski inštitut Slovenije, Ljubljana.

**Slovensko**

— Skúšobné laboratórium - Oddelenie analýzy krmív, Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky, Bratislava.

**Suomi/Finland**

— Elintarviketurvallisuusvirasto/Livsmedelssäkerhetsverket (Evira), Helsinki/Helsingfors.

**Sverige**

— Foderavdelningen, Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), Uppsala.

**United Kingdom**

— The Laboratory of the Government Chemist, Teddington.

LABORATOARE NAȚIONALE DE REFERINȚĂ ALE ȚĂRILOR AELS

**Norvegia**

— LabNett AS, Agricultural Chemistry Laboratory, Stjørdal.

## ANEXA II

## „ANEXA IV

**NIVELURILE TAXELOR, ASTFEL CUM SUNT PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 4 ALINEATUL (1)****Structura taxei**

În scopul calculării taxei, aceasta este formată din următoarele două componente:

1. Prima componentă este destinată să contribuie la acoperirea costurilor administrative ale LCR și a costurilor legate de manipularea probelor de referință. Această primă componentă se ridică la 2 000 EUR.
2. A doua componentă este destinată să contribuie la acoperirea costurilor suportate de laboratorul raportor pentru evaluarea științifică și elaborarea raportului de evaluare. Această a doua componentă se ridică la 4 000 EUR.

Cele două componente se aplică după cum se detaliază mai jos în vederea calculării nivelurilor taxei.

**Niveluri ale taxei în funcție de tipul de cerere de autorizare a unui aditiv pentru hrana animalelor în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1831/2003**

1. Autorizarea unui nou aditiv pentru hrana animalelor [articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003]:

$$\text{Taxa} = \text{Componenta 1} + \text{Componenta 2} = 6\,000 \text{ EUR}$$

2. Autorizarea unei noi utilizări a unui aditiv pentru hrana animalelor [articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003]:

— în cazul în care se aplică articolul 3 alineatul (4) litera (a) și articolul 5 alineatul (4) litera (a):

$$\text{Taxa} = 0 \text{ EUR}$$

— în cazul în care se aplică doar articolul 3 alineatul (4) litera (a), doar componenta 2 este aplicabilă:

$$\text{Taxa} = 4\,000 \text{ EUR}$$

3. Autorizarea unui aditiv pentru hrana animalelor deja autorizat [articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003]:

$$\text{Taxa} = \text{Componenta 1} + \text{Componenta 2} = 6\,000 \text{ EUR}$$

— Pentru grupurile de cereri prezentate simultan și referitoare la mai mult de un aditiv pentru hrana animalelor, în cazul în care aditivii aparțin aceleiași categorii, aceleiași grup funcțional și aceleiași subdiviziuni, după caz, altele decât aromele definite din punct de vedere chimic, aditivii zootehnici, coccidiostaticele și histomonostaticile, și în cazul în care metodele de analiză utilizate pentru acești aditivi pentru hrana animalelor sunt de tip multianalit, taxa se calculează după cum urmează:

Prima componentă se înmulțește cu numărul (n) de aditivi pentru hrana animalelor care formează grupul:

$$\text{Componenta 1} = (2\,000 \text{ EUR} \times n) = N$$

A doua componentă se înmulțește cu numărul (m) de metode de analiză care trebuie să fie evaluate de LCR:

$$\text{Componenta 2} = (4\,000 \text{ EUR} \times m) = M$$

Taxa este suma celor două componente:

$$\text{Taxa} = N + M$$

- Pentru grupurile de cereri prezentate simultan referitoare la mai mult de o aromă definită din punct de vedere chimic și în cazul în care metodele de analiză utilizate pentru acești aditivi pentru hrana animalelor sunt de tip multianalit, taxa se calculează după cum urmează:

Prima componentă se înmulțește cu numărul (n) de probe de referință, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1), trimise către LCR:

$$\text{Componenta 1} = (2\,000 \text{ EUR} \times n) = N$$

A doua componentă se înmulțește cu numărul (m) de metode de analiză care trebuie să fie evaluate de LCR:

$$\text{Componenta 2} = (4\,000 \text{ EUR} \times m) = M$$

Taxa este suma celor două componente:

$$\text{Taxa} = N + M$$

4. Cererile de modificare a condițiilor unei autorizații existente [articolul 13 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003]:

- în cazul în care se aplică articolul 3 alineatul (4) litera (b) și articolul 5 alineatul (4) litera (b):

$$\text{Taxa} = 0 \text{ EUR}$$

- în cazul în care se aplică doar articolul 3 alineatul (4) litera (b), se aplică doar componenta 2:

$$\text{Taxa} = 4\,000 \text{ EUR}$$

5. Reînnoirea unei autorizații pentru un aditiv pentru hrana animalelor [articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003]:

$$\text{Taxa} = 4\,000 \text{ EUR}''$$

---

## REGULAMENTUL (CE) NR. 886/2009 AL COMISIEI

din 25 septembrie 2009

privind autorizarea preparatului *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 ca aditiv pentru hrana cailor  
(titularul autorizației Alltech France)

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind aditivii din hrana animalelor <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 prevede autorizarea utilizării aditivilor destinați hranei animalelor, precum și criteriile și procedurile de acordare a unei astfel de autorizării.
- (2) În conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, s-a depus o cerere de autorizare a preparatului prezentat în anexa la prezentul regulament. Cererea a fost însoțită de informațiile și documentele necesare în temeiul articolului 7 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.
- (3) Cererea se referă la autorizarea preparatului *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 ca aditiv pentru hrana cailor, în vederea clasificării în categoria „aditivi zootehnici”.
- (4) Regulamentul (CE) nr. 1812/2005 al Comisiei <sup>(2)</sup> autorizează temporar utilizarea acestui preparat pentru cai.
- (5) În avizul său din 4 martie 2009, Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (denumită în continuare „autoritatea”) a concluzionat că preparatul *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 nu prezintă efecte adverse asupra

sănătății animalelor, a sănătății oamenilor sau asupra mediului și că utilizarea preparatului poate avea un efect benefic semnificativ asupra digestiei fibrelor <sup>(3)</sup>. Autoritatea nu a considerat necesară prevederea unor cerințe specifice de monitorizare ulterioară introducerii pe piață. De asemenea, autoritatea a verificat raportul privind metoda de analiză a aditivului pentru hrana animalelor, prezentat de laboratorul comunitar de referință înființat prin Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.

- (6) Evaluarea preparatului respectiv arată că sunt îndeplinite condițiile de autorizare prevăzute la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003. În consecință, utilizarea acestui preparat ar trebui să fie autorizată, conform dispozițiilor din anexa la prezentul regulament.
- (7) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Preparatul menționat în anexă, aparținând categoriei „aditivi zootehnici” și grupului funcțional „promotori de digestibilitate”, este autorizat ca aditiv pentru hrana animalelor în condițiile prevăzute în anexă.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 septembrie 2009.

Pentru Comisie

Androulla VASSILIOU

Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 268, 18.10.2003, p. 29.

<sup>(2)</sup> JO L 291, 5.11.2005, p. 18.

<sup>(3)</sup> *The EFSA Journal* (2009) 991, pp. 1-14.

## ANEXA

Număr de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziție, formulă chimică, descriere, metodă de analiză	Specia sau categoria de animale	Vârsta maximă	Conținut minim	Conținut maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						UFC/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 %			
<b>Categoria aditivilor zootehnici. Grup funcțional: promotori de digestibilitate</b>									
4a1704	ALLTECH France	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94	Compoziția aditivului: Preparat de <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94 cu un conținut minim de: aditiv în formă solidă $1 \times 10^9$ UFC/g  Caracterizarea substanței active: <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94  Metoda de analiză <sup>(1)</sup> : Enumerare: metoda turnării pe placă utilizând agar-agar care conține cloramfenicol, glucoză și extract de drojdie Identificare: metoda reacției în lanț a polimerazei (PCR)	Cai	—	$1,6 \times 10^9$	—	1. În instrucțiunile de utilizare a aditivului și a preamestecului se indică temperatura de depozitare, durata de conservare și stabilitatea la granulare. 2. Doza recomandată: $4,7 \times 10^9$ UFC/kg de furaj complet	16 octombrie 2019

<sup>(1)</sup> Detaliile privind metodele de analiză sunt disponibile la următoarea adresă a laboratorului comunitar de referință: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

## REGULAMENTUL (CE) NR. 887/2009 AL COMISIEI

din 25 septembrie 2009

privind autorizarea unei forme stabilizate de 25-hidroxicolecalciferol ca aditiv în alimentația puilor pentru îngrășat, a curcanilor pentru îngrășat, a altor păsări de curte și a porcilor

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

necesare în temeiul articolului 7 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

- (4) În avizul său din 5 februarie 2009, Autoritatea pentru Siguranța Alimentară (denumită în continuare „autoritatea”) a concluzionat că aditivul în cauză nu prezintă efecte adverse asupra sănătății animale, a sănătății consumatorilor sau asupra mediului și că se utilizează eficient ca substitut pentru vitamina D<sub>3</sub> <sup>(4)</sup>. Autoritatea recomandă luarea de măsuri corespunzătoare pentru siguranța utilizatorilor. Ea nu consideră că sunt necesare cerințe specifice de monitorizare ulterioară introducerii pe piață. De asemenea, autoritatea a verificat raportul privind metoda de analiză a aditivului din hrana animalelor, prezentat de către laboratorul comunitar de referință înființat prin Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind aditivii din hrana animalelor <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 prevede autorizarea utilizării aditivilor destinați hranei animalelor, precum și criteriile și procedurile de acordare a unei astfel de autorizării. Articolul 10 din regulamentul menționat anterior prevede reevaluarea aditivilor autorizați în temeiul Directivei 70/524/CEE a Consiliului <sup>(2)</sup>.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 1443/2006 al Comisiei <sup>(3)</sup> a autorizat o formă stabilizată de 25-hidroxicolecalciferol, numărul CAS 63283-36-3, fără limită de timp, în conformitate cu Directiva 70/524/CEE, ca aditiv pentru alimentația puilor pentru îngrășat, a găinilor ouătoare și a curcanilor. Aditivul a fost ulterior înscris în registrul comunitar al aditivilor pentru hrana animalelor ca produs existent, în conformitate cu articolul 10 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.
- (3) În conformitate cu articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 coroborat cu articolul 7 din regulamentul menționat anterior, s-a depus o cerere de reevaluare a respectivului aditiv și, în conformitate cu articolul 7 din regulamentul, pentru o nouă utilizare la alte păsări de curte și porci, prin care se solicită ca aditivul să fie clasificat în categoria „aditivi nutriționali”. Cererea a fost însoțită de informațiile și documentele
- (5) Evaluarea aditivului în cauză arată că sunt îndeplinite condițiile de autorizare prevăzute la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003. În consecință, utilizarea acestui preparat ar trebui să fie autorizată conform dispozițiilor din anexa la prezentul regulament.
- (6) În urma acordării unei noi autorizări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1831/2003, ar trebui eliminate dispozițiile privind respectivul preparat incluse în Regulamentul (CE) nr. 1443/2006.
- (7) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

## Articolul 1

Preparatul menționat în anexă, aparținând categoriei „aditivi nutriționali” și grupului funcțional „vitamine, provitamine și substanțe bine definite din punct de vedere chimic, cu efect similar”, este autorizat ca aditiv pentru hrana animalelor în condițiile prevăzute în anexă.

<sup>(1)</sup> JO L 268, 18.10.2003, p. 29.

<sup>(2)</sup> JO L 270, 14.12.1970, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 271, 30.9.2006, p. 12.

<sup>(4)</sup> *The EFSA Journal* (2009) 969, p. 1-32.

*Articolul 2*

Articolul 3 și anexa III din Regulamentul (CE) nr. 1443/2006 se elimină.

*Articolul 3*

Prezentul regulamentul intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 septembrie 2009.

*Pentru Comisie*  
Androulla VASSILIOU  
*Membru al Comisiei*

---

## ANEXĂ

Număr de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziție, formulă chimică, descriere, metodă de analiză	Specia sau categoria de animale	Vârsta maximă	Conținut minim	Conținut maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						mg/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 %			

**Categorie: aditivi nutriționali. Grup funcțional: vitamine, provitamine și substanțe bine definite din punct de vedere chimic, cu efect similar**

**Subclasificare: vitamina D**

3a670a	—	25-hidroxi colecalciferol	<p>Compoziția aditivului: Formă stabilizată de 25-hidroxicolecalciferol</p> <p>Caracterizarea substanței active: 25-hidroxicolecalciferol, <math>C_{27}H_{44}O_2 \cdot H_2O</math> Număr CAS: 63283-36-3 Criterii de puritate: 25-hidroxicolecalciferol &gt; 94 % alți steroli conecși &lt; 1 % fiecare eritrosină &lt; 5 mg/kg</p> <p>Metoda de analiză <sup>(1)</sup></p> <p>Determinarea 25-hidroxicolecalciferol: cromatografie lichidă de înaltă performanță cuplată la un spectrometru de masă (HPLC-MS)</p> <p>Determinarea vitaminei D<sub>3</sub> în furaje complete: metoda HPLC în fază inversă cu detecție UV la 265 nm [EN 12821:2000]</p>	Pui pentru îngrășat	—		0,100	<p>1. Aditivul trebuie încorporat în furaje prin utilizarea unui preamestec.</p> <p>2. Conținutul maxim al combinației de 25-hidroxicolecalciferol cu vitamina D<sub>3</sub> (coleciferol) per kg de furaj complet:</p> <p>— ≤ 0,125 mg <sup>(2)</sup> (echivalent cu 5 000 UI de vitamina D<sub>3</sub>) pentru pui pentru îngrășat și curcani pentru îngrășat;</p> <p>— ≤ 0,080 mg pentru alte păsări de curte;</p> <p>— ≤ 0,050 mg pentru porci.</p> <p>3. Nu este permisă utilizarea simultană a vitaminei D<sub>2</sub>.</p> <p>4. Conținutul de etoxiquin se indică pe etichetă.</p> <p>5. Pentru siguranță: trebuie utilizată o mască de respirat.</p>	16 octombrie 2019
				Curcani pentru îngrășat	—		0,100		
				Alte păsări de curte	—		0,080		
				Porci	—		0,050		

<sup>(1)</sup> Detalii privind metodele de analiză sunt disponibile la următoarea adresă a laboratorului comunitar de referință: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

<sup>(2)</sup> 40 UI de coleciferol (vitamina D<sub>3</sub>) = 0,001 mg de coleciferol (vitamina D<sub>3</sub>).



**REGULAMENTUL (CE) NR. 888/2009 AL COMISIEI****din 25 septembrie 2009****privind autorizarea chelatului de zinc al analogului hidroxilat al metioninei ca aditiv pentru hrana puilor pentru îngrășat****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind aditivii din hrana animalelor <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 prevede autorizarea utilizării aditivilor destinați hranei animalelor, precum și criteriile și procedurile de acordare a unei astfel de autorizări.
- (2) În conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, s-a depus o cerere de autorizare pentru preparatul menționat în anexa la prezentul regulament. Cererea a fost însoțită de informațiile și documentele necesare în temeiul articolului 7 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.
- (3) Cererea se referă la autorizarea preparatului de chelat de zinc al analogului hidroxilat al metioninei ca aditiv pentru hrana puilor pentru îngrășat, în vederea clasificării în categoria „aditivi nutriționali”.
- (4) Din avizul emis la 2 aprilie 2009 de Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (denumită în continuare „autoritatea”) reiese că chelatul de zinc al analogului hidroxilat al metioninei nu are efecte adverse asupra sănătății animalelor, a sănătății oamenilor sau asupra mediului în ceea ce privește puii pentru îngrășat <sup>(2)</sup>. Autoritatea a concluzionat, de asemenea, că acest produs utilizat ca aditiv pentru hrana puilor pentru îngrășat nu prezintă niciun alt risc care ar putea să excludă autorizarea, în conformitate cu articolul 5

alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003. Conform avizului respectiv coroborat cu avizul din 16 aprilie 2008 <sup>(3)</sup>, utilizarea preparatului poate fi considerată ca fiind o sursă de zinc disponibilă și îndeplinește criteriile aplicabile unui aditiv nutrițional pentru puii pentru îngrășat. Autoritatea recomandă luarea de măsuri corespunzătoare pentru siguranța utilizatorilor. Ea nu consideră că sunt necesare cerințe specifice de monitorizare ulterioară introducerii pe piață. Autoritatea a verificat, de asemenea, raportul privind metoda de analiză a aditivului furajer din furaje, prezentat de laboratorul comunitar de referință înființat prin Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.

- (5) Evaluarea preparatului respectiv arată că sunt îndeplinite condițiile de autorizare prevăzute la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003. În consecință, utilizarea acestui preparat ar trebui să fie autorizată, conform dispozițiilor din anexa la prezentul regulament.
- (6) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Preparatul menționat în anexă, aparținând categoriei „aditivi nutriționali” și grupului funcțional „compuși de oligoelemente”, este autorizat ca aditiv pentru hrana animalelor în condițiile prevăzute în anexă.

*Articolul 2*

Prezentul regulamentul intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 septembrie 2009.

Pentru Comisie  
Androulla VASSILIOU  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 268, 18.10.2003, p. 29.

<sup>(2)</sup> *The EFSA Journal* (2009) 1042, 1-8.

<sup>(3)</sup> *The EFSA Journal* (2008) 694, 1-16.

## ANEXA

Număr de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziție, formulă chimică, descriere, metodă de analiză	Specia sau categoria de animale	Vârsta maximă	Conținut minim	Conținut maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						Conținut de element (Zn) în mg/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 %			
<b>Categoria aditivilor nutriționali. Grup funcțional: compuși de oligoelemente</b>									
3b6.10	—	Chelat de zinc al analogului hidroxilat al metioninei	Caracterizarea aditivului: chelate de zinc al analogului hidroxilat al metioninei conținând minimum 16 % zinc și 80 % acid 2-hidroxi-4-(metiltio) butanoic Ulei mineral: ≤ 1 % Metodă de analiză <sup>(1)</sup> : spectrometria de emisie atomică cu plasmă cuplată inductiv (ICP-AES) în conformitate cu standardul EN 15510:2007	Pui pentru îngrășat	—		150 (total)	1. Aditivul este încorporat în furaje sub formă de preamestec. 2. Pentru securitatea utilizatorilor: în timpul manipulării, utilizatorii trebuie să poarte mască de protecție respiratorie, ochelari de protecție și mănuși.	16 octombrie 2019

<sup>(1)</sup> Detalii privind metodele de analiză sunt disponibile la următoarea adresă a laboratorului comunitar de referință: <http://irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives>

## REGULAMENTUL (CE) NR. 889/2009 AL COMISIEI

din 25 septembrie 2009

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului și de stabilire, pentru 2009, a plafoanelor bugetare, prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului, pentru punerea în aplicare parțială sau facultativă a schemei de plată unică, a pachetelor financiare anuale ale schemei de plată unică pe suprafață și a plafoanelor bugetare aplicabile plăților tranzitorii pentru fructe și legume și ajutorului specific, prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 73/2009**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 și (CE) nr. 2529/2001<sup>(1)</sup>, în special articolul 64 alineatul (2) și articolul 70 alineatul (2),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului din 19 ianuarie 2009 de stabilire a unor norme comune pentru sistemele de ajutor direct pentru agricultori în cadrul politicii agricole comune și de instituire a anumitor sisteme de ajutor pentru agricultori, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1290/2005, (CE) nr. 247/2006, (CE) nr. 378/2007 și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1782/2003<sup>(2)</sup>, în special articolul 8 alineatul (2), articolul 69 alineatul (3), articolul 87 alineatul (3), articolul 123 alineatul (1) și articolul 128 alineatul (1) al doilea paragraf și alineatul (2) al doilea paragraf,

întrucât:

- (1) Anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 73/2009 stabilește, pentru fiecare stat membru, plafoanele pe care nu le pot depăși valorile totale ale plăților directe care se pot acorda în cursul unui an calendaristic în statul membru respectiv.
- (2) Ca urmare a reducerii cotei sale de zahăr, Spania a declanșat în 2009 aplicarea schemei de ajutoare acordate producătorilor de sfeclă de zahăr și de trestie de zahăr, în conformitate cu titlul IV capitolul 1 secțiunea 7 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009. Prin urmare, plafoanele stabilite pentru Spania în anexa IV la respectivul regulament trebuie revizuite.
- (3) Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 s-a abrogat de la 1 ianuarie 2009, în conformitate cu articolul 146 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 73/2009. Totuși, anumite dispoziții ale acestuia rămân aplicabile în 2009.

(4) Trebuie să se stabilească, pentru 2009, plafoanele bugetare pentru fiecare dintre plățile prevăzute la articolele 66-69 din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 pentru statele membre care pun în aplicare în 2009 schema de plată unică prevăzută la titlul III din respectivul regulament, în condițiile stabilite la titlul III capitolul 5 secțiunea 2 din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003.

(5) Trebuie să se stabilească, pentru 2009, plafoanele bugetare aplicabile plăților directe excluse din schema de plată unică pentru statele membre care recurg în 2009 la opțiunea prevăzută la articolul 70 din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 și la articolul 87 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009.

(6) Din motive de claritate, trebuie publicate plafoanele bugetare ale schemei de plată unică pentru 2009 care rezultă din scăderea plafoanelor stabilite pentru plățile prevăzute la articolele 66-70 din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 și la articolul 87 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 din plafoanele din anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 73/2009.

(7) Trebuie să se stabilească pachetele financiare anuale pentru 2009 în conformitate cu articolul 123 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, pentru statele membre care pun în aplicare în 2009 schema de plată unică pe suprafață prevăzută la titlul V capitolul 2 din respectivul regulament.

(8) Din motive de claritate, trebuie să se publice valoarea maximă a fondurilor puse la dispoziția statelor membre care aplică schema de plată unică pe suprafață pentru acordarea plății separate pentru zahăr în 2009, în temeiul articolului 126 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, stabilită în baza notificărilor acestora.

(9) Din motive de claritate, trebuie să se publice valoarea maximă a fondurilor puse la dispoziția statelor membre care aplică schema de plată unică pe suprafață pentru acordarea plății separate pentru fructe și legume în 2009, în temeiul articolului 127 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, stabilită în baza notificărilor acestora.

<sup>(1)</sup> JO L 270, 21.10.2003, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 30, 31.1.2009, p. 16.

- (10) Trebuie să se stabilească, pentru 2009, plafoanele bugetare aplicabile plăților tranzitorii pentru fructe și legume în conformitate cu articolul 128 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 pentru statele membre care aplică schema de plată unică pe suprafață, stabilite în baza notificărilor acestora.
- (11) Trebuie să se stabilească, pentru 2009, plafoanele bugetare aplicabile ajutorului specific prevăzut la titlul III capitolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, în conformitate cu articolul 69 alineatul (3) din respectivul regulament, pentru statele membre care acordă acest ajutor în temeiul articolului 72 alineatul (4) din respectivul regulament, stabilite în baza notificărilor acestora.
- (12) Este necesar ca Regulamentul (CE) nr. 73/2009 să fie modificat în consecință.
- (13) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a plăților directe,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

În anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 73/2009, sumele aferente Spaniei pentru 2009 și anii calendaristici următori se înlocuiesc cu următoarele sume:

„2009: 5 043,7  
2010: 5 038,4  
2011: 5 021,0  
2012: 5 032,8”.

#### Articolul 2

(1) Plafoanele bugetare pentru 2009 prevăzute la articolele 66-69 din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 se stabilesc în anexa I la prezentul regulament.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 septembrie 2009.

(2) Plafoanele bugetare pentru 2009 prevăzute la articolul 70 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 și la articolul 87 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 se stabilesc în anexa II la prezentul regulament.

(3) Plafoanele bugetare pentru schema de plată unică în 2009 prevăzută la titlul III din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 se stabilesc în anexa III la prezentul regulament.

(4) Pachetele financiare anuale pentru 2009 prevăzute la articolul 123 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 se stabilesc în anexa IV la prezentul regulament.

(5) Valorile maxime ale fondurilor puse la dispoziția Republicii Cehe, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Poloniei, României și Slovaciei pentru acordarea plății separate pentru zahăr în 2009 prevăzute la articolul 126 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 se stabilesc în anexa V la prezentul regulament.

(6) Valorile maxime ale fondurilor puse la dispoziția Republicii Cehe, Ungariei, Poloniei și Slovaciei pentru acordarea plății separate pentru fructe și legume în 2009 prevăzute la articolul 127 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 se stabilesc în anexa VI la prezentul regulament.

(7) Plafoanele bugetare pentru 2009 prevăzute la articolul 128 alineatul (1) și alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 se stabilesc în anexa VII la prezentul regulament.

(8) Plafoanele bugetare pentru 2009 prevăzute la articolul 69 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 se stabilesc în anexa VIII la prezentul regulament.

#### Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Pentru Comisie

Mariann FISCHER BOEL

Membru al Comisiei

## ANEXA I

**PLAFOANE BUGETARE PENTRU PLĂȚILE DIRECTE CARE SE ACORDĂ ÎN CONFORMITATE CU  
ARTICOLELE 66-69 DIN REGULAMENTUL (CE) NR. 1782/2003**

Anul calendaristic 2009

(mii EUR)

	BE	DK	DE	EL	ES	FR	IT	NL	AT	PT	SI	FI	SE	UK
Plăți pe suprafață pentru marile culturi					372 670	1 154 046								
Plată suplimentară pentru grâul dur					42 025	14 820								
Primă pentru vacile de alăptare	77 565				261 153	734 416			70 578	78 695				
Primă suplimentară pentru vacile de alăptare	19 389				26 000				99	9 462				
Primă specială pentru bovine		33 085									7 557	24 420	37 446	
Primă pentru sacrificare, animale adulte					47 175	101 248		62 200	17 348	8 657				
Primă pentru sacrificare, viței	6 384				560	79 472		40 300	5 085	946				
Prime pentru ovine și caprine		855			183 499					21 892	519	600		
Prime pentru ovine						66 455								
Prime suplimentare pentru ovine și caprine					55 795					7 184	178	200		
Prime suplimentare pentru ovine						19 572								
Ajutor pe suprafață a hamei			2 277			98			27		149			
Tomate – articolul 68b alineatul (1)				10 720	28 117	4 017	91 984			16 667				
Fructe și legume, altele decât tomatele – articolul 68b alineatul (2)				17 920	93 733	43 152	9 700							
Articolul 69, toate sectoarele													3 434	
Articolul 69, culturi arabile				47 323			141 712			1 878		5 840		
Articolul 69, orez										150				
Articolul 69, carne de vită				8 810	54 966		28 674			1 681	4 455	10 118		29 800
Articolul 69, carne de oaie și de capră				12 615			8 665			616				
Articolul 69, bumbac					13 432									
Articolul 69, ulei de măsline				22 196						5 658				
Articolul 69, tutun				7 578	2 353									
Articolul 69, zahăr				2 938	19 743		10 880			1 256				
Articolul 69, produse lactate					19 763									

## ANEXA II

**PLAFOANE BUGETARE PENTRU PLĂȚILE DIRECTE CARE SE ACORDĂ ÎN CONFORMITATE CU  
ARTICOLUL 70 DIN REGULAMENTUL (CE) NR. 1782/2003 ȘI CU ARTICOLUL 87 DIN REGULAMENTUL  
(CE) NR. 73/2009**

**Anul calendaristic 2009**

*(mii EUR)*

	Belgia	Grecia	Spania	Franța	Italia	Țările de Jos	Portugalia	Finlanda
Articolul 87 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009:								
— Ajutor pentru semințe	1 397	1 400	10 347	2 310	13 321	726	272	1 150
Articolul 70 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003:								
— Plăți pentru marile culturi			23					
— Ajutor pentru leguminoase pentru boabe			1					
— Ajutor specific pentru orez				3 053				
— Ajutor pentru tutun							166	
— Prime pentru produsele lactate							12 608	
— Plăți suplimentare către producătorii de lapte							6 254	

## ANEXA III

**PLAFOANE BUGETARE PENTRU SCHEMA DE PLATĂ UNICĂ**  
**Anul calendaristic 2009**

Stat membru	(mii EUR)
Belgia	509 444
Danemarca	996 538
Germania	5 767 977
Irlanda	1 335 268
Grecia	2 249 213
Spania	3 626 688
Franța	6 184 896
Italia	3 838 239
Luxemburg	37 518
Malta	3 752
Țările de Jos	74 864
Austria	65 424
Portugalia	43 709
Slovenia	7 084
Finlanda	524 473
Suedia	722 202
Regatul Unit	3 956 095

## ANEXA IV

**PACHETE FINANCIARE ANUALE PENTRU SCHEMA DE PLATĂ UNICĂ PE SUPRAFAȚĂ**  
**Anul calendaristic 2009**

Stat membru	(mii EUR)
Bulgaria	289 797
Republica Cehă	517 895
Estonia	60 655
Cipru	29 482
Letonia	83 723
Lituania	221 622
Ungaria	768 875
Polonia	1 718 551
România	619 883
Slovacia	227 613

## ANEXA V

**VALOAREA MAXIMĂ A FONDURILOR PUSE LA DISPOZIȚIA STATELOR MEMBRE PENTRU ACORDAREA**  
**PLĂȚILOR SEPARATE PENTRU ZAHĂR MENȚIONATE LA ARTICOLUL 126 DIN REGULAMENTUL (CE) NR.**  
**73/2009****Anul calendaristic 2009**

Stat membru	(mii EUR)
Republica Cehă	44 245
Letonia	6 616
Lituania	10 260
Ungaria	41 010
Polonia	159 392
România	3 536
Slovacia	17 712



## ANEXA VI

**VALOAREA MAXIMĂ A FONDURILOR PUSE LA DISPOZIȚIA STATELOR MEMBRE PENTRU ACORDAREA PLĂȚILOR SEPARATE PENTRU FRUCTE ȘI LEGUME MENȚIONATE LA ARTICOLUL 127 DIN REGULAMENTUL (CE) NR. 73/2009**

## Anul calendaristic 2009

Stat membru	(mii EUR)
Republica Cehă	414
Ungaria	4 756
Polonia	6 715
Slovacia	516

## ANEXA VII

**PLAFOANE BUGETARE PENTRU PLĂȚILE TRANZITORII ÎN SECTORUL FRUCTELOR ȘI LEGUMELOR MENȚIONATE LA ARTICOLUL 128 DIN REGULAMENTUL (CE) NR. 73/2009**

## Anul calendaristic 2009

Stat membru	(mii EUR)		
	Cipru	România	Slovacia
Tomate – articolul 128 alineatul (1)		869	509
Fructe și legume, altele decât tomate – articolul 128 alineatul (2)	4 478		

## ANEXA VIII

**PLAFOANELE BUGETARE PENTRU AJUTORUL SPECIFIC PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 69, ALINEATUL (3) DIN REGULAMENTUL (CE) NR. 73/2009**

## Anul calendaristic 2009

Stat membru	(mii EUR)
Irlanda	7 000

## REGULAMENTUL (CE) NR. 890/2009 AL COMISIEI

din 25 septembrie 2009

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1385/2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 774/94 al Consiliului în ceea ce privește deschiderea și modul de gestionare a anumitor contingente tarifare comunitare în sectorul cărnii de pasăre și de derogare de la respectivul regulament**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>, în special articolul 144 alineatul (1) coroborat cu articolul 4,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 774/94 al Consiliului din 29 martie 1994 privind deschiderea și modul de gestionare a anumitor contingente tarifare comunitare pentru carnea de vită și mânzat de calitate superioară, carnea de porc, carnea de pasăre, grâu, borceag și tărâțe, brizuri și alte reziduuri <sup>(2)</sup>, în special articolul 7,

având în vedere Decizia 2009/718/CE a Consiliului <sup>(3)</sup> privind semnarea și încheierea acordului sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia, în special articolul 2,

întrucât:

- (1) Contingentele tarifare pentru grupa numărul 1 și grupa numărul 4 prevăzute în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1385/2007 al Comisiei <sup>(4)</sup>, cu numerele de ordine 09.4410, respectiv 09.4420, și încadrate la codurile NC 0207 14 10 (bucăți de pui congelate) și 0207 27 10 (bucăți de curcan congelate), sunt alocate în mod specific Braziliei.
- (2) Acordul sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia, încheiat în cadrul negocierilor desfășurate în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) din 1994 <sup>(5)</sup>, aprobat prin Decizia 2009/718/CE, prevede un contingent tarifar de import anual de carne de pasăre de 2 500 de tone pentru anumite bucăți de pui congelate (codul NC 0207 14 10), precum și un contingent tarifar de import anual de carne de curcan de 2 500 de tone pentru anumite bucăți de curcan congelate (codul NC 0207 27 10) la rata de 0 %. Acest acord va intra în vigoare la 1 octombrie 2009.
- (3) Aceste cantități trebuie adăugate la contingentele din grupele cu numerele 1 și 4.

(4) Este necesar ca Regulamentul (CE) nr. 1385/2007 să fie modificat în consecință.

(5) Deoarece termenul obișnuit de depunere a cererilor pentru a patra subperioadă contingentară a anului 2009 era deja expirat la momentul intrării în vigoare a acordului, este necesară prevederea unei perioade suplimentare de depunere a cererilor pentru cantitățile adăugate la contingentele actuale.

(6) Prezentul regulament trebuie să se aplice de la data intrării în vigoare a acordului cu Brazilia.

(7) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1385/2007 se înlocuiește cu textul care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prin derogare de la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1385/2007 pentru a patra subperioadă din 2009, se deschide o a doua perioadă de depunere a cererilor de la 1 la 5 octombrie pentru grupele 1 și 4.

Pentru fiecare dintre aceste grupe, se adaugă o cantitate de 625 de tone la cantitatea disponibilă, după prima perioadă de depunere a cererilor, pentru a patra subperioadă a anului 2009.

Cererea de licență se referă la minimum 10 tone și maximum 298,3 tone pentru grupa 1 și la minimum 10 tone și maximum 107,5 tone pentru grupa 4.

*Articolul 3*

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 octombrie 2009.

Totuși, articolul 1 se aplică începând cu anul de cotă 2010.

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 91, 8.4.1994, p. 1.

<sup>(3)</sup> A se vedea pagina 104 din prezentul Jurnal Oficial.

<sup>(4)</sup> JO L 309, 27.11.2007, p. 47.

<sup>(5)</sup> A se vedea pagina 104 din prezentul Jurnal Oficial.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 septembrie 2009.

Pentru Comisie  
Mariann FISCHER BOEL  
Membru al Comisiei

ANEXĂ

„ANEXA I

**RATA DE REDUCERE A TAXEI VAMALE FIXATĂ LA 100 %**

**Pui**

(în tone)

Țara	Numărul grupei	Număr de ordine	Cod NC	Cantități anuale
Brazilia	1	09.4410	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	11 932
Thailanda	2	09.4411	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	5 100
Altele	3	09.4412	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	3 300

**Curcan**

(în tone)

Țara	Numărul grupei	Număr de ordine	Cod NC	Cantități anuale
Brazilia	4	09.4420	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	4 300
Altele	5	09.4421	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	700
<i>Erga omnes</i>	6	09.4422	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	2 485"

## REGULAMENTUL (CE) NR. 891/2009 AL COMISIEI

din 25 septembrie 2009

## privind deschiderea și gestionarea anumitor contingente tarifare comunitare în sectorul zahărului

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>, în special articolul 143, articolul 144 alineatul (1), articolele 148, 156 și articolul 188 alineatul (2), coroborate cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 950/2006 al Comisiei din 28 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare, pentru anii de comercializare 2006/2007, 2007/2008 și 2008/2009, privind importul și rafinarea produselor din sectorul zahărului în cadrul anumitor contingente tarifare și acorduri preferențiale <sup>(2)</sup> expiră la 1 octombrie 2009. Totuși, anumite contingente tarifare din sectorul zahărului continuă să existe după data respectivă. În consecință, este necesar să se stabilească dispoziții privind deschiderea și gestionarea respectivelor contingente tarifare.
- (2) În temeiul articolului 1 din Regulamentul (CE) nr. 1095/96 al Consiliului din 18 iunie 1996 privind punerea în aplicare a concesiunilor stabilite în lista CXL întocmită ca urmare a încheierii negocierilor prevăzute în articolul XXIV.6 din GATT <sup>(3)</sup>, Comisia trebuie să adopte măsurile de punere în aplicare în sectorul agricol a concesiilor stabilite în lista CXL (Comunitățile Europene) transmisă Organizației Mondiale a Comerțului. În conformitate cu lista respectivă, Comunitatea s-a angajat să importe din India, fără taxe vamale, o cantitate de 10 000 de tone de produse din sectorul zahărului încadrate la codurile NC 1701. După aderarea la Uniunea Europeană a Austriei, Finlandei și Suediei, apoi a Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei și apoi a României și Bulgariei și în contextul încheierii negocierilor în temeiul articolului XXIV din GATT, Comunitatea s-a mai angajat să importe din țări terțe o cantitate de zahăr brut din trestie de zahăr destinat rafinării cu o taxă de 98 EUR per tonă.
- (3) În temeiul articolului 4 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 2007/2000 al Consiliului din 18 septembrie 2000 privind introducerea de măsuri

comerciale excepționale în favoarea țărilor și teritoriilor participante și legate de procesul de stabilizare și asociere pus în aplicare de către Uniunea Europeană de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2820/98 și de abrogare a Regulamentelor (CE) nr. 1763/1999 și (CE) nr. 6/2000 <sup>(4)</sup>, importurile de produse din sectorul zahărului încadrate la codurile NC 1701 și 1702 provenind din Bosnia și Herțegovina, Serbia și Kosovo <sup>(5)</sup> fac obiectul unor contingente tarifare anuale cu taxă zero.

- (4) La 12 iunie 2006, a fost semnat la Luxemburg un Acord de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Albania, pe de altă parte. Până la îndeplinirea procedurilor necesare intrării în vigoare a acestuia, a fost semnat și încheiat un Acord interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Republica Albania, pe de altă parte <sup>(6)</sup>, care a intrat în vigoare la 1 decembrie 2006.
- (5) La 16 iunie 2008, a fost semnat la Luxemburg un Acord de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte. Până la îndeplinirea procedurilor necesare intrării în vigoare a acestuia, a fost semnat și încheiat un Acord interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte <sup>(7)</sup>, care a intrat în vigoare la 1 iulie 2008.
- (6) În conformitate cu articolul 27 alineatul (5) și cu anexa IV litera (h) la Acordul de stabilizare și asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Croația, pe de altă parte <sup>(8)</sup>, astfel cum a fost modificat prin Protocolul aprobat prin Decizia 2006/882/CE a Consiliului <sup>(9)</sup>, Comunitatea trebuie să permită accesul în Comunitate, fără taxe, al produselor importate, provenind din Croația și încadrate la codurile NC 1701 și 1702, în limita unei cantități anuale de 180 000 de tone (greutate netă).
- (7) În temeiul articolului 27 alineatul (2) din Acordul de stabilizare și asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte <sup>(10)</sup>, intrat în vigoare la 1 ianuarie 2006, Comunitatea trebuie

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 178, 1.7.2006, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 146, 20.6.1996, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 240, 23.9.2000, p. 1.

<sup>(5)</sup> Astfel cum a fost definit în Rezoluția nr. 1244 a Consiliului de Securitate al ONU.

<sup>(6)</sup> JO L 239, 1.9.2006, p. 2.

<sup>(7)</sup> JO L 169, 30.6.2008, p. 10.

<sup>(8)</sup> JO L 26, 28.1.2005, p. 3.

<sup>(9)</sup> JO L 341, 7.12.2006, p. 31.

<sup>(10)</sup> JO L 84, 20.3.2004, p. 13.

- să permită accesul în Comunitate, fără taxe, al produselor importate, provenind din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și încadrate la codurile NC 1701 și 1702, în limita unui contingent tarifar anual de 7 000 de tone (greutate netă).
- (8) În conformitate cu articolul 142 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, Comisia poate suspenda taxele la import în vederea garantării aprovizionării necesare pentru fabricarea produselor menționate la articolul 62 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007. Este necesară stabilirea unor norme pentru gestionarea contingentelor rezultate.
- (9) În plus, este necesară stabilirea unor norme pentru gestionarea contingentelor bazate pe aplicarea dispozițiilor articolului 186 litera (a) și ale articolului 187 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, în temeiul cărora Comisia poate suspenda, total sau parțial, taxele la import pentru anumite cantități în cazul în care prețul zahărului pe piața comunitară crește sau scade în mod semnificativ sau dacă prețul zahărului pe piața mondială atinge un nivel care determină întreruperea sau riscă să determine întreruperea aprovizionării pe piața comunitară.
- (10) Cu excepția cazului în care prezentul regulament conține dispoziții contrare, licențelor de import eliberate în temeiul prezentului regulament li se aplică dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 376/2008 al Comisiei din 23 aprilie 2008 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de licențe de import și export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole <sup>(1)</sup> și ale Regulamentului (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import <sup>(2)</sup>.
- (11) Pentru a garanta un tratament uniform și echitabil pentru toți operatorii, este necesară stabilirea perioadei de depunere a cererilor de licențe și a perioadei de eliberare a acestora.
- (12) Cererile de licență de import pentru zahăr industrial trebuie limitate la întreprinderile de prelucrare a zahărului industrial. Aceste întreprinderi de prelucrare nu sunt în mod necesar implicate în schimburi comerciale cu țări terțe. Prin urmare, trebuie prevăzută o derogare corespunzătoare de la dispozițiile articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006.
- (13) În conformitate cu articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, operatorii trebuie să prezinte statelor membre în care sunt înregistrați în scopuri de TVA dovada faptului că desfășoară comerț cu zahăr de un anumit timp. Cu toate acestea, operatorii autorizați în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 952/2006 al Comisiei din 29 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește gestionarea pieței interne a zahărului și regimul cotelor <sup>(3)</sup> trebuie să poată solicita licențe de import pentru contingente tarifare, indiferent dacă au fost sau nu implicați în comerțul cu țările terțe.
- (14) Articolul 6 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 prevede că solicitantii licențelor de import nu trebuie să depună decât o singură cerere de licență de import pentru același număr de ordine de contingent dintr-o perioadă de contingent tarifar de import. Pentru zahăr, anul de piață este perioada de contingent tarifar de import. Pentru a reduce povara financiară a importatorilor și pentru a garanta aprovizionarea constantă a pieței interne, cererile de licență de import trebuie depuse la intervale de o lună.
- (15) Zahărul importat pentru rafinare trebuie monitorizat în mod specific de statele membre. Prin urmare, operatorii trebuie să specifice din momentul depunerii cererii de licență de import, dacă zahărul importat este sau nu destinat rafinării.
- (16) Pentru a permite o gestionare eficientă a importurilor de zahăr în temeiul prezentului regulament, statele membre trebuie să țină registre cu datele relevante și să le transmită Comisiei. Pentru o mai bună desfășurare a verificărilor, trebuie să se prevadă că importurile de produse încadrate în contingentul tarifar anual trebuie monitorizate în conformitate cu articolul 308d din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar <sup>(4)</sup>.
- (17) Articolul 153 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 restricționează, pe durata primelor trei luni ale fiecărui an de piață și în limita menționată la articolul 153 alineatul (1) din regulamentul respectiv, eliberarea de licențe de import la rafinăriile cu activitate permanentă. În perioada respectivă, doar rafinăriile cu activitate permanentă trebuie să poată solicita licențe de import pentru zahăr destinat rafinării.
- (18) Îndeplinirea obligației de a rafina zahărul trebuie verificată de statele membre. Dacă nu poate prezenta dovada rafinării, titularul inițial al licenței de import trebuie să plătească o penalizare.
- (19) Pentru întreaga cantitate de zahăr importat rafinat de un operator trebuie să existe o licență de import pentru zahăr destinat rafinării. Trebuie aplicate penalizări pentru cantitățile pentru care nu poate fi prezentată o astfel de dovadă.

<sup>(1)</sup> JO L 114, 26.4.2008, p. 3.

<sup>(2)</sup> JO L 238, 1.9.2006, p. 13.

<sup>(3)</sup> JO L 178, 1.7.2006, p. 39.

<sup>(4)</sup> JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

- (20) Având în vedere că zahărul industrial de import poate fi utilizat doar în scopul fabricării produselor menționate în anexa la Regulamentul (CE) nr. 967/2006 al Comisiei din 29 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului privind producția peste cotă în sectorul zahărului<sup>(1)</sup>, cantităților importate trebuie să li se aplice dispozițiile privind gestionarea materiei prime industriale și obligațiile întreprinderilor de prelucrare stabilite de regulamentul menționat.
- (21) Regulamentul (CE) nr. 950/2006 trebuie abrogat începând cu 1 octombrie 2009. Totuși, licențele de import eliberate în conformitate cu regulamentul respectiv și care expiră după 1 octombrie 2009 trebuie să rămână valabile.
- (22) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### CAPITOLUL I

#### DISPOZIȚII GENERALE

##### Articolul 1

##### Domeniu de aplicare

Prezentul regulament deschide și stabilește modul de gestionare a contingentelor tarifare stabilite în anexa I părțile I și II pentru importurile de produse din sectorul zahărului menționate în:

- (a) lista CXL (Comunitățile Europene) prevăzută la articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1095/96;
- (b) articolul 4 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 2007/2000;
- (c) articolul 27 alineatul (2) din Acordul de stabilizare și de asociere dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte;
- (d) articolul 27 alineatul (5) din Acordul de stabilizare și de asociere dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Croația, pe de altă parte;
- (e) articolul 14 alineatul (2) din Acordul interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Republica Albania, pe de altă parte;

- (f) articolul 12 alineatul (3) din Acordul interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte.

În plus, prezentul regulament stabilește modul de gestionare a anumitor contingente tarifare, după cum se menționează în anexa I partea III, pentru importurile de produse din zahăr în conformitate cu:

- (a) articolul 186 litera (a) și art. 187 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007;
- (b) articolul 142 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

#### Articolul 2

#### Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

- (a) „zahăr concesi CXL”, înseamnă zahărul prevăzut în lista CXL (Comunități Europene) menționată la articolul 1 primul paragraf litera (a);
- (b) „zahăr din Balcani” înseamnă produsele din sectorul zahărului încadrate la codurile NC 1701 și 1702, provenind din Albania, Bosnia și Herțegovina, Serbia, Kosovo<sup>(2)</sup>, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei sau Croația și importate în Comunitate în temeiul actelor menționate la articolul 1 primul paragraf literele (b) - (f);
- (c) „zahăr excepțional de import” înseamnă produsele din sectorul zahărului menționate la articolul 1 al doilea paragraf litera (a);
- (d) „zahăr industrial de import” înseamnă produsele din sectorul zahărului menționate la articolul 1 al doilea paragraf litera (b);
- (e) „greutate propriu-zisă” înseamnă greutatea zahărului în stare naturală;
- (f) „rafinare” înseamnă operațiunea de transformare a zahărurilor brute în zahăruri albe, astfel cum sunt definite în anexa III partea II punctele 1 și 2 la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, precum și orice operațiune tehnică echivalentă aplicată zahărului alb în vrac.

#### Articolul 3

#### Deschidere și gestionare

- (1) Contingentele tarifare se deschid anual pentru perioada 1 octombrie-30 septembrie.

Cantitatea de produse, numărul de ordine și nivelul taxelor vamale sunt cele stabilite în anexa I.

<sup>(1)</sup> JO L 176, 30.6.2006, p. 22.

<sup>(2)</sup> Conform Rezoluției 1244/1999 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.



(2) Perioada de contingent tarifar se împarte în subperioade de câte o lună fiecare. Cantitățile pentru subperioade sunt următoarele:

— 100 % pentru prima subperioadă;

— 0 % pentru celelalte subperioade.

(3) Contingentele tarifare sunt gestionate conform metodei de examinare simultană menționate la capitolul II din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006.

#### Articolul 4

### Aplicabilitatea Regulamentelor (CE) nr. 1301/2006 și (CE) nr. 376/2008

Cu excepția cazului în care există dispoziții contrare în prezentul regulament, se aplică dispozițiile Regulamentelor (CE) nr. 1301/2006 și (CE) nr. 376/2008.

#### Articolul 5

### Cereri de licențe de import

(1) Cererile de licențe se depun în primele șapte zile ale fiecărei subperioade menționate la articolul 3 alineatul (2).

(2) Comisia suspendă depunerea cererilor de licențe până la sfârșitul anului de piață în cazul numerelor de ordine pentru care s-au epuizat cantitățile disponibile. Totuși, Comisia retrage suspendarea și acceptă din nou cereri atunci când devin disponibile noi cantități, în conformitate cu notificările menționate la articolul 9 alineatul (2) punctul (ii).

#### Articolul 6

### Informațiile care trebuie incluse în cererile de licențe de import și în licențele de import

Cererile de licențe de import și licențele de import cuprind următoarele mențiuni:

(a) în căsuța 8, țara de origine.

În cazul zahărului concesi CXL cu numerele de ordine 09.4317, 09.4318, 09.4319 și 09.4321 și al zahărului din Balcani, mențiunea „da” în căsuța 8 trebuie bifată cu un X. Licențele de import respective dau naștere unei obligații de import din țara specificată;

(b) în căsuța 16, un singur cod NC din opt cifre;

(c) în căsuțele 17 și 18, cantitatea în kilograme în greutate propriu-zisă;

(d) în căsuța 20:

(i) fie „zahăr destinat rafinării”, fie „zahăr care nu este destinat rafinării” și

(ii) una dintre mențiunile următoare:

— pentru zahărul concesi CXL, una dintre mențiunile enumerate în anexa III partea A;

— pentru zahărul din Balcani, una dintre mențiunile enumerate în anexa III partea B;

— pentru zahărul excepțional de import, una dintre mențiunile enumerate în anexa III partea C;

— pentru zahărul industrial de import, una dintre mențiunile enumerate în anexa III partea D;

(iii) anul de piață la care se face referire;

(e) în căsuța 24, taxele vamale în cauză.

#### Articolul 7

### Obligații legate de depunerea unei cereri de licență de import

(1) Prin derogare de la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, poate să nu fie necesară depunerea dovezii prevăzute la articolul respectiv în cazul operatorilor autorizați în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 952/2006.

(2) Valoarea garanției prevăzute la articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008 este fixată la 20 EUR per tonă.

(3) În cazul zahărului concesi CXL cu numerele de ordine 09.4317, 09.4318, 09.4319 și 09.4320, cererile de licențe de import sunt însoțite de angajamentul solicitantului de a rafina cantitățile de zahăr în cauză înainte de sfârșitul celei de-a treia luni următoare celei în care expiră licența de import respectivă.

(4) În cazul zahărului concesi CXL cu numerele de ordine 09.4317, 09.4318, 09.4319 și 09.4321 și în cazul zahărului din Balcani, cererile de licențe de import sunt însoțite de licențele de export în original, în conformitate cu modelul din anexa II, eliberate de autoritățile competente ale țării terțe în cauză. Cantitatea menționată în cererile de licențe de import nu poate depăși cantitatea indicată pe licențele de export.

#### Articolul 8

### Eliberarea și valabilitatea licențelor de import

Licențele de import sunt eliberate începând cu a 23-a zi și până cel târziu în ultima zi a lunii în care au fost depuse cererile.

Licențele sunt valabile până la sfârșitul celei de-a treia luni următoare celei în care sunt eliberate, dar cel târziu până la 30 septembrie, cu excepția celor pentru zahărul excepțional de import și pentru zahărul industrial de import, care sunt valabile până la sfârșitul anului de piață pentru care sunt eliberate.

### Articolul 9

#### Notificarea Comisiei

(1) În conformitate cu articolul 11 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, cel târziu în a 14-a zi a lunii în care sunt depuse cererile, Comisiei îi sunt notificate de către statele membre cantitățile totale care fac obiectul cererilor de licențe de import.

(2) Prin derogare de la articolul 11 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, cel târziu în a 10-a zi a fiecărei luni, Comisiei îi sunt notificate de către statele membre următoarele:

(i) cantitățile menționate la articolul 11 alineatul (1) litera (b) din regulamentul respectiv și referitoare la licențele eliberate în luna precedentă;

(ii) cantitățile menționate la articolul 11 alineatul (1) litera (c) din regulamentul respectiv și referitoare la licențele returnate în luna precedentă.

(3) Cantitățile menționate în alineatele (1) și (2) sunt repartizate în funcție de numărul de ordine al contingentului, codul NC din opt cifre, precum și luând în considerare dacă implică sau nu cereri de licențe pentru zahăr destinat rafinării. Cantitățile sunt exprimate în kilograme greutate propriu-zisă.

(4) Până la data de 1 martie a fiecărui an, Comisiei îi sunt notificate de către statele membre următoarele cantități referitoare la anul de piață precedent:

(i) cantitatea totală importată efectiv, repartizată în funcție de numărul de ordine, de țara de origine și de codul NC din opt cifre și exprimată în kilograme greutate propriu-zisă,

(ii) cantitatea de zahăr care a fost efectiv rafinată, exprimată în kilograme greutate propriu-zisă și în echivalent zahăr alb.

### Articolul 10

#### Punerea în liberă circulație

În conformitate cu dispozițiile articolelor 55-65 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93, punerea în liberă circulație în cazul contingentelor de zahăr concesi CXL cu numerele de ordine 09.4317, 09.4318, 09.4319 și 09.4321 este condiționată de prezentarea unui certificat de origine eliberat de autoritățile competente din țara terță în cauză.

În cazul zahărului concesi CXL cu numerele de ordine 09.4317, 09.4318, 09.4319 și 09.4320, dacă rezultatul verificării polarimetrice a zahărului brut importat nu este de 96 de grade, taxa de 98 EUR per tonă este, după caz, mărită sau redusă cu 0,14 % per a zecea parte dintr-un grad de diferențiere constatată.

### CAPITOLUL II

#### DISPOZIȚII SPECIALE PENTRU ZAHĂR EXCEPȚIONAL DE IMPORT ȘI ZAHĂR INDUSTRIAL DE IMPORT

##### Articolul 11

#### Deschidere și cantități

Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 alineatul (1), deschiderea contingentului tarifar, perioada de contingent tarifar și cantitățile de produse pentru care este suspendată aplicarea, în totalitate sau parțial, a taxelor la import pentru zahăr excepțional de import și zahăr industrial de import se stabilesc în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 195 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

##### Articolul 12

#### Întreprinderile de prelucrare a zahărului industrial de import

Prin derogare de la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, cererile de licențe de import pentru zahăr industrial se depun doar de către întreprinderi de prelucrare în sensul articolului 2 litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 967/2006, chiar dacă întreprinderile de prelucrare respective nu au fost implicate în comerțul cu țări terțe.

##### Articolul 13

#### Utilizarea licențelor de import pentru zahăr industrial

(1) Licențele de import pentru zahăr industrial de import eliberate pentru codurile NC 1701 99 10 sau 1701 99 90 pot fi utilizate pentru importul produselor încadrate la codurile NC 1701 11 90, 1701 12 90, 1701 91 00, 1701 99 10 sau 1701 99 90.

(2) Zahărul industrial de import se utilizează la fabricarea produselor menționate în anexa la Regulamentul (CE) nr. 967/2006.

(3) Articolele 11, 12 și 13 din Regulamentul (CE) nr. 967/2006 se aplică zahărului industrial de import.

(4) Fiecare întreprindere de prelucrare furnizează autorităților competente din statul membru o dovadă satisfăcătoare din care reiese că a utilizat cantitățile importate ca zahăr industrial de import pentru fabricarea produselor menționate în anexa la Regulamentul (CE) nr. 967/2006 și în conformitate cu autorizarea menționată la articolul 5 din același regulament. Această dovadă constă în înscrierea computerizată în registre a cantităților din produsele respective, efectuată în cursul procesului de producție sau la încheierea acestuia.

(5) În cazul în care, până la sfârșitul celei de-a șaptea luni următoare celei în care s-a efectuat importul, nu a furnizat dovada menționată la alineatul (4), întreprinderea de prelucrare plătește, pentru fiecare zi de întârziere, pentru cantitatea respectivă, suma de 5 EUR per tonă.



(6) În cazul în care, până la sfârșitul celei de-a noua luni următoare celei în care s-a efectuat importul, întreprinderea de prelucrare nu a furnizat dovada menționată la alineatul (4), cantitatea respectivă se consideră declarată în surplus în sensul articolului 13 din Regulamentul (CE) nr. 967/2006.

### CAPITOLUL III

#### NECESARUL TRADIȚIONAL DE APROVIZIONARE

##### Articolul 14

###### Regimul rafinărilor cu activitate permanentă

(1) Numai rafinările cu activitate permanentă pot depune cereri de licențe de import pentru zahărul destinat rafinării a căror perioadă de valabilitate să înceapă în primele trei luni ale fiecărui an de piață. Prin derogare de la articolul 8 al doilea paragraf, aceste licențe sunt valabile până la sfârșitul anului de piață pentru care sunt eliberate.

(2) În cazul în care, înainte de data de 1 ianuarie a fiecărui an de piață, cererile de licențe de import pentru zahăr destinat rafinării referitoare la respectivul an de piață vizează cantități egale cu sau mai mari decât totalul cantităților menționate la articolul 153 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, Comisia informează statele membre că s-a atins, la nivel comunitar, limita necesarului tradițional de aprovizionare pentru respectivul an de piață.

Începând cu data acestei notificări, alineatul (1) nu se mai aplică în cazul anului de piață vizat.

##### Articolul 15

###### Dovada rafinării și penalizări

(1) Fiecare titular inițial al unei licențe de import pentru zahăr destinat rafinării are obligația ca, în termen de șase luni de la expirarea valabilității respectivei licențe de import, să prezinte statului membru emitent o dovadă pe care acesta să o considere admisibilă, demonstrând că rafinarea a avut loc în perioada stabilită la articolul 7 alineatul (3).

Dacă nu se furnizează această dovadă, solicitantul achită, până la data de 1 iunie următoare anului de piață vizat, o sumă egală cu 500 EUR per tonă pentru cantitățile de zahăr în cauză, fiind exceptate cazurile în care există motive excepționale de forță majoră.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 septembrie 2009.

(2) Producătorii de zahăr autorizați în conformitate cu articolul 57 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 trebuie să declare autorității competente din statul membru, până la data de 1 martie următoare anului de piață vizat, cantitățile de zahăr pe care le-au rafinat în respectivul an de piață, precizând:

(a) cantitățile de zahăr corespunzătoare licențelor de import pentru zahăr destinat rafinării;

(b) cantitățile de zahăr produse în Comunitate, precizând datele de referință ale întreprinderii autorizate care a produs zahărul;

(c) celelalte cantități de zahăr, precizând proveniența acestora.

Producătorii achită, până la data de 1 iunie următoare anului de piață vizat, o sumă egală cu 500 EUR per tonă pentru cantitățile de zahăr menționate la primul paragraf litera (c) pentru care nu pot furniza o dovadă privind efectuarea rafinării pe care statul membru să o considere admisibilă, fiind exceptate cazurile în care există motive excepționale de forță majoră.

### CAPITOLUL IV

#### ABROGARE ȘI DISPOZIȚIE FINALĂ

##### Articolul 16

###### Abrogarea

Regulamentul (CE) nr. 950/2006 se abrogă cu efect de la 1 octombrie 2009.

Totuși, licențele eliberate în conformitate cu regulamentul respectiv sunt valabile până la data expirării lor.

##### Articolul 17

###### Intrarea în vigoare și aplicarea

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 octombrie 2009.

Pentru Comisie  
Mariann FISCHER BOEL  
Membru al Comisiei

## ANEXA I

**Partea I: Zahăr concesi CXL**

Țară terță	Nr. de ordine	Cod NC	Cantități (tone)	Taxă contingentară (EUR/tonă)
Australia	09.4317	1701 11 10	9 925	98
Brazilia	09.4318	1701 11 10	334 054	98
Cuba	09.4319	1701 11 10	68 969	98
Orice țară terță	09.4320	1701 11 10	253 977	98
India	09.4321	1701	10 000	0

**Partea II: Zahăr din Balcani**

Țară terță sau teritorii vamale	Nr. de ordine	Cod NC	Cantități (tone)	Taxă contingentară (EUR/tonă)
Albania	09.4324	1701 și 1702	1 000	0
Bosnia și Herțegovina	09.4325	1701 și 1702	12 000	0
Serbia sau Kosovo <sup>(1)</sup>	09.4326	1701 și 1702	180 000	0
Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei	09.4327	1701 și 1702	7 000	0
Croația	09.4328	1701 și 1702	180 000	0

<sup>(1)</sup> Kosovo conform Rezoluției nr. 1244/1999 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.

**Partea III: Zahăr excepțional de import și zahăr industrial de import**

Zahăr de import	Nr. de ordine	Cod NC	Cantități (tone)	Taxă contingentară (EUR/tonă)
Excepțional	09.4380	De stabilit prin regulamentul de deschidere	De stabilit prin regulamentul de deschidere	De stabilit prin regulamentul de deschidere
Industrial	09.4390	De stabilit prin regulamentul de deschidere	De stabilit prin regulamentul de deschidere	De stabilit prin regulamentul de deschidere

## ANEXA II

## Modelul de licență de export menționat la articolul 7 alineatul (4)

1. Exportator (nume, adresă completă, țară)	<b>ORIGINAL</b>	2. Nr.	
	3. Anul de piață		
4. Importator (nume, adresă completă, țară) (opțional)	<b>LICENȚĂ DE EXPORT DE ZAHĂR CU REGIM PREFERENȚIAL ÎN UE</b>		
5. Locul și data încărcării – mijloc de transport (opțional)	6. Țara de origine	7. Țara/grupul de țări sau teritoriul de destinație	
	8. Informații suplimentare		
9. Descrierea mărfurilor		10. Codul NC (8 cifre)	11. Cantitatea (kg)
12. CERTIFICAREA DE CĂTRE AUTORITATEA COMPETENTĂ			
13. Autoritate competentă (nume, adresă completă, țară)		Locul: .....	Data: .....
		(semnătură)	(ștampilă)

## ANEXA III

A. Mențiuni vizate de articolul 6 litera (d) punctul (ii) prima liniuță:

- în limba bulgară: Захар по CXL отстъпките, внасяна в съответствие с Регламент (EO) № 891/2009. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)
- în limba spaniolă: Azúcar concesiones CXL importado de acuerdo con el Reglamento (CE) n° 891/2009. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]
- în limba cehă: Koncesní cukr CXL dovezený v souladu s nařízením (ES) č. 891/2009. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]
- în limba daneză: CXL-indrømmelsessukker importeret i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 891/2009. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]
- în limba germană: Zucker Zugeständnisse CXL, eingeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 891/2009. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]
- în limba estonă: CXL kontsessioonisuhkur, imporditud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 891/2009. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)
- în limba greacă: Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL, εισαγόμενη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 891/2009. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]
- în limba engleză: CXL concessions sugar imported in accordance with Regulation (EC) No 891/2009. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]
- în limba franceză: Sucre concessions CXL importé conformément au règlement (CE) n° 891/2009. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]
- în limba italiană: Zuccheri concessioni CXL importato a norma del regolamento (CE) n. 891/2009. Numero d'ordine [inserire in base all'allegato I]
- în limba letonă: CXL koncesiju cukurs, kas importēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 891/2009. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]
- în limba lituaniană: CXL lengvatinis cukrus, importuotas pagal Reglamentą (EB) Nr. 891/2009. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)
- în limba maghiară: A 891/2009/EK rendelettel összhangban behozott CXL engedményes cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)
- în limba malteză: Il-koncessjonijiet taz-zokkor tas-CXL, iz-zokkor, impurtat skont ir-Regolament (KE) Nru 891/2009. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Anness I]
- în limba olandeză: Suiker CXL-concessies ingevoerd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 891/2009. Volgnummer (zie bijlage I)
- în limba polonă: Cukier wymieniony na liście koncesyjnej CXL przywieziony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 891/2009. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]
- în limba portugheză: Açúcar «Concessões CXL» importado em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 891/2009. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]
- în limba română: Zahăr concesii CXL importat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 891/2009. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]
- în limba slovacă: Koncesný cukor CXL dovezený v súlade s nariadením (ES) č. 891/2009. Poradové číslo (uviesť poradové číslo podľa prílohy I)
- în limba slovenă: Sladkor iz koncesij CXL, uvožen v skladu z Uredbo (ES) št. 891/2009. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]
- în limba finlandeză: CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]
- în limba suedeză: Socker enligt CXL-medgivanden importerat i enlighet med förordning (EG) nr 891/2009. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I)

B. Mențiuni vizate de articolul 6 litera (d) punctul (ii) a doua liniuță:

- în limba bulgară: Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от Балканите. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)
- în limba spaniolă: Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar Balcanes. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]
- în limba cehă: Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr z balkánských zemí. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]
- în limba daneză: Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, balkansk sukker. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]
- în limba germană: Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Balkan-Zucker. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]
- în limba estonă: Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, Balkani suhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)
- în limba greacă: Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη Βαλκανίων. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]
- în limba engleză: Application of Regulation (EC) No 891/2009, Balkans sugar. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]
- în limba franceză: Application du règlement (CE) n° 891/2009, sucre Balkans. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]
- în limba italiană: Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero Balcani. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- în limba letonă: Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, Balkānu cukurs. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]
- în limba lituaniană: Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, Balkanų cukrus. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)
- în limba maghiară: A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, balkáni cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)
- în limba malteză: Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor mill-Balkani. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddahhal skont l-Anness I]
- în limba olandeză: Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, Balkansuiker. Volgnummer (zie bijlage I)
- în limba polonă: Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier z krajów bałkańskich. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]
- în limba portugheză: Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar dos Balcãs. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]
- în limba română: Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr din Balcani. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]
- în limba slovacă: Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor z Balkánu. Poradové číslo (uviest' poradové číslo podľa prílohy I)
- în limba slovenă: Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, balkanski sladkor. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]
- în limba finlandeză: Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, Balkanin maista peräisin oleva sokeri. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]
- în limba suedeză: Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, Balkansocker. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I).

## C. Mențiuni vizate de articolul 6 litera (d) punctul (ii) a treia liniuță:

- în limba bulgară: Прилагане на Регламент (EO) № 891/2009, захар от извънреден внос. Пореден номер 09.4380
- în limba spaniolă: Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380
- în limba cehă: Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr výjimečného dovozu. Pořadové číslo 09.4380
- în limba daneză: Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, ekstraordinær import af sukker. Løbenummer 09.4380
- în limba germană: Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker zur industriellen Einfuhr. Laufende Nummer 09.4380
- în limba estonă: Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, erakorraline importsuhkur. Seerianumber 09.4380
- în limba greacă: Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη εξαιρετικής εισαγωγής της ΕΕ. Αύξων αριθμός 09.4380
- în limba engleză: Application of Regulation (EC) No 891/2009, exceptional import sugar. Order No 09.4380
- în limba franceză: Application du règlement (CE) n° 891/2009, sucre importation exceptionnelle. Numéro d'ordre 09.4380
- în limba italiană: Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione eccezionale. Numero d'ordine: 09.4380
- în limba letonă: Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, īpašais importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4380
- în limba lituaniană: Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, išskirtinis cukraus importas. Eilės Nr. 09.4380
- în limba maghiară: A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380
- în limba malteză: Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni eċċezzjonali. In-numru tal-ordni 09.4380
- în limba olandeză: Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor uitzonderlijke invoer. Volgnummer 09.4380
- în limba polonă: Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier pozakwotowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4380
- în limba portugheză: Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado a título excepcional. Número de ordem: 09.4380
- în limba română: Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr import excepțional. Nr. de ordine 09.4380
- în limba slovacă: Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, mimoriadne dovezený cukor. Poradové číslo 09.4380
- în limba slovenă: Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz posebnega uvoza. Zaporedna št. 09.4380
- în limba finlandeză: Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, poikkeustuonnin alainen sokeri. Järjestysnumero 09.4380.
- în limba suedeză: Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker för exceptionell import. Löpnummer 09.4380.

## D. Mențiuni vizate de articolul 6 litera (d) punctul (ii) a patra liniuță:

- în limba bulgară: Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, индустриална вносна захар. Пореден номер 09.4390
- în limba spaniolă: Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380
- în limba cehă: Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr průmyslového dovozu. Pořadové číslo 09.4390
- în limba daneză: Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, import af industrisukker. Løbenummer 09.4390
- în limba germană: Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker — industrielle Einfuhr. Laufende Nummer 09.4390
- în limba estonă: Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, tööstuslik impordisuhkur. Seerianumber 09.4390
- în limba greacă: Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, βιομηχανική ζάχαρη εισαγωγής. Αύξων αριθμός 09.4390
- în limba engleză: Application of Regulation (EC) No 891/2009, industrial import sugar. Order No 09.4390
- în limba franceză: Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre industriel importé. Numéro d'ordre 09.4390
- în limba italiană: Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione industriale. Numero d'ordine: 09.4390
- în limba letonă: Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, rūpnieciska importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4390
- în limba lituaniană: Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, pramoninio cukraus importas. Eilės Nr. 09.4390
- în limba maghiară: A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380
- în limba malteză: Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni industrijali. In-numru tal-ordni 09.4390
- în limba olandeză: Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor industriële invoer. Volgnummer 09.4390
- în limba polonă: Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier przemysłowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4390
- în limba portugheză: Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado para fins industriais. Número de ordem: 09.4390
- în limba română: Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr industrial de import. Nr. de ordine 09.4390
- în limba slovacă: Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor na priemyselné spracovanie. Poradové číslo 09.4390
- în limba slovenă: Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz industrijskega uvoza. Zaporedna št. 09.4390
- în limba finlandeză: Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, teollisuuden tarpeisiin tuotava sokeri. Järjestysnumero 09.4390
- în limba suedeză: Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker som importeras för industriändamål. Löpnummer 09.4390.
-

## REGULAMENTUL (CE) NR. 892/2009 AL COMISIEI

din 25 septembrie 2009

privind eliberarea licențelor de import de orez în cadrul contingentelor tarifare deschise pentru subperioada septembrie 2009 prin Regulamentul (CE) nr. 327/98

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

coeficientului de atribuire care urmează să fie aplicat cantităților solicitate pentru contingentele vizate.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) (1),

- (4) De asemenea, din comunicarea menționată anterior rezultă că, pentru contingentele cu numerele de ordine 09.4127-09.4128-09.4129, cererile depuse în cursul primelor zece zile lucrătoare ale lunii septembrie 2009, în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 327/98, au ca obiect o cantitate inferioară celei disponibile.

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import (2), în special articolul 7 alineatul (2),

- (5) Cantitățile neutilizate pentru subperioada septembrie din contingentele cu numerele de ordine 09.4127-09.4128-09.4129-09.4130 sunt transferate în contingentul cu numărul de ordine 09.4138 pentru subperioada contingentară următoare, în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 327/98.

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 327/98 al Comisiei din 10 februarie 1998 privind deschiderea și modul de gestionare a anumitor contingente tarifare pentru importurile de orez și de brizură de orez (3), în special articolul 5 primul paragraf,

- (6) Prin urmare, pentru contingentele cu numerele de ordine 09.4138 și 09.4168 este necesară stabilirea cantităților totale disponibile pentru subperioada contingentară următoare, în conformitate cu articolul 5 primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 327/98,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 327/98 a deschis și a stabilit modul de gestionare a anumitor contingente tarifare pentru importurile de orez și de brizură de orez, repartizate în funcție de țara de origine și eşalonate de-a lungul anului, în conformitate cu anexa IX la regulamentul respectiv.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

## Articolul 1

- (2) Subperioada lunii septembrie este a patra subperioadă pentru contingentele prevăzute la articolul 1 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 327/98, a treia subperioadă pentru contingentele prevăzute la litera (d) a alineatului menționat și prima subperioadă pentru contingentul prevăzut la litera (e) a alineatului menționat.

- (1) Pentru cererile de licență de import de orez care țin de contingentele cu numerele de ordine 09.4117-09.4168 menționate de Regulamentul (CE) nr. 327/98, depuse în cursul primelor zece zile lucrătoare ale lunii septembrie 2009, se eliberează licențe pentru cantitățile solicitate cărora li se aplică coeficienții de atribuire stabiliți în anexa la prezentul regulament.

- (3) Din comunicarea prezentată în conformitate cu articolul 8 litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 327/98 rezultă că, pentru contingentele cu numerele de ordine 09.4117-09.4168, cererile depuse în cursul primelor zece zile lucrătoare ale lunii septembrie 2009, în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din regulamentul menționat anterior, au ca obiect o cantitate superioară celei disponibile. Prin urmare, este necesar să se determine în ce măsură se pot elibera licențele de import, prin stabilirea

- (2) Cantitățile totale disponibile în cadrul contingentelor cu numerele de ordine 09.4138 și 09.4168 menționate de Regulamentul (CE) nr. 327/98, pentru subperioada contingentară următoare, sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

## Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

(1) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

(2) JO L 238, 1.9.2006, p. 13.

(3) JO L 37, 11.2.1998, p. 5.



Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 septembrie 2009.

*Pentru Comisie*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

---

## ANEXĂ

**Cantități care urmează să se atribuie pentru subperioada lunii septembrie 2009 și cantitățile disponibile pentru subperioada următoare, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 327/98**

(a) Contingent de orez albit sau semialbit având codul NC 1006 30, prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 327/98:

Origine	Număr de ordine	Coefficient de atribuire pentru subperioada septembrie 2009	Cantități totale disponibile pentru subperioada lunii octombrie 2009 (în kg)
Statele Unite ale Americii	09.4127	— <sup>(1)</sup>	
Thailanda	09.4128	— <sup>(1)</sup>	
Australia	09.4129	— <sup>(1)</sup>	
Alte origini	09.4130	— <sup>(2)</sup>	
Toate țările	09.4138		1 740 236

<sup>(1)</sup> Cererile sunt întocmite pentru cantități inferioare sau egale celor disponibile: prin urmare, toate cererile sunt acceptabile.

<sup>(2)</sup> Nu mai există cantități disponibile pentru această subperioadă.

(b) Contingent de orez albit sau semialbit având codul NC 1006 30, prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 327/98:

Origine	Număr de ordine	Coefficient de atribuire pentru subperioada septembrie 2009
Thailanda	09.4112	— <sup>(1)</sup>
Statele Unite ale Americii	09.4116	— <sup>(1)</sup>
India	09.4117	9,352543 %
Pakistan	09.4118	— <sup>(1)</sup>
Alte origini	09.4119	— <sup>(1)</sup>
Toate țările	09.4166	— <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Nu mai există cantități disponibile pentru această subperioadă.

(c) Contingent de brizură de orez încadrat la codul NC 1006 40, prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (e) din Regulamentul (CE) nr. 327/98:

Origine	Număr de ordine	Coefficient de atribuire pentru subperioada septembrie 2009	Cantități totale disponibile pentru subperioada lunii octombrie 2009 (în kg)
Toate țările	09.4168	1,305472 %	0

## REGULAMENTUL (CE) NR. 893/2009 AL COMISIEI

din 25 septembrie 2009

## de modificare a Regulamentului (CE) nr. 838/2009 de stabilire a taxelor de import în sectorul cerealelor începând cu 16 septembrie 2009

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1249/96 al Comisiei din 28 iunie 1996 privind normele de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1766/92 al Consiliului în ceea ce privește taxele la import în sectorul cerealelor <sup>(2)</sup>, în special articolul 2 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Taxele de import în sectorul cerealelor aplicabile începând cu 16 septembrie 2009 au fost stabilite de Regulamentul (CE) nr. 838/2009 al Comisiei <sup>(3)</sup>.

- (2) Având în vedere că media calculată a taxelor de import prezintă o diferență de 5 EUR/t față de taxa stabilită, trebuie să se efectueze ajustarea corespunzătoare a taxelor de import stabilite de Regulamentul (CE) nr. 838/2009.

- (3) Este necesară modificarea, în consecință, a Regulamentului (CE) nr. 838/2009,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexele I și II la Regulamentul (CE) nr. 838/2009 se înlocuiesc cu textul din anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 26 septembrie 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 septembrie 2009.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 161, 29.6.1996, p. 125.

<sup>(3)</sup> JO L 244, 16.9.2009, p. 3.

## ANEXA I

**Taxe la import pentru produsele menționate la articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 aplicabile de la 26 septembrie 2009**

Cod NC	Descrierea mărfurilor	Taxa la import <sup>(1)</sup> (în EUR/t)
1001 10 00	GR Â U dur de calitate superioară	2,04
	de calitate medie	12,04
	de calitate inferioară	32,04
1001 90 91	GR Â U comun, pentru sămânță	0,00
ex 1001 90 99	GR Â U comun de calitate superioară, altul decât pentru sămânță	0,00
1002 00 00	SE CAR Ă	77,87
1005 10 90	PORUMB pentru sămânță, altul decât hibrid	35,69
1005 90 00	PORUMB, altul decât pentru sămânță <sup>(2)</sup>	35,69
1007 00 90	SORG cu boabe, altul decât hibrid, destinat însămânțării	82,86

<sup>(1)</sup> Pentru mărfurile care intră în Comunitate prin Oceanul Atlantic sau prin Canalul de Suez, importatorul poate beneficia, în aplicarea articolului 2 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1249/96 al Comisiei, de o reducere a taxelor, în valoare de:

- 3 EUR/t, dacă portul de descărcare se află la Marea Mediterană,
- 2 EUR/t, dacă portul de descărcare se află în Danemarca, Estonia, Irlanda, Letonia, Lituania, Polonia, Finlanda, Suedia, Regatul Unit sau pe coasta atlantică a Peninsulei Iberice.

<sup>(2)</sup> Importatorul poate beneficia de o reducere forfetară de 24 EUR/t atunci când sunt îndeplinite condițiile stabilite la articolul 2 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1249/96 al Comisiei.

## ANEXA II

## Elemente pentru calcularea taxelor prevăzute în anexa I

15.9.2009-24.9.2009

1. Valori medii pentru perioada de referință menționată la articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1249/96:

(EUR/t)

	Grâu comun <sup>(1)</sup>	Porumb	Grâu dur de calitate superioară	Grâu dur de calitate medie <sup>(2)</sup>	Grâu dur de calitate inferioară <sup>(3)</sup>	Orz
Bursa	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Cotația	141,57	91,80	—	—	—	—
Prețul FOB USA	—	—	131,20	121,20	101,20	58,65
Primă pentru Golf	—	16,44	—	—	—	—
Primă pentru Marile Lacuri	6,92	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Primă pozitivă încorporată de 14 EUR/t [articolul 4 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1249/96].<sup>(2)</sup> Primă negativă de 10 EUR/t [articolul 4 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1249/96].<sup>(3)</sup> Primă negativă de 30 EUR/t [articolul 4 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1249/96].

2. Valori medii pentru perioada de referință menționată la articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1249/96:

Taxă de navlu: Golful Mexic–Rotterdam: 18,10 EUR/t

Taxă de navlu: Marile Lacuri–Rotterdam: 23,79 EUR/t

## DIRECTIVE

## DIRECTIVA 2009/124/CE A COMISIEI

din 25 septembrie 2009

de modificare a anexei I la Directiva 2002/32/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind nivelurile maxime pentru arsen, teobromină, *Datura sp.*, *Ricinus communis L.*, *Croton tiglium L.* și *Abrus precatorius L.*

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 2002/32/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 mai 2002 privind substanțele nedorite din furaje <sup>(1)</sup>, în special articolul 8 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Directiva 2002/32/CE interzice utilizarea de produse destinate hranei pentru animale al căror nivel de substanțe nedorite depășește nivelurile maxime stabilite în anexa I la aceasta.
- (2) În ceea ce privește hrana pentru animale obținută prin prelucrarea peștelui sau a altor animale marine, informațiile recente furnizate de autoritățile competente din statele membre privind prezența arsenului total (suma arsenului organic și anorganic) indică faptul că este necesară creșterea anumitor niveluri maxime de arsen total. Produsele secundare ale industriei de filetare a peștelui reprezintă materii prime valoroase pentru producția de făină de pește și ulei de pește utilizate în hrana combinată pentru animale, în special în hrana pentru pești.
- (3) Creșterea nivelurilor maxime pentru arsenul total din hrana pentru animale obținută din prelucrarea peștelui sau a altor animale marine, precum și a arsenului total din hrana pentru pești, nu aduce modificări ale nivelurilor maxime ale arsenului anorganic. Deoarece efectele adverse potențiale ale arsenului asupra sănătății animale și umane sunt determinate de fracția anorganică a acestuia din hrana pentru animale sau din produsele alimentare, iar compușii organici ai arsenului prezintă un potențial toxic extrem de redus <sup>(2)</sup>, creșterea nivelurilor pentru arsenul total nu afectează protecția sănătății animale și a sănătății publice.

- (4) În anexa I din Directiva 2002/32/CE, arsenul se referă la arsenul total în sensul stabilirii nivelurilor maxime, deoarece nu există o metodă de rutină standardizată pentru analiza arsenului anorganic. Însă, pentru cazurile în care autoritățile competente solicită o analiză a conținutului de arsen anorganic, anexa menționată stabilește un nivel maxim pentru arsenul anorganic.
- (5) Deoarece metoda de extracție are uneori o influență semnificativă asupra rezultatului analitic al arsenului total, este necesară specificarea unei proceduri de extracție ca referință de utilizat pentru controlul oficial.
- (6) Informațiile furnizate de autoritățile competente și organizațiile părților interesate indică existența unor niveluri semnificative de arsen în aditivii aparținând grupului funcțional al compușilor de oligoelemente, autorizați prin punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(3)</sup>. Este necesară stabilirea de niveluri maxime pentru arsen în aditivii menționați pentru a proteja sănătatea animală și publică.
- (7) Referitor la teobromină, Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA) a concluzionat în avizul său din 10 iunie 2008 <sup>(4)</sup> că nivelurile maxime actuale pentru teobromină ar putea să nu protejeze în totalitate anumite specii de animale. Aceasta a evidențiat efecte adverse posibile la porci, câini și cai, precum și asupra producției de lapte la vacile de lapte. Prin urmare, este necesară stabilirea unor niveluri maxime mai scăzute.
- (8) În ceea ce privește alcaloizii din *Datura sp.*, EFSA a concluzionat în avizul său din 9 aprilie 2008 <sup>(5)</sup> că, deoarece alcaloizii tropanici sunt prezenți în toate speciile de *Datura*, pentru protecția sănătății animale, în special a porcilor, este necesară extinderea nivelurilor maxime pentru *Datura stramonium L.*, stabilite în anexa I la Directiva 2002/32/CE, la toate speciile de *Datura*.

<sup>(1)</sup> JO L 140, 30.5.2002, p. 10.

<sup>(2)</sup> Avizul științific al Grupului pentru contaminanții din lanțul alimentar al Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară (EFSA) privind arsenul ca substanță nedorită în hrana pentru animale, ca urmare a solicitării Comisiei Europene, *The EFSA Journal* (2005) 180, 1-35.

<sup>(3)</sup> JO L 268, 18.10.2003, p. 29.

<sup>(4)</sup> Avizul științific al Grupului pentru contaminanții din lanțul alimentar privind teobromina ca substanță nedorită în hrana pentru animale, ca urmare a solicitării Comisiei Europene, *The EFSA Journal* (2008) 725, 1-66.

<sup>(5)</sup> Avizul științific al Grupului pentru contaminanții din lanțul alimentar privind alcaloizii tropanici (din *Datura sp.*) ca substanțe nedorite în hrana pentru animale, ca urmare a solicitării Comisiei Europene, *The EFSA Journal* (2008) 691, 1-55.

- (9) În ceea ce privește ricina (din *Ricinus communis* L.), EFSA a concluzionat în avizul său din 10 iunie 2008 <sup>(1)</sup> că, având în vedere efectele toxice similare ale toxinelor din *Ricinus communis* L. (ricină), *Croton tiglium* L. (crotină) și *Abrus precatorius* L. (abrină), este necesară aplicarea nivelurilor maxime pentru *Ricinus communis* L., stabilite în anexa I la Directiva 2002/32/CE, și pentru *Croton tiglium* L. și *Abrus precatorius* L., separat sau în combinație.
- (10) Prin urmare, Directiva 2002/32/CE ar trebui să fie modificată în consecință.
- (11) Măsurile prevăzute de prezenta directivă sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală și nu au întâmpinat nicio opoziție din partea Parlamentului European sau a Consiliului,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

*Articolul 1*

Anexa I la Directiva 2002/32/CE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta directivă.

*Articolul 2*

Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma

prezentei directive până la 1 iulie 2010. Statele membre comunică de îndată Comisiei textele acestor acte, precum și un tabel de corespondență între respectivele acte și prezenta directivă.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

*Articolul 3*

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

*Articolul 4*

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 25 septembrie 2009.

*Pentru Comisie*

Androulla VASSILIOU

*Membru al Comisiei*

---

<sup>(1)</sup> Avizul științific al Grupului pentru contaminanții din lanțul alimentar privind ricina (din *Ricinus communis*) ca substanță nedorită în hrana pentru animale, ca urmare a solicitării Comisiei Europene, *The EFSA Journal* (2008) 726, 1-38.

## ANEXĂ

Anexa I la Directiva 2002/32/CE se modifică după cum urmează:

1. Punctul 1, Arsenic, se înlocuiește cu următorul text:

Substanțe nedorite	Produse pentru furaje	Conținut maxim în mg/kg (ppm) pentru furaje cu un conținut de umiditate de 12 %
(1)	(2)	(3)
„1. Arsen (*) (**)	Materii prime furajere, cu excepția:	2
	— făinii din iarbă, lucernă uscată și trifoi uscat, a pulpei de sfeclă de zahăr uscată și a pulpei de sfeclă de zahăr melasată, uscată	4
	— turtei de presare din sămburi de palmier	4 (***)
	— fosfaților și algelor marine calcaroase	10
	— carbonatului de calciu	15
	— oxidului de magneziu	20
	— hranei pentru animale obținute prin prelucrarea peștelui sau a altor animale marine	25 (***)
	— făinii de alge și a materiilor prime furajere derivate din alge.	40 (***)
	Particule de fier utilizate ca marcator.	50
	Aditivi care aparțin grupei funcționale a compușilor de oligoelemente, cu excepția:	30
	— sulfatului de cupru pentahidrat și a carbonatului de cupru	50
	— oxidului de zinc, a oxidului de mangan și a oxidului de cupru.	100
	Furaje complete, cu excepția:	2
— furajelor complete pentru pești și a furajelor complete pentru animalele crescute pentru blană.	10 (***)	
Furaje complementare, cu excepția:	4	
— furajelor minerale.	12	

(\*) Nivelurile maxime se referă la arsenul total.

(\*\*) Nivelurile maxime se referă la o determinare analitică a arsenului, extracția efectuându-se în acid azotic (5 % procente de greutate), timp de treizeci de minute, la temperatura de fierbere. Se pot utiliza metode de extracție echivalente, în cazul în care se demonstrează că acestea au o eficiență egală de extracție.

(\*\*\*) La cererea autorităților competente, operatorul responsabil trebuie să efectueze o analiză care să demonstreze un conținut de arsen anorganic mai mic de 2 ppm. Această analiză prezintă o importanță deosebită în cazul speciilor de alge *Hizikia fusiforme*.”

2. Punctul 10, Teobromină, se înlocuiește cu următorul text:

Substanțe nedorite	Produse pentru furaje	Conținut maxim în mg/kg (ppm) pentru furaje cu un conținut de umiditate de 12 %
(1)	(2)	(3)
„10. Teobromină	Furaje complete, cu excepția:	300
	— furajelor complete pentru porci	200
	— hranei complete pentru animale destinată câinilor, iepurilor, cailor și animalelor crescute pentru blană.	50”



3. Punctul 14, Semințe de buruieni și fructe nemăcinate și nezdobite care conțin alcaloizi, glucozide sau alte substanțe toxice, se înlocuiește cu următorul text:

Substanțe nedorite	Produse pentru furaje	Conținut maxim în mg/kg (ppm) pentru furaje cu un conținut de umiditate de 12 %
(1)	(2)	(3)
„14. Semințe de buruieni și fructe nemăcinate și nezdobite care conțin alcaloizi, glucozide sau alte substanțe toxice, separate sau în combinații, conținând: <i>Datura</i> sp.	Toate furajele	3 000 1 000*

4. Punctul 15, Ricin – *Ricinus communis* L., se înlocuiește cu următorul text:

Substanțe nedorite	Produse pentru furaje	Conținut maxim în mg/kg (ppm) pentru furaje cu un conținut de umiditate de 12 %
(1)	(2)	(3)
„15. Semințe și coji de <i>Ricinus communis</i> L., <i>Croton tiglium</i> L. și <i>Abrus precatorius</i> L., precum și derivatele provenite din prelucrarea acestora (****), separat sau în combinații.	Toate furajele	10

(\*\*\*\*) În măsura în care acestea se pot determina prin microscopie analitică.”

5. Punctul 34, Croton – *Croton tiglium* L., se elimină.

## II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

## DECIZII

## CONSILIU

## DECIZIA CONSILIULUI

din 7 septembrie 2009

**privind încheierea unui acord sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) 1994 referitor la modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană**

(2009/718/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 133, coroborat cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf prima teză,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) La 29 ianuarie 2007, Consiliul a autorizat Comisia să deschidă negocieri cu anumite state membre ale OMC în temeiul articolului XXIV alineatul (6) din GATT 1994, în cadrul procesului de aderare la Uniunea Europeană a Republicii Bulgaria și a României.
- (2) Comisia a purtat negocieri în consultare cu comitetul instituit prin articolul 133 din tratat și în conformitate cu directivele de negociere adoptate de Consiliu.
- (3) Comisia a finalizat negocierile pentru încheierea unui acord sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia. Acordul ar trebui aprobat.

- (4) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentei decizii ar trebui să fie adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor de exercitare a competențelor de executare conferite Comisiei <sup>(1)</sup>,

DECIDE:

*Articolul 1*

În numele Comunității, se aprobă Acordul sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) 1994 referitor la modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană.

Textul acordului se atașează la prezenta decizie.

*Articolul 2*

Normele de aplicare a acordului se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 195 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

<sup>(2)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

*Articolul 3*

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) să semneze acordul sub forma unui schimb de scrisori menționat la articolul 1, care are drept efect angajarea Comunității.

*Articolul 4*

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 7 septembrie 2009.

Pentru Consiliu  
Președintele  
E. ERLANDSSON

---

## ACORD

**sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) 1994 referitor la modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană**

A. Scrisoare din partea Comunității Europene

Geneva, 16 septembrie 2009

Stimate domn,

În urma negocierilor purtate în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț 1994 (GATT) referitor la modificarea listelor de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Brazilia convin după cum urmează:

Comunitatea Europeană va include în lista sa de angajamente, pentru teritoriul vamal al CE-27, următoarele modificări:

Includerea în lista de angajamente CE-27 a concesiilor cuprinse în lista de angajamente CE-25.

La pozițiile tarifare 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 și 0206 2991 se adaugă 5 000 tone la volumul aferent Braziliei în cadrul contingentului tarifar comunitar „carne dezosată de calitate superioară de animale din specia bovine, proaspătă, refrigerată sau congelată”, menținându-se contingentul actual de 20 %.

La poziția tarifară 0202 3090 se adaugă 9 000 tone (*erga omnes*) în cadrul contingentului tarifar comunitar „carne de animale din specia bovine, congelată”, menținându-se contingentul actual de 20 % sau de 20 % + 45 % din nivelul specific al taxei.

La poziția tarifară 0207 1410 se adaugă 2 500 tone la volumul aferent Braziliei în cadrul contingentului tarifar comunitar „bucăți de carne de cocoși și de găini”, menținându-se contingentul actual de 0 %.

La poziția tarifară 0207 2710, se creează un volum aferent unei țări (Brazilia) de 2 500 tone în cadrul contingentului tarifar comunitar „bucăți de carne de curcani și de curci, congelate”, menținându-se contingentul actual de 0 %.

La poziția tarifară 1701 1110 se adaugă 300 000 tone la volumul aferent Braziliei în cadrul contingentului tarifar comunitar „zahăr din trestie, brut, destinat rafinării”, menținându-se contingentul actual de 98 EUR/t.

La poziția tarifară 1701 1110 se adaugă 250 000 tone (*erga omnes*) în cadrul contingentului tarifar comunitar „zahăr din trestie, brut, destinat rafinării”, menținându-se contingentul actual de 98 EUR/t.

Prezentul acord intră în vigoare la două luni cel târziu de la data semnării scrisorii de către Brazilia.

În numele Comunității Europene



## B. Scrisoare din partea Braziliei

Geneva, 16 septembrie 2009

Stimate domn,

În ceea ce privește scrisoarea dumneavoastră având următorul conținut:

„În urma negocierilor purtate în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț 1994 (GATT) referitor la modificarea listelor de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Brazilia convin asupra următoarelor puncte:

Comunitatea Europeană va include în lista sa de angajamente, pentru teritoriul vamal al CE-27, următoarele modificări:

Includerea în lista de angajamente CE-27 a concesiilor cuprinse în lista de angajamente CE-25.

La pozițiile tarifare 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 și 0206 2991 se adaugă 5 000 tone la volumul aferent Braziliei în cadrul contingentului tarifar comunitar «carne dezosată de calitate superioară de animale din specia bovine, proaspătă, refrigerată sau congelată», menținându-se contingentul actual de 20 %.

La poziția tarifară 0202 3090 se adaugă 9 000 tone (*erga omnes*) în cadrul contingentului tarifar comunitar «carne de animale din specia bovine, congelată», menținându-se contingentul actual de 20 % sau de 20 % + 45 % din nivelul specific al taxei.

La poziția tarifară 0207 1410 se adaugă 2 500 tone la volumul aferent Braziliei în cadrul contingentului tarifar comunitar «bucăți de carne de cocoși și de găini», menținându-se contingentul actual de 0 %.

La poziția tarifară 0207 2710, se creează un volum aferent unei țări (Brazilia) de 2 500 tone în cadrul contingentului tarifar comunitar «bucăți de carne de curcani și de curci, congelate», menținându-se contingentul actual de 0 %.

La poziția tarifară 1701 1110 se adaugă 300 000 tone la volumul aferent Braziliei în cadrul contingentului tarifar comunitar «zahăr din trestie, brut, destinat rafinării», menținându-se contingentul actual de 98 EUR/t.

La poziția tarifară 1701 1110 se adaugă 250 000 tone (*erga omnes*) în cadrul contingentului tarifar comunitar «zahăr din trestie, brut, destinat rafinării», menținându-se contingentul actual de 98 EUR/t.

Prezentul acord intră în vigoare la două luni de la data semnării scrisorii de către Brazilia.”

Am onoarea să confirm că guvernul pe care îl reprezint este de acord cu conținutul acestei scrisori.

În numele Braziliei





II *Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie*

DECIZII

**Consiliu**

2009/718/CE:

- ★ **Decizia Consiliului din 7 septembrie 2009 privind încheierea unui acord sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) 1994 referitor la modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană** ..... 104

**Acord sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) 1994 referitor la modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană** ..... 106

**Prețul abonamentului în 2009**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 000 EUR pe an (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe lună (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	700 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	70 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	40 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	500 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	360 EUR pe an (= 30 EUR pe lună)
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

(\*) Preț cu amănuntul:

- până la 32 de pagini: 6 EUR
- de la 33 la 64 de pagini: 12 EUR
- peste 64 de pagini: preț fixat după caz

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un „Anunț pentru cititori” inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

### Distribuire și abonamente

Publicațiile destinate vânzării, editate de Oficiul pentru Publicații, pot fi procurate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă un acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

